BON DIA Aruba
Diasabra 19, di April, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

LOCAL

Gobierno a yama sindicatonan pa reunion pa despues lanta bay

Situacion a bira tenso y welgistanan a sinta riba caya y hasta a kima tire di auto

Pag. 2

LOCAL

Sindicatonan a bin cu accionnan mucho mas drastico

Paralizando actividadnan riba waf por completo y riba boulevard

Pag. 3

Accidente serio ayera nochi riba Sasakiweg

Dos persona seriamente herida y dos otro levemente





SASAKI- Velocidad halto y no dunamento di preferencia ta mustra di ta e causa di un accidente serio ayera nochi riba Sasakiweg. Un taxi van di Mitsubishi a cruza Sasakiweg pa bay direccion di The Mill net na momento cu tabatin dos auto coriendo cu velocidad halto banda di otro, tabata pasando. E prome auto a logra di evita un choke pero e di dos auto si a gara e taxi van y door di e impacto e bus a kentel riba un banda y a spin formalmente riba e caminda. Door di e maniobra aki, tanto chofer di e taxi van como un turista masculino, a wordo saca for di e van y nan a keda seriamente herida cu cortanan na cara y resto di curpa tira riba caminda.
Den e van un otro dama turista a resulta levemente herida mientras cu chofer di e otro auto tambe a keda herida y tur a wordo transporta pa hospital pa tratamento.



Welgistanan a bula den cura di oficina di Gobernador



ORANJESTAD- Ayera nochi laat e welgistanan a bay over na bula cura di e oficina di Gobernador den Fort Zoutmanstraat, pa sigui cu nan protestanan contra Gobierno den nan lucha pa indexering.
Despues di a ocupa e boulevard dilanti di oficina di Gobierno, e welgistanan a bula e cura di oficina di Gobernador y a bay sinta eyden como señal di protesta pa e forma cu Gobierno ta atende cu e conflicto laboral aki.

Gobierno a yama sindicatonan pa reunion pa despues lanta bai

Situacion a bira tenso y welgistanan a sinta riba caya y hasta a kima tire di auto







ORANJESTAD- Gobierno no a acudi na e reunion den oranan di merdia yama pa Camara di Comercio y otro sindicatonan cu no ta den accion na Radisson Hotel, pero si a manda invita e sindicatonan den accion, pa un reunion na oficina di Gobierno.

Gobierno a manda e informe cu lo ricibi e lidernan sindical na oficina di Gobierno, ya cu ta trata di un conflicto cu Gobierno y ningun otro partido y cu no tin mester di un sitio neutral.

E lidernan sindical a bai pa e reunion pero mucho esaki no a dura ya cu dado momento Minister Presidente Nelson Oduber a dicidi di lanta for di mesa di negociacion y bandona e reunion.

Segun informacion ricibi for di e lidernan sindical, Premier Oduber lo a informa e sindicatonan cu Gobierno no ta sigui negocia bou di presion y tampoco si tin containernan ta blokeando trafico den centro di Oranjestad, y despues el a lanta y bandona mesa di negociacion, lagando Minister Nilo Swaen y Minister Edison Briesen so sinta. Un rato despues e sindicatonan a bandona mesa di negociacion ya cu no tin dialogo, no tin negociacion.

E reaccion di Premier Oduber no a cai den bon tera serca e sindicatonan, cu a mustra cu aki un biaha mas e prome mandatario ta falta respet na e sindicatonan y no ta dispuesto pa atende y soluciona e problema cu tin.

SITUACION TENSO

E lidernan sindical a bandona oficina di Gobierno y a dirigi nan mes na e miembronan y a sigui cu e accion di blokia trafico pero ora cu solo a cuminza baha, a pidi tur hende pa bai nan cas sosega despues di un dia yena di accion di e sindicatonan.

Sinembargo e trahadornan, cansa y rabia, a dicidi cu nan no ta bai cas, ya cu nan kier un solucion awe y a dicidi di sinta riba caminda, blokeando trafico un biaha mas y nan rabia a bira mas sero un rato despues, ora cu a sende un tire na candela.

E situacion ta biranda mas y mas tenso segun e oranan ta pasa bai y cu no tin solucion pa e conflicto laboral aki y mientras cu e sindicatonan ta papia cu nan lo intensifica e accionnan, e miembronan mes kier mira mucho mas accion y mas agresividad den e accionnan aki.

CANDELA

Ayera nochi algo despues di 9'or, a bati alarma grandi pa un candela di mondi pariba di e tereno di aeropuerto cu dado momento lo a pasa pa e yerbanan riba tereno di aeropuerto Reina Beatrix pero a logra di domina esaki sin cu el a percura pa mucho incomodidad.

Na prome instante a ser pensa cu lo ta trata di otro accion di esnan den welga pero despues a bin resulta cu ta solamente un candela di mondi di cual no conoce su origen.

OTRO DIA

Awe e accionnan lo sigui pero te cu ayera nochi laat ainda e sindicatonan no a anuncia na plan pa awe diasabra, caminda pa dos siman sigui, nan a concentra nan accionnan dilanti di aeropuerto Reina Beatrix.

Den curso di awe mainta e sindicatonan lo bai yama nan miembronan pa reuni y mira ki accion nan ta bai organiza pa awe.

Sindicatonan a bin cu accionnan mucho mas drastico

Paralizando actividadnan riba waf por completo y riba boulevar











ORANJESTAD- Ayera mainta sindicatonan den accion a bai over na tuma medidanan mucho mas drastico ora cu nan a bai over na blokia trafico dilanti di waf principal di Oranjestad, paralizando tur actividad riba tereno di waf y den sercania di esaki.

Turistanan cu a baha for di e barco crucero cu a drenta waf den oranan di mainta, a keda asombra dor di e accionnan aki y por bisa cu algun di nan hasta a regresa e barco bek ora cu nan a mira e caos cu tabata reina den sercania di e tereno di waf.

E accion aki a percura pa hopi inconvenencia den e trafico pisa cu ta usa e caminda principal aki tur dia, y caminda entre otro turistanan cu conoce e caminda aki como esun mas facil pa move for di hotelnan pa centro di Oranjestad of pa aeropuerto, a wordo blokia y a crea gran incomodidad.

Den oranan di merdia e accionnan a alivia un tiki y den oranan di merdia a surgi otro situacion caminda trahadornan di APA NV, a decidi di bandona trabou riba tereno di waf, y dirigi nan mas pa oficina di Minister Edison Briesen, pa aclarea un situacion cu tin pa cu director di APA NV.

Haciendo uso di varios trekker y containernan, e manifestantenan a blokia trafico cu tin cu bai y Sali for di tereno di waf y no a permiti ningun hende cruza pasa dor. Tambe na e cruzada banda di oficina di DOW, no a permiti ningun auto pasa bai abou y aki e stacion di gasolin Valero, a keda paraliza casi por completo.

E entrada pa tereno di waf banda di oficina di APA NV, tambe a wordo blokia mientras cu tambe a pone container na e turbo retonde y no a permiti ningun auto bin ariba mas.

Un situacion realmente incomodo y caminda lo por a nota atrobe, cu e tension ta sigui crece den e conflicto aki, caminda no tin solucion na bista ainda.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Comerciante LM acusa di a tira riba Polis

ORANJESTAD – Ayera Corte a cuminsa cu tratamento di e caso penal grandi di droga caminda un banda a keda desmantela na luna di september, 2007. Y den e grupo di persona deteni, tin e conocido comerciante y hotelero L.M. E ultimo aki den un di su acusacionnan ta aparece cu el a trata di tira un polis mata, algo cu e comerciante ta nenga totalmente.

E caso aki cu a wordo cataloga como Caso Scorpio a sosode dia 24 di september, 2007 ora cu miembronan di RST a kibra drenta su cas pa detene y confisca material relaciona cu un investigacion cu tin andando. Segun declaracion di e comerciante, e madruga ey e no por a drumi y tabata hunga un wega riba su celular, ora cu el a tende un sonido fuerte na e parti dilanti di su cas, esta na e entrada.

Su señora el a manda pa yama Polis mientras cu e mes a pasa man pa un rifle di caza, cual e tin permiso pa carga.

Den Corte e comerciante a expresa cu e tabatin miedo cu lo por ta trata di choller of personanan cu kier a comete atraco, pensando cu nan tin placa na cas.

Na momento cu el a sinti e hendenan ta bati masha duro riba e porta cu algo tratando di kibre, el a los tiro riba muraya den gang.

Segun PV di Polis, prome cu nan a drenta paden ya caba nan a cuminsa grita "Polis, Polis". Pero e acusado ta bisa cu e no a scucha esaki ningun momento. E unico momento cu el a tende e grito "Polis" ta ora cu e porta tabata kibra caba y e hendenan tabata para den e porta. E ora ey mesora el a baha e arma y pone na banda.

Huez cu ta trata e caso a puntre si el a tira riba e polisnan, pero e ta keda persisti cu no. Hasta el a duna Huez un demostracion di con e tabata para cu e arma, unda el a tira (directamente su dilanti) y na ki banda di dje, e porta caminda e hendenan tabata bati riba dje, ta para.

Y si e bala a kaats bek, e lo por a alcanza e Polisnan? Tabata pregunta di Huez. E comerciante a splica cu el a tira riba e muraya directamente su dilanti y si e bala a bons bek, e lo a bini riba dje mes.

Ademas, si e kier a tira e polisnan manera e acusacion ta bisa, anto e lo no a tira riba e muraya pero riba e porta for di unda e sonido tabata bini.

Huez a bisa cu a keda confirma cu su sra. a yama polis dos biaha pa manda patruya pasobra tin hende ta trata di drenta su cas.

Huez a scucha e acusado y na final a bisa cu dia 8 di Mei nan lo sigui cu tratamento di e caso riba e otro puntonan.

A cuminsa tratamento caso grandi di droga

ORANJESTAD – Henter mainta practicamente ayera den Corte a wordo dedica na e obheccion cu defensa tabatin pa cu uso di un sistema sofistica (OVC) cu a wordo poni den auto di un di e acusadonan pa graba su combersacion.

E combersacion a wordo graba pa motibo cu den auto e acusado aki (H.R.M.O.) tabata hiba tur su combersacionnan relaciona cu e negoshi di droga.

E acusadonan tabata: M.R.L.; H.R.M.O.; R.A.B.M.; L.M.; J.A.C. y R.R. casa cu M.O. (segun e secuencia di foto). Dialuna awo BON DIA ARUBA lo bini cu un relato di henter e parti aki cu a keda trata den Corte.













Sr. Anselmo Pontilius FTA

Gobierno tin pensa di sigui ehecuta su plan di kita Director di APA for di trabou

Trahadonan di APA a bay den accion

ORANJESTAD – Na momento cu trahadonan a compronde cu e decision lo ta tuma caba, pa core cu e Director, considerando cu ya den pasado tabatin decisionnan descabeya pa loke ta APA NV, y cu na final e trahadonan ta preocupa cu futuro di e compania por trece nan pan na peliger, nan a dicidi y a mustra bon cla cu nan no ta bay sinta man cruza, y mira loke Hunta di Comisario y Conseho di Minister ta bay haci cu e empresa, ya cu na final e trahadonan ta bay carga e consecuencia.

E Director por defende su mesun asunto, pero den e caso aki e trahadonan ta bisa cu pa nan posicion y futuro di e compania, nan no ta bay para man cruza.

A purba di preveni e situacion aki bastante caba, no awor, pero si nos ta corda ora a nombra tambe Director interino sr. Johnny Kock a trata di preveni mas tanto cu e situacion a bin escala y awor aki e mandato di e trahadonan tabata hopi cla y a informa e Director y a informa Minister Briesen riba e seriedad di e asunto aki.

E trahadonan tabata kier un reunion ayera cu Minister Briesen pa 3'or y e mandatario a informa cu e ta den Conseho di Minister atendiendo berdad un asunto serio, pero FTA ta kere cu tin cinco Minister cu por sigui atende e asunto aki, mientras cu a bisa e mandatario cu lo acudi na su oficina di 3'or pa 4'or.

Esaki ta e prome accion di trahadonan di APA y ta spera cu den transcurso di otro siman of dianan, pero prome cu dialuna, e mandatario ta pone e reunion cu e trahadonan aki. E mensahe ta cla caba di parti di e trahadonan pa Minister, y cu si Gobierno dicidi di haci cu APA manera locual e ta haciendo aki nan, e trahadonan aki ta cla pa bay den accion completo y ta pesey a bin cu e mensahe aki pa Gobierno.

Ta masha poco biaha bo ta haya trahadonan ta sostene un Director, pero den e caso aki no tin duda den funcionamento di e Director y investigacion mester trece na cla y determina kico tin, pero ta evidente cu cada biaha c'un Director ta para pa ley y reglanan, e politiconan ta kere cu e NV ta di nan y e situacionnan aki no por continua.



No tin ningun indicacion ainda di kico ta acusando e Director di dje, pero hecho ta, cu ta trata na kita sr. Alfonso Boekhoudt for di trabou y esaki ta algo cu e sindicato y su miembronan no ta para p'e, comokiera cu lo bay nombra un persona den e funcion aki, cu lo bay bira un nombracion politico y no uno cu ta sali na vanguardia di e compania y e trahadonan y na final, di e pais aki.

Ayera tardi mes e trahadornan a marcha bay ariba direccion di oficina di Minister Briesen pa reuni cune manera por ser mira riba e fotonan.



Garoshi di Compras



Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun producto cu por ser haya den supermercadonan na Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 9 y 10 di april 2008. Tur siman Departamento di Asunto Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: / Producto:	Contenido	Bo Chang Wing M.M. O'Stad incl. BBO	Feng Da S.M. O'Stad incl. BBO	Guo Xiong S.M. O'Stad incl. BBO	Lin Golden Bud. M.M. Noord incl. BBO	Moko Market Noord	N.G.'s S.M. Noord incl. BBO	Reality S.M. Noord incl. BBO	Three Colors M.M. O'Stad incl. BBO	Ting Wei S.M. Noord incl. BBO	Win Lee S.M. O'Stad incl. BBO
Peanut butter- Happy kids	12 oz.	-	3,79	3,80	-	-	-	2,99	3,95	2,88	3,85
Jam- La Constancia, piña	300 gr.	2,55	2,75	2,65	2,45	2,65	2,75	-	2,70	2,59	2,60
Peanut Butter- Valrico	12 oz.	3,65	3,79	3,65	3,75	3,05	2,88	2,95	3,85	2,88	3,70
Cheez spread- Kraft, cheez whiz original	8 oz.	4,15	4,19	4,20	4,35	4,30	3,95	4,15	-	3,79	4,25
Banana	p/st	0,80	0,85	0,85	0,95	0,85	0,85	0,80	0,85	0,85	0,80
Lechuga	p/st	2,75	3,12	2,75	3,25	2,75	2,75	2,99	2,95	2,50	3,14
Selder	p/kilo/ st	2,75/st	4,50/kilo	-	2,99/st	2,75/kilo	2,99/st	2,95/st	-	2,95/st	3,35/kilo
Brocoli	p/kilo/st	8,50	10,50/kilo	-	-	5,50/st	8,25/kilo	-	-	-	-
Wortel den saco	1 lb.	1,50	1,95	-	-	1,50	1,75	2,00	-	1,95	2,00
Sopi- Healthy Choice	15 oz.	4,35	4,39	-	-	-	4,29	4,75	4,53	4,35	-
Momentsoep- Honig, den paki di 4	4 zakjes	3,30	3,59	3,45	3,50	3,35	3,18	3,65	3,55	3,28	3,50
Cup noodles soup- Nissin	2,25 oz.	1,00	1,15	-	1,35	1,25	1,25	1,25	1,25	-	-
Cream of chicken- Campbell's	10¾ oz.	2,35	2,85	2,55	2,50	3,20	2,38	2,99	2,45	2,39	2,95
Roast beef- Hereford	12 oz.	-	4,49	4,80	4,75	4,25	4,35	5,50	-	4,45	4,35
Cocktail sausage- Tulip	227 gr.	2,40	2,25	-	2,40	2,25	-	2,45	2,35	-	2,35
Spread liver wurst- Underwood	4,25 oz.	3,75	3,99	3,65	3,50	-	3,75	3,95	3,90	3,75	3,60
Jamondada- Black label	340 gr.	3,85	4,25	4,35	3,65	3,99	-	4,15	4,55	3,85	3,93
Luncheon meat - Spam	340 gr.	5,90	6,56	5,99	6,00	6,15	6,65	6,15	6,46	5,88	5,99
Pound Cake- Sara Lee	11,75 oz	6,45	6,69	6,85	-	-	6,88	6,50	-	6,45	6,60
Ice cream - Piet's	Potchi med	-	5,65	-	-	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65	5,65
Cookies chocolate sandwich - Oreo	5,25 oz.	2,90	3,19	-	2,99	3,05	2,89	2,99	3,00	2,89	-
Mix for iced tea- Nestea	22,5 oz.	-	6,95	6,95	7,25	7,15	-	7,25	-	6,85	-
Instant mix- Tang	24 oz.	6,50	6,95	6,75	7,25	7,16	6,45	7,25	7,35	6,35	6,50
Energy drink- Red bull	20 oz.	3,15	3,15	3,15	3,25	3,15	3,25	3,25	2,95	3,15	2,99
Coca Cola- Soft drink	2 liter	4,50	4,65	4,75	4,75	4,75	4,25	4,75	5,00	4,65	4,65
Waxedpaper- Waxtex	75 sq. ft.	-	3,45	3,30	-	3,98	-	3,50	3,25	3,45	3,35
Light bulbs- Phillips	1 bulb	1,25	1,35	1,45	1,35	1,75	1,45	1,50	1,50	1,28	1,30

Remarke

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Antisocialnan a comete destruccion na cas di dos Parlamentario

ORANJESTAD – E ta algo masha inusual cu tabata tuma luga den pasado, pero awendia por mira cu destruccion na propiedad di hende, a para bira un custumber y no tin autoridadnan pa atende e asuntonan aki.

Ayera mainta e situacion aki a presenta su mes na porta di dos Parlamentario, spesificamente na parlamentarionan di MEP.

Un di e parlamentarionan aki ta sr. Dirk Dumfries kende ayera mainta aproximadamente den oranan di 6'or di mainta, a constata cu tin cosnan cu no ta bon na su propiedad.

Ora mainta a habri, el a mira cu tin pintura cu a keda benta riba su cas, cu a susha cura di e cas totalmente y tambe algun otro propiedad cu Dumfries tin.

Mesora banda di 6.55 am a yama warda polis na na Playa na number 100, pa entrega un keho contra e malechornan y cu su enemigonan politico a susha su cura y veranda di cas cu un substancia mescla cu verf preto, pero a dura masha hopi mes pa un patruya yega, te cu e parlamentario aki mes a dicidi di haci, loke e antisocialnan a susha, limpi y destrui loke no por a kita e verf mas for di riba dje.

Parlamentario Dumfries ta condena e acto baho y vies aki:. "E acto di cobardia aki sigur ta bini di malechornan y enemigonan politico", esaki ta loke e parlamentario di partido MEP sr. Dirk Dumfries a bisa.

Tipo di actonan asina ta condenabel y no lo contribui na nada y no lo soluciona ningun impase cu tin cu ningun hende actualmente of den futuro. Anarchistanan cobarde so ta haci tipo di actonan asina segun e parlamentario..

Banda di sr. Dumfries, tambe parlamentario Marlon Werleman a constata durante oranan di mainta, cu verf a keda benta riba su propiedad.

E parlamentario aki cu ta biba na Hooiberg a haya verf tanto riba su cas, como tambe na su auto. Ambos parlamentario a mustra cu nan ta condena e situacion aki y ta lamenta cu ta purba via di e proceso aki haya atencion di gobierno pa resolve cualkier momento.

Ambos parlamentario a entrega denuncia na Cuerpo Policial y a condena cu e tipo di actonan aki ta keda haci awendia, unda cu ta daña propiedad di hende cu nan a bin ta traha asina duro pe durante di nan bida.





Sindicatonan a acudi na encuentro yama pa gremionan na Radisson sin ningun resultado

Gobierno no a aparece na e encuentro aki



ORANJESTAD – Gremio comercial den su totalidad, compaña pa algun sindicato cu no ta den accion cu ta representa trahadonan den sector priva, a pidi pa e sindicatonan den accion y tambe Gobierno, sinta na mesa hunto pa yega na un finalizacion di e situacion di welga cu tin e pais aki tur destabilisa.

Ayera e sindicatonan den accion y Gobierno mester a sinta na mesa cu otro pa 1'or riba e peticion di gremio comercial na Radisson Hotel.

Sindicatonan den accion mirando e situacion y e seriedad di loke a bin ta pasando, a acudi na e yamada di e gremionan pa asisti na e reunion na Radisson.

Den nan totalidad e sindicatonan a yega na e ballroom di Radisson Hotel, pa asina warda e yegada di e gobernantenan pa e reunion aki.

Ningun momento so e gobernantenan a aparece na e encuentro aki, un encuentro unda cu henter comunidad a spera cu lo por a tuma luga, ya asina e problemanan lo a finaliza.

Alrededor di 2'or di merdia, e gremio comercial a haci acto di presencia, unda cu nan a presenta na e Ballroom y a trece e mensahe pa e sindicatonan cu gobierno lo no acudi na e reunion di 1'or aki, pero a dicidi di invita e sindicatonan pa un reunion na edificio di Gobierno den oranan di atardi.

Gobierno a dicidi di haci e encuentro aki den nan propio edificio y ningun luga neutral, comokiera cu ta trata aki di un asunto netamente gubernamental y ta den edificio di gobierno mester soluciona e problema aki y ningun otro caminda.

E sindicatonan a dicidi e momento ey di bandona e hotel y a acudi na edificio di Gobierno pa asina atende e reunion yama pa e gremionan, pa asina Gobierno y sindicatonan sinta hunto y mira si ta yega na otro riba e situacion aki.





Hues Comisario a prolonga detencion di sospechoso di malversacion na landslaboratorio





ORANJESTAD – Ayera mainta miembronan di Landsrecherche a presenta na edificio di Corte cu e sospechoso M.M.F., kende manera Bon Dia Aruba a publica, a yega Aruba diahuebs merdia.

Tres miembro di Landsrecherche a presenta na edificio di Corte cu M.M.F., kende a wordo asisti pa abogado mr. Chris Lejuez.

Ta asina cu M.M.F. ta wordo sospecha di malversacion na gran escala na Landslaboratorio caminda ta ser calcula cu el a podera di alrededor di 5 miyon florin.

Fiscal ayera mainta a dicidi cu ta prolonga e detencion di M.M.F. y Hues Comisario a prolonga e detencion aki tambe na interes di e investigacionnan cu ta tumando lugar.

Mientras cu M.M.F. tabata sera na Merca pendiente di su extradicion pa Aruba, miembronan di Landsrecherche a sigui cu e investigacion riba e malversacion na Landslaboratorio.

A concentra principalmente pa haya sa unda e placa lo por ta, kico a wordo haci cu e placa aki y con M.M.F. por a malversa asina hopi placa.

Ayera mainta e detencion di M.M.F. a wordo prolonga cu 8 dia pa asina miembronan di Landsrecherche por sigui cu nan investigacion. No ta exclui cu awor cu M.M.F. ta na Aruba e lo duna informacionnan interesante cu posiblemente lo por conduci na detencion di otro sospechoso of sospechosonan. Tempo lo mester mustra si esaki ta e caso of no.



Mientras cu Aruba ta precupa pa 7000 permiso hotelero pa otro aña

Curacao tin problema pa haya 800 hende pa traha den hotel Hyatt awor

Ta considera e trabou di hotel como uno inferior

ORANJESTAD/WILLEMSTAD - Mientras cu politiconan na Aruba ta debatiendo riba e problema pa haya personal pa traha na hotelnan otro aña, un poco mas leu di nos na pais bisinja Corsow, tin problema actual serio riba e mesun topico aki.

Ta trata di e hotel nobo Hyatt Regency cu tin problema serio pa haya hende pa traha. Esaki pasobra traha den sector hotelero ta wordo considera como un trabou inferior y no tin interes pa esaki. Algo cu na Aruba tambe ta un problema similar.

Na Aruba particularmente tin problema pa haya hende den e parti di housekeeping unda cu hende ta sinti cu nan no por traha e trabou aki pasobra e ta un trabou bou di nivel. Consecuentemente mester busca trahadornan di afo pa haci e trabou aki ya cu kico cu haci, e hotel mester di hende pa haci camber limpi. Bek pa Corsow, unda cu tin oficialmente un 137 mil habitante, 10% di esaki ta sin trabou, esta desemplea. Segun NRC Next, ta trahando duro riba hotelnan y apenas por haya trahadonan pa traha den e parti di construccion. Pero den e vacatura di hotel Hyatt mes, casi no por haya hende segun e gerente di e proyecto sr Reinen. Pa anja 2011 ta pronostica cu e cantidad di camber lo a aumenta pa 7.000 mientras cu aworaki tin un 3.000 camber. Mes momento ta raporta cu na Corsow na 2007, un total di 650.000 turista a bishita e isla bisinja.

Un problema tambe cu tin na Corsow ta cu esnan hoben tambe no ta mucho interesa pa traha den sector hotelero. Aki e cantidad di desempleo ta 37%, pues mucho mas dramatico. Un persona cu ta educa hende pa e sector hotelero, Hayo Vink ta bisa cu e ta sinti cu e yiu di Corsow tin un compleho pa traha den hotel.

E trabou aki ta uno di clase minoria. Si esaki tin di haber cu e pasado di esclavitud na Corsow, Vink no por a confirma. "Esei ta wordo bisa, pero mi no sa si esei ta berdad" Vink a sigui bisa. Hecho ta cu mester di hende y si tin cu busca nan den exterior, esei lo tin cu sosode tambe.

Tabata apenas e siman aki cu partido MPA a mustra cu Centraal Bureau Statistiek a hasi un investigacion y a resulta su segun documento di 31 di october 2007, lo mester di 7068 personanan den sector hotelero dor cu lo bin 4010 kamer acerca. Esaki ta sin conta e 2165 condominium cu Minister Lopez-Tromp a duna permiso na dje. Esaki mes lo trece mas hende acerca.

Kierman en total mester di 10.000 trahador. Pero CBS tambe a check si tin trahador Arubiano y CBS a bin na conclusion cu no tin trahador local.

Kiermen cu tur e cuponan di trabou lo mester wordu jena cu migrantenan. MPA a mustra den e mesun articulo cu Bon Dia Aruba a publica e siman aki. CBS a confirma esaki na oktober 2007 ".... nagenoeg alle gecreeerde vacatures binnen de hotelsector gevuld zullen moeten worden via het aantrekken van migranten."

Awo nos por mira cu AHATA tambe ta trece su preocupacion dilanti. Camara di Comercio ya caba a informa cu nos no tin lugar mas pa mas hende. E decision cu mester mas trahador ta un decision di Minister Lopez-Tromp.

Sospechoso di caso grandi di traficacion di cocaina a entrega Hof y PG carta

ORANJESTAD – Giovanny Gutierrez ayera mainta a entrega tanto PG interino mr. Jorg como Hof un carta, caminda e ta papia di e caso pa cual e ta sintando castigo di prison. Corte den Prome Instancia a conden'e na 10 aña di prison pa su participacion den e organisacion criminal. Gutierrez a bisa Hof cu el a apela e sentencia pasobra e ta haya e castigo demasiado halto. El a bisa Hof cu inhustamente a consider'e como e lider siendo cu no ta asina. Gutierrez a desmenti di a papia via cellular den KIA cu otronan. Presidente di Hof a remarca cu Hues di Corte di Prome Instancia a rabia masha cu Gutierrez tabata haya yamadanan via KIA. Segun Gutierrez, autoridad a kere cu e tabata papia pero no ta asina.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu PG interino mr. Jorg a presenta contra Gutierrez ta:

- Dia 28 di October 2006 el a importa un lote di cocaina,
- Na November 2006, atrobe el a importa un lote di cocaina;
- Na Februari 2007 un biaha mas el a importa un lote di cocaina;
- Entre Januari y Februari 2007 el a yuda den preparacion di transporta cocaina for di un lugar scondi. PG a mustra cu a graba combersacionnan cu tabatin entre presonan den KIA cu a instrui un persona pa bay busca droga scondi na cas di un preso.
- Tambe ta acuse di ta forma parti di un organisacion criminal.

HOMBER A HOGA

Presidente di Hof a papia cu Gutierrez riba e lamentable caso cu a sosode 24 pa 25 di December 2006 caminda un homber (Carlos) a hoga na Natural Bridge na momento cu e lo a bula den lama pa busca bultonan di droga.

Gutierrez a bisa Hues cu ta Rafael Mendoza a mande bay busca droga na November y December 2006. Segun Gutierrez, ta Rafael ta e lider. El a lamenta loke a pasa na December caminda Carlos a hoga. El a splica cu e tambe mester a drenta lama pa busca droga. Ta asina cu a keda palabra cu pa cada kilo, Gutierrez tabata haya 300 dollar. Presidente di Hof a menciona cu Gutierrez a declara cu el a ricibi 14 mil, 29 mil, 20 mil y 5 mil dollar for di Rafael y cu e mester a manda e placanan aki Venezuela pa un tal Chicho pero cu na Venezuela a resulta cu tabata falta 2100 dollar y cu ta sospecha cu ta e capitan lo a pasa man pa esaki. Presidente di Hof a bisa cu e ta haya e declaracion aki hopi detaya pa kere manera Gutierrez ta pretende cu ta Polis a invita e declaracion aki y pesey e no a firma. Gutierrez a bisa Presidente di Hof cu tur e informacionnan ey, Polis a saca for di e buki cu a confisca di Rafael Mendoza y asina nan a formula un declaracion. Presidente di Hof a mustra Gutierrez cu e ta haya straño cu Gutierrez ta bisa asina pasobra un dia despues Gutierrez mes a declara cu e ta mantene e declaracion cu el a duna un dia anterior o sea e mesun declaracion cu anteriormente e no kier a firma.

Pa loke ta trata e droga scondi, Gutierrez a bisa Hues cu esey tabata e bulto di cocaina cu a keda atras desde December 2006 cu el a bay busca caminda e persona a hoga. Segun Gutierrez e tambe a bay den laman pa saca e bulto y a entrega esaki na Rafael y e droga a wordo scondi cerca Palacio.

ENTREGA CARTA

Ta asina cu Gutierrez a lanta y entrega PG interino y Presidente di Hof un carta caminda e ta expresa su mes di henter e caso. E traductor a lesa parti di e carta caminda Gutierrez ta bisa cu ta door di presion di Rafael Mendoza y Chucho el a hay'e ta haci e cosnan aki. Gutierrez den su carta ta bisa cu no tabata su deseo di bolbe cay sera pa droga. Su plan ta pa e bay hunto cu su famia Hulanda y drecha su bida.

EXIGENCIA

PG interino ta haya legalmente proba tur e acusacionnan contra Gutierrez y a pidi Hues pa impone 9 aña di prison enves di 10 aña di prison.

DEFENSA

Abogado mr. Hernandez a bisa Hues cu Gutierrez ta desmenti di tabata lider den e organisacion. Segun e abogado, ta Mendoza tabata e lider. El a sigui bisa cu Gutierrez a yuda y e cabesante mes esta Chucho ta liber. E abogado no ta haya cu Gutierrez ta forma parti di un organisacion criminal. E abogado ta haya e castigo mucho halto. El a pidi Hof pa tene na cuenta cu su cliente a yuda den e investigacion.

Hof a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 6 di Mei lo dicta sentencia na Curacao.

Ariba asunto di "no work no pay"

Sindicatonan den accion a perde nan caso sumario contra Gobierno

Hues ta haya cu Gobierno ta actua corectamente

ORANJESTAD – Ayera mainta 10.30 Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu Sindicatonan den accion esta SEPPA, SADA, SPA, SIMBA, a cuminsa contra Gobierno, caminda e sindicatonan a haci diferente demanda ariba e asunto di "no work no pay" pa asina logra cu e miembronan cu a bay den accion no sali perhudica. Den sala di Corte tabata presente e presidente di SIMBA, presidente di SEPPA, presidente di SADA, presidente di SPA y representante di Simar.

Mas tempran na edificio di Corte, baricadanan a wordo poni pa evita cu trafico por pasa dilanti e edificio. Tambe por a mira miembronan di CEA arma cu shotgun mientras cu por a mira tambe presencia di Arestatie Team. Tur esaki ta medidanan cu a tuma relaciona cu e caso grandi di droga "Domino".

NO WORK NO PAY

Abogado mr. Duijneveld cu a representa e sindicatonan a bisa Hues cu e no ta haya ta husto e forma con Gobierno kier kita placa for di esnan cu a bay den accion. Gobierno kier kita placa di e dianan cu a welga den luna di Maart y tambe den luna di April. Esaki ta trece cune segun mr. Duijneveld cu esnan cu tin algo mas di 5 siman ta den accion lo wordo afecta financieramente. E ta considera esaki un accion di Gobierno pa purba kibra e accion. Segun mr. Duijneveld, Gobierno tin razon di "no work no pay" pero e ta haya cu segun lei, Gobierno lo mester kita 1/3 parti di e dianan cu e empleadonan publico no a traha. Tambe el a propone cu Gobierno lo por desconta e dianan di accion for di e dianan di vacacion cu e empleadonan publico tin derecho ariba y tambe lo por desconta for di e dianan ATV.

El a remarca cu e actitud di Gobierno cu no ta desconta e dianan di accion for di dianan di vacacion y tampoco ATV, ta un abuso di poder ya cu ta e hefe di cada departamento tin e autoridad pa dicidi si ta desconta e dianan di accion for di e empleadonan nan vacacion y ATV. El a mustra un circulario di Gobierno cu a prohibi e hefenan di departamento pa duna vacacion of ATV na esnan den accion.

Mr. Duijneveld a enfatisa cu e no ta di acuerdo cu e forma con Gobierno kier kita placa for di e personanan cu a bay den accion. E ta haya cu e regla stipula den lei cu 1/3 parti di e placa so por kita ta pa hustamente evita cu e trahado por cumpli cu su debernan.

Hues a remarca na mr. Duijneveld cu e empleadonan publico tabata sa adelanta di e anuncio di Gobierno di "no work no pay", pues nan tabata sa kico ta spera nan.

ACTUA A BASE DI LEI

Abogado mr. Ruiz a bisa Hues cu e sindicatonan den accion a cuminsa un caso a base di rumor cu nan a tende ya cu nan no tin ningun prueba preto riba blanco cu ta mustra cu realmente lo bay kita placa for di e empleadonan manera nan ta pretende.

Mr. Ruiz tambe a mustra cu e ta haya cu e empleadonan a cuminsa un procedura robez. E ta haya cu nan mester a acudi na e Hues di casonan di Ambtenaar ya cu ta trata aki di un decision di Gobierno y nan lo mester e entrega protesta contra e decision aki.

Pa loke ta trata e asunto di kita placa, mr. Ruiz a splica cu Gobierno a dicidi cu e luna aki ta desconta e dianan cu e empleadonan publico a bay den accion na Maart. Ta asina cu na Maart Gobierno a paga e empleadonan publico nan salario completo y awor, a base di lei LMA Gobierno tin derecho di desconta e placa di mas cu el a paga e empleadonan publico. Pa loke ta trata April el a bisa cu Gobierno ta aplica e lei di "no work no pay" y esaki tambe ta wordo kita for di e empleadonan publico. E abogado a menciona articulo di e lei di LMA cu ta autoriza Gobierno pa kita e placanan manera el a splica.

Mr. Ruiz a desmenti categoricamente cu Gobierno lo por desconta e dianan di accion pa vacacion. El a remarca cu e dianan di vacacion y ATV ta pa hustamente pa un persona relaha na su cas y no ta destina pa un persona bay manifesta.

Mr. Ruiz a bisa Hues cu empleadonan publico tin regla cu mester aplica pa vacacion adelanta. No por ta asina cu despues cu a keda dianan sin presenta na trabou, ta busca manera di desconta e dianan cu a bay den accion for di dianan di vacacion. Mr. Ruiz ta haya cu no por ta asina cu sindicatonan den accion ta pidi Hues pa ordena Gobierno pa actua contra lei. El a pidi Hues pa rechaza e demandanan.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e ta bay evalua tur loke e abogadonan a trece padilanti y 2'or di merdia e ta dicta sentencia. Tabata parce cu e abogado y sindicatonan tabata sa caba cu nan lo perde e caso. Ta asina cu 2'or di merdia practicamente ningun hende a presenta. Ni abogado mr. Duijneveld a presenta sino un colega di dje.



SENTENCIA

Hues ayera merdia 2'or a reacciona prome riba e ponencia di mr. Ruiz, kende a bisa cu e empleadonan publico mester a acudi cerca un Hues di ambtenaar. Hues a bisa cu e intension di Gobierno pa no paga e empleadonan publico pa e dianan di huelga, no ta un decision cu mester acudi na un Hues di ambtenaar. Hues a bisa cu e sindicatonan por a acudi cerca un Hues manera nan a haci pa un caso sumario.

Pa loke ta trata e filosofia di "no work no pay", Hues ta haya cu Gobierno ta actua correcto segun lei di LMA caminda ta kita e placa cu a paga di mas na luna di Maart y ta keda sin paga e dianan cu no a traha den luna di April. Hues a mustra cu e sindicatonan den accion tabata sa di "no work no pay". Pa loke ta trata e ponencia di mr. Duijneveld cu Gobierno mester kita 1/3 parti so di e placa, Hues a rechaza esaki pasobra esey no ta aplicabel den asunto cu no a traha.

E hecho cu mr. Duijneveld a trece padilanti cu e kitamento di placa lo causa dolor na e empleadonan publico, Hues a mustra cu e empleadonan publico a wordo avisa adelanta di esaki y e kitamento di placa ta consecuencia di e accionnan cu a wordo hiba. El a mustra cu e dolor cerca cada empleado publico lo bay ta diferente, dependiendo cuanto dia cada un a bay den accion.

Hues a sigui bisa cu contrario na loke mr. Duijneveld a trece padilanti encuanto desconta e dianan di accion pa dianan di vacacion y ATV, no ta existi den lei e regla aki y pesey ta rechaza e peticion aki. Hues a bisa cu e ta haya husto di parti di Gobierno cu a expresa cu esnan cu ta traha overtime y no ta haya esaki paga, lo por desconta esaki for di e dianan cu a bay den accion.

Hues su sentencia ta cu e ta rechaza tur e demandanan cu sindicatonan den accion a haci.

Esey ta nifica cu otro siman, tur e empleadonan publico cu a bay den accion lo bay conoce un reduccion di salario, cu tur consecuencia cu esaki lo por tin pa nan.

Historia cortico di lugarnan pa amigonan topa na Playa

Skirbi pa Clyde Harms

Mescos cu tur otro caminda na mundo, na Playa semper tabatin lugarnan special caminda hendenan tabata gusta bay come un snack, tuma un ice cream of bebe un refresco y topa cu amigonan y conocinan. Hopi aña pasa Aruba Trading tabatin e prome "ice cream parlor" den caya grandi caminda hopi hende di playa tabata reuni den dia. Seis or di atardi e tabata sera huntu cu e resto di e tienda. Mi tabata mucha chikito tempo nos bisiña, Sra. Winnie Karner, casa di e manager, a hibami aya pa come un "banana split". Sirbi den un scoter di metal, e banana split tabata consisti di dos pida bacoba cubri cu ice cream di vanilla cu hopi stropi di chuculati riba tur cos. Pa un mucha pober di Lagoen, esaki tabata un experiencia berdaderamente inolvidabel.

Tempo cu Teatro Rialto tabata pasa pelicula, Don Elias Mansur a habri "Oasis" bou su cas na skina di Steenweg y Oranjestraat. Nan "milk shake" di chuculati tabata tremendo. Tambe nan tabata bende potato chips cu nan mes tabata prepara. Oasis a bira hopi popular cu esnan cu tabata bay cine, pero mas bien e tabata un "take-away" pasobra luga pa sinta tabata hopi limita.

Algun aña despues nos a conoce Uchee's Place den caya grandi caminda Sr. Uchee Ponson y su famia tabata sirbi pastechi, kroket, lumpia y hopi otro cos. Un producto cu Uchee's a introduci cu a cay masha hopi den smaak tabata ice cream cu noot. Parehanan cu tabata keiru den caya grandi anochi tabata para na Uchee's Place pa come ice cream cu noot.(Esaki tabata prome chollernan a invadi Playa). Sr. Uchee tabata gusta entretene su clientenan cu storianan (hopi di nan producto di su imaginacion) y chistenan. E ambiente na Uchee's Place semper tabata placentero, e cumindanan cu e tabata sirbi na bon prijs tabata sabroso, y e clientela a crece.

Mas pabou den caya grandi Yani Luydens, conocido bendedo di auto Ford pa Neme's, a habri un snack cu nomber di Chi Cu Cha. E tabatin un un patio un poco haltu cu tabata duna bon bista riba ken ta pasa den auto y na pia. Hopi jonkuman tabata usa e patio pa check e galiñanan y hopi galiña tabata defila ey dilanti pa wordo admira. Chi Cu Cha no a dura mucho. Clientenan cu no tabata interesa den farandula no tabata gusta e idea di subi algun trapi.

E temponan ey Antonio's, un restaurant orienta pa famia, tambe tabata un luga hopi popular. Despues cu Dr. Arturo



Djiespi's su famia/empleadonan. Nan cariño ta haci cu clientenan ta bolbe Djiespi's Place! D.r.p.d.. Ana, Lucia, Cila, Suzie, "Pipi", Djiespi mes, Rita y nieta Stacy.

Sigui lesa pagina 14



Algun miembro di e grupo cu ta reuni na Djiespi's atardi. D.r.p.d.. "Bonsai" Gonzales, Djiespi, "Muis" Arends, "Cheo" Guerrero, Leo Leonardo, Francisco House.

Continuacion di pagina 13

Saladin huntu cu su ruman Elsa y Charlie Lampe a cumpre, nan a muda pa e edificio na Havenstraat. Eithel Kroon, un colaborado cu corantnan y "Chu" Rincones, un douanero popular, tabata pasa casi tur mainta sinta na un mesa den skina. Nan tabata na haltura di tur loke tabata pasando na Aruba. Tabata wordu bisa cu si bo kier sa ultimo noticia na Aruba ta cerca Eithel y Chu bo mester bay. Hopi turista tabata bin Antonio's pa desayuna of den curso di dia. Charlie, un Mason miembro di El Sol Naciente, a pone un emblema di Masoneria na entrada di Antonio's, pero intencionalmente boca abou. Hopi turista Mason a drenta Antonio's pa hala atencion di Charlie y asina hopi amistad Masonico internacional a cuminsa.

Mas pariba den caya grandi tabatin e snack di Sr. Zepp Wever cu tabata esun cu a introduci juice di tamarijn, un bebida cu a bira masha popular. E otro inovacion di Zepp's tabata e hot dog largo cu tabata sali pa tur dos punta di e pan. Naturalmente e hot dog largo a bira topico di hopi chiste fo'i sla pero a contribui na crecemento di popularidad di Zepp's Place. Cu tempo e luga di Zepp Wever a bira Djispi's Place cu te awe ta luga favorito di mi y hopi otro pa bay topa tur dia.

Ta wordo bisa cu Djispi's tin dos gang di clientela. Esun di mainta, cu ta bebe koffie y lesa corant, y esun di atardi, cu ta papia co'i loco y hunga tur clase di triki. Di e grupo di mainta, un di e clientenan fiho tabata Padu Lampe, te dia cu ela bira cu e no por a cana mas. Tur mainta bon tempran "tata di nos cultura" tabata sali na pia di su cas na Irenestraat pa bin cumpra su corantnan y cuminda tur su amigonan. Di e gang di atardi di Djispie's un di e clientenan hopi recorda ta e dentista/politico Dolfi Oduber, q.e.p.d. Dolfi tabata un contado di chasco y hacido di chansa masha stima di e gang. Fin di aña ta un tempo hopi special na Djiespi's Place.

Hopi hende ta bin dierectamente na Djiespi's despues di Misa di Aurora y ta duna e luga un ambiente festivo. Tradicionalmente dia 31 di December Djiespi's ta haya bishita di un of otro grupo di Dande prome cu sende pagara 12 or di merdia. Henter mainta Djiespi y su famia ta sirbi biña, cerbes, betro y pasa palo na clientenan.

Pakiko Djispi's Place ta asina popular? Su koffie, te, refresconan y juicenan ta mescos cu bo por bebe tur caminda. Djiespi's ta bende e mes corantnan cu otro lugarnan. Su cuminda ta bon, pero no ta special: mas o menos e mes un sandwich, kroket of pastechi cu bo por cumpra na cualkier snack. Lo ke ta haci Djispi's Place un luga special pami ta e ambiente di amistad y cordialidad cu ta existi semper.

Ta e cariño cu Djiespi y su trahadonan ta mustra e clientenan. Ta bunita pa nota cu e clientela di Djiespi's ta conta cu hendenan di tur religion, pensamento politico, rasa y clase social cu ta mescla cu otro. Abo tin un lugar caminda bo ta gusta bay topa amigo, cu no ta un bar? Lo mi tin gana di tende dibo na mi adres electronico clydeharms@setarnet.aw.



Grupo di mainta cerando aña na Djiespi's: D.r.p.d.. Teo, Clyde, Milagro, Djiespi mes, "Michael Jackson" Arrindel, Aïza Ceoes, "Portugues" Franca, Francisco "House", Calixto Gonzales, "Buchi" Mathilda,



Dande pidiendo bendishon pa Padu Lampe y su famia na un Djiespi's hopi yen dia 31 di Dec. 2007.



Muestra di democracia na Djiespi's. Minister Lopez tocando guitara cu Dande celebrando un fiesta folklorico arketipico y unico Arubiano.

Monica Kock di MPA cu pregunta na Minister Booshi Wever

Mester duna splicacion di e 10 miyon cu a disparece na Landslaboratorium

ORANJESTAD - Parlamentario Monica Kock, segun articulo III.17 di nos Constitucion y segun articulo 59 di Reglamento di Orden di Staten di Aruba a hasi pregunta na Minister Wever.

Mirando e situacion cu a wordu frauda un suma di Afl. 10 miyon parlamentario Kock a hanje necesario pa hasi pregunta y exigi un copia di e rapport di CAD.

Segun documento di 31 di januari 2008 di AZV, gobierno na aña 2006 no a duna AZV e facturanan pa un suma di Afl. 4,7 miyon di Landslaboratorio pa por wordu controla dor di AZV.

Gobierno a cobra e suma sin duna AZV e posibilidad pa controla. Mas ainda cu den e mesun anja 2006 cu gobierno no ta duna e documentonan, tin segun prensa un rapport di CAD cu lo a signala e fraude.

Mirando e informacion aki parlamentario Kock a hasi diferente preguntanan.

Kock kier pa Minister Wever informa parlamento di con a kita e suma di Afl. 4,7 miyon di Landslaboratorium di locual gobierno debe UO AZV sin controla e facturanan?

Di con a nenga di duna UO AZV e facturanan pa controla?

Minister ta autorisa pa compensa e pago na AZV cu e facturanan di landslaboratorium?

Ken na gobierno a controla e facturanan di Landslaboratorium?

Minister por duna kiko e suma ta exacto cu a wordu frauda na Landslaboratorium?

Minister por informa desde ki tempo Minister ta na altura di e fraude?

Minister por informa cua accion a wordu tuma despues di e rapport di CAD pa evita cu lo sigi cu e fraude?

Minister por duna informacion cuanto persona a participa den esaki ? Ken e personanan ta ? Ki dia a hasi denuncia ? Con lo bai hasi pa cobra e placa ?

Ta importante pa sa kiko a pasa y ki dia Minister ta na altura di esaki. Mas ainda pa kiko a nenga pa duna AZV e documentonan.

Minister mester duna un splicacion pasobra awo e ladronicia ta pueblo tin cu paga pe. Minister Wever mester responsabilisa su mes.



Presidente di Parlamento a bishita gezaghebber di Boneiro, sr. Domacasse



ORANJESTAD- Den coneccion cu un preparacion di reunionnan di Bipartite cu lo tuma lugar den luna di mei venidero, Presidente di Parlamento conhuntamente cu Presidente di e commission di contactonanente Parlamentarionan di Aruba, Antias y Reino, sr. Adi Thijsen a haci un bishita di cortesia na e gezaghebber di Boneiro sr. Domacasse.

Durante e bishita ameno aki a intercambia encuanto diferente asunto, muy en principal encuanto cambionan di structura estatal. Presidente a haci entrega di un obsequi na Gezaghebber. Presente tabata alavez Griffier di Parlamento.

Presidente di Parlamento y Presidente di Comision CIPRES

A reuni cu representantenan di organisacionan comercial



ORANJESTAD- Den cuadro di Preparacion di reunionnan di Bipartite, Presidente di Parlamento durante su permanencia na Boneiro pa participa na e reunion di Presidium conjuntamente cu presidente di Parlamento di Antias y colegan Presidente di e comisionan encarga cu asuntonan di Reino, Antias y Aruba, sres. Sulvaran y Thijsen y griffiernan, a reuni cu diferente persona. Conhuntamente cu e presidente di CIPRES, sr. Adi Thijsen, y griffier di Parlamento, Sra. Bastien a sinta na mesa cu e organisacionnan.

Presente na dicho reunion tabata representantenan di Associasion di Comercio E industria Boberiano, sr. Saleh y sr. Manuel. Alavez representantenan di fundacion pa desaroyo di empresanan chiktito.

Durante e reunion a intercambia encuanto e cambionan di structura estatal y e impacto ariba comercio y e desaroyo economico financiero di gobierno y envolvimentodi gremio comercial den esaki.

Apesar cu e ta para riba cu e ta inocente

Hues a condena sospechoso di atraco arma na 2 aña y 6 luna di prison

ORANJESTAD–Ayera mainta Hues a condena e conocido di Polis, Francisco Schmidt na 2 aña y 6 luna di prison pa a atraca un trahado di pomp station Valero na San Nicolas riba 16 di October 2007.

Siman pasa tratamento di e caso aki a tuma lugar caminda Schmidt a para cu e no a comete e dos atraconan arma cu e ta wordo sospecha di dje, Fiscal di otro banda si ta haya cu e ta culpabel y a exigi 3 aña di prison p'e. E dos atraconan cu Schmidt ta wordo sospecha di dje ta esun di dia 16 di October 2007, den oranan di anochi, riba un trahado di gasoline station Valero na San Nicolas, caminda lo a ranca un tas dje y a maltrate. Tambe nan ta wordo acusa di a comete un atraco dia 19 di October 2007 den oranan tempran di mainta na cas di un señora anciana.

Fiscal, apesar di no a haya Schmidt culpabel pa e atraco na cas di e señora anciana, ta haya Schmidt culpabel di e atraco arma riba e trahado di Valero. Fiscal a menciona cu e victima L. a reconoce Schmidt y tambe e testigo F. kende a mira kico a pasa.

Fiscal a menciona cu Schmidt tin un carchi di castigo caminda na November 2002 el a wordo condena na 5 aña di prison pa intento di mata cu un arma, na November 2005 el a wordo condena na 2 aña di prison pa intento di maltrato severo. Fiscal a señala cu na 2007 Schmidt apenas ta sali for di KIA cu e ta bay comete atraco arma. El a exigi 3 aña di prison.

SENTENCIA

Ayera mainta Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Schmidt a comete e atraco arma riba e trahado di Valero, L. Hues a bisa cu e no ta haya proba e atraco riba e señora anciana y ta declara Schmidt liber pa esey.

Hues a bisa cu e pruebanan el a haya for di declaracion di e victima L., kende a reconoce Schmidt na su stem y postura. Ademas Hues a mustra riba e declaracion di e testigo F. Hues a bisa cu F. a duna un declaracion asina detaya cu ta cuadra cu e declaracion di e victima.

Esaki ta haci cu Hues ta haya Schmidt culpabel di complice di atraco arma. El a bisa cu e ta tene cuenta cu e carchi castigo di Schmidt caminda den pasado el a comete violencia. Hues a condena Schmidt na 2 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

Por a mira claramente cu Schmidt no a keda nada contento cu e sentencia. El a lanta para cu un cara serio y sali for di sala di Corte, caminda el a wordo geboei y hiba pa e cuidadonan di preso.

Bondia.aruba@gmail.com

Hobennan ta kibra windshield di auto na Seroe Patrishi

SEROE PATRISHI—Diahuebs anochi, polis ta bai na Seroe Patrishi pa un problema. Informacion a drenta cu algun hoben lo a menasa y tambe a causa destruccion na un cas. Ora cu polis a yega na e sitio, diferente habitante a aserca e polisnan y a bisanan kico ta e problema. Segun nan ta e mucha homber J.F. ta causante di e problema. Tabatin hopi hende tabata zundra y grita dor di otro segun polisnan a observa. Polis ta papia cu e hoben J.F y su mama, kende ta bisa cu J.F a sali cu e auto di su mama. J.F. ta confirma cu un dia prome e tabatin problema cu yiunan F, di e bisiña, cu tur dos nan nomber tambe ta J.F.
Segun e mucha homber ta bisa cu e dos muchanan aki a tira piedra riba auto di su mama y a kibra e windshield y tambe parti di e body di e auto Ford Explorer a haya golpi. E auto ta pertenece na e mama di J.F. Segun informacion cu polisnan a haya , cu ta basta tempo caba tin problema entre e muchanan aki. Y cu tambe tin arma di candela envolvi. Polis a avisa tur dos parti pa bai Recherche.

Yiu ta evita pa homber secuestra su mama cu ta den droga

ORANJESTAD—Ayera mainta polisnan a bai den Rondweg, na unda nan a haya informacion di un caso di secuestro.
Segun e informacion cu nan a haya un homber lo a gara un muhe y a hince den auto y a bai cune den un Susuki Alto A-3339. Relaciona cu e informacion polis a bai tira bista den e bisindario y ta topa cu e Susuki Alto.
Polis ta papia cu e chofer, e mucha homber D de P, naci na Corsow di 18 aña kende ta bisa polisnan cu e ta den un situacion hopi lamentable cu su mama G. de P, di 49 aña kende ta adicto na droga. E yiu ta bisa polisnan su su mama ta usa substancia. Locual e yiu a haci ta bai tras di e homber cu a bai cu su mama y a logra kita for di e homber. Polis a mira cu e mama tabata hopi altera y supuestamente bou di influencia di droga.
E mama tabata kier a bai cu e auto, pero mirando su situacion, polis a dune un prohibición pa core auto. Despues cu polis a haya sa kico ta pasando a resulta cu no ta trata di secuestro, pero mas bien un yiu cu kier proteha su mama.
E muhe no a keda contento cu e prohibición cu e no por core auto. E yiu lo tin cu mira con e por saca su mama for di e mal bicio.

Desconoci ta ranca tas di señora Hulandes

NOORD—Diahuebs den oranan di atardi, un señora Hulandes a bai warda di Nort y a haci denuncia di ladronisia cu violencia. E ta bisa cu un dia prome e tabata cana den oranan di anochi, riba e parkinglot di Soprano, y un mucha hombe desconoci a core ranca su tas bai cune.
E ta bisa cu dor di e lihe cu e homber a actua, e no por a haya describcion di dje. Den su tas e tabatin un camara digital y tambe un celular Motorolla. Polis ta puntra pa cualkier pista.

Hobennan ta tira piedra riba colegio na San Nicolas

SAN NICOLAS—Diahuebs dos'or di merdia a drenta informacion cu lo tin un grupo di hoben ta tira piedra riba Colegio Arubano na San Nicolas. Polisnan a bai y ta topa cu un testigo, kende ta bisa cu ora cu el a bisa e hobennan cu e ta bai yama polis, nan a core bai for di e luga.

Problema entre pareha a termina den bringamento formal

SAN NICOLAS—Diahuebs e señora B.R.K. a bai warda di San Nicolas y ta bisa polisnan cu su yiu homber tin problema cu su amiga.
Relaciona cu e problema e muhe a declara pa yama mama E.G.M. di 51 aña, di e amiga cu su yiu y a bise pa e bin busca su yiu muhe. E mama G.M. a bai na e cas y na momento cu el a drenta el a coi un palo di basora y a cuminsa bati e yiu homber cune. E mucha homber pa defende su mes a coi un biga.
Pa evita cu e pelea escala, e mama B.R.K. a para meimei di nan dos pa para e pelea. Segun B.R.K. ta bisa polisnan cu e muhe G.M. a ofende den su cas y a bisa polisnan pa pone na su conocimento cu e no ta bonbini mas na e cas ei. Polis a bai busca G.M. pa papia cune, pero no a localise.

Produccion di awa cu Seawater Reverse Osmosis, generacion di electricidad cu motornan RECIP

Informacion nobo pa cuentanan di awa

BALASHI – Como compania profesional y responsabel pa dos producto vital pa nos pais manera ta awa di bebe y electricidad, W.E.B. Aruba N.V. ta trahando incansablemente na optimalisa e entrega continuo di suficiente awa saludabel y coriente confiabel na nos comunidad.

Den e cuadro di e mision aki, W.E.B. Aruba N.V. ta ehecutando su strategia empresarial pa logra nos vision pa "surpasa loke e cliente ta spera". Esaki ta nifica cu ta sigui traha profesionalmente na mehoracion continuo di nos procesonan di trabou.

Pa logra esaki W.E.B. Aruba N.V. tin tres proyecto grandi den ehecucion cualnan lo tin un impacto grandi riba e productonan cu ta suministra na nos comunidad y e servicio cu ta ofrece como distribuidor di awa di bebe y generador di electricidad aki na Aruba.

Planta di awa nobo tipo SWRO

Pa e produccion di awa di bebe W.E.B. Aruba N.V. ta den e fase final di e proyecto di construccion di un planta di awa cu ta haci uso di un tecnologia mucho mas eficiente pa desalina awa di lama. E planta ta desalina e awa di lama haciendo uso di presion halto cu ta forsa e awa salo di lama dor di membrananan y asina produci awa dushi y saludabel di un calidad hopi halto, manera ta custumber di haya for di W.E.B. Aruba N.V.

Aunke cu e proyecto a sufri un retraso considerabel di algun luna, e bon noticia ta, cu dentro di algun siman lo por spera e anuncio di pasa e planta nobo over, for di e compania General Electric Water & Process Technologies pa W.E.B. Aruba N.V.

Cu esaki Aruba lo drenta un era nobo di desalinacion di awa di lama caminda cu gradualmente lo cambia di tecnologia thermico di herbe awa di lama pa e tecnologia di membrananan conoci como "Seawater Reverse Osmosis".

Mas electricidad di motornan RECIP

Paralelo na e proyecto aki, tin tambe un proyecto pa e generacion di electricidad. Aki tambe W.E.B. Aruba N.V. gradualmente ta drentando un era nobo.

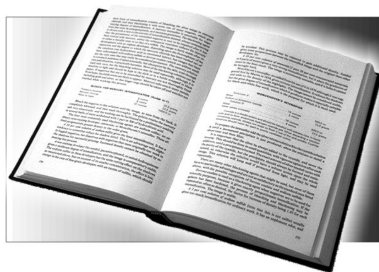
Aki tambe ta cambia di e tecnologia di genera coriente cu vapor pa un tecnologia mas eficiente pa genera electricidad cu motornan tipo "reciprocating" of RECIP cu ta traha riba "heavy fuel oil".

Aunke e motornan aki ta traha cu "fuel oil" nan ta mucho mas eficiente y tin menos impacto riba medio ambiente cu e tecnologia conoci cu ta usa Boiler.

E proyecto ta pa expande nos Centrale di motornan RECIP esta fase II, cual ta yegando su punto mas halto. Riba tereno di W.E.B. Aruba N.V. por mira cu ta lantando e di dos chiminea cu tres tubo pa tres motor nobo di cada un 8 Megawatt.

Dentro di poco lo anuncia e punto mas halto di e proyecto aki.

Pa otro luna ta spera e yegada di e tres motornan y cual semper ta un espectaculo pa mira, ora tin e transporte di e enorme mashinnan aki riba caminda di Barcadera pa W.E.B. Aruba N.V.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Despues cu su anochi prome awa a basha y a laga e caminda pa bai Cas di docter manera un superficie lunar, mi a purba kita di un buraco pa cai den otro y riesgando no solamente mi cuater tire ma tambe mi bida mi a yega por fin unda cu mi mester tabata: Cas di docter. Mi mester a maniobra, manera un berdadero esperto den automovilismo. Y den tur e maniobranan aki, mi tabatin un sensacion straño. Uno cu mi no por splica. Algo cu pa prome biaha mi a sinti asina fuerte. Mi tabatin e sensacion cu e dia ei lo bai pasa algo. Ma kico? Esei si cu mi no por a pensa. Algo cu pa prome biaha mi a experencia. E no tabata loke mi tabatin custumber di sinti. Kico cu mi a haci mi no a haya sa e motibo di e sentimentonan aki. Y di pio tabata cu ei banda tabatahopi keto. Keto di mas!

Un kietud enorme tabata reina rond di e edificio. E oficina tabata duna bo e impresion cu e tabata cera ya cu bo no tabata sinti ningun movemento. Loke no tabata sa ta e caso. Mayoria di biaha tin basta movemento ei banda. Ei banda tin basta oficina di docter. Y esakinan tur dia ta pesta di hende malo. Y dor di esei hopi movemento. Pashentnan ta bai bin. Si no ta di hende ta di auto. Ma e mainta ei mi no tabata sinti nada ni p'afo ni p'aden. P'afo practicamente no tabatin hopi auto para. Y hende ni holo. Loke tabata hopi raro. Esei no a yega di pasa mi nunca. Esei mes a haci cu mi a keda hopi asombra. Mayoria di biaha tin basta auto para p'afo, of di docternan o trahado o di e pashentnan, ma e biaha aki no tabatin di e hopi ei. Ya di p'afo mi a sinti un kietud cu no tabata custumber.

Tabata otro cu otro dia. Mi a para un rato p'afo mira si mas hende lo por bin, ma ora esei no tabata e caso mi a dicidi di drenta. Pasobra despues di mira p'aden mi a bin ripara cu tur e lusnan tabata cendi. Y e porta tabata habri. E no tabata na yabi. Pues mester tin hende aden.. Y docternan lo bai yuda hende, mi a pensa.

Contrario di loke tabata custumber e sala di spera tambe tabata completamente bashi. Loke mi a spera. Mi prome impresion tabata cu podise mi a bruha y cu docter no tabata traha. Ta p'esei tabata asina keto. Ma atrobe esei no por tabata, nan no a avisa ningun hende.

Pues esei no por tabata berdad, pasobra e asistente a duna mi un ora pa mi tabata presente y e no a cancela e cita p'esei mi a bin un tiki prome cu e ora stipula. Esei semper tabata mi custumber.

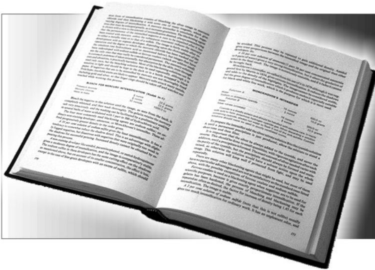
Bai docter den hopi caso ta un calvario. Si ta mainta bo tin cita bo ta perde henter mainta sinta den consultorio di un docter. Esei si bo tabatin suerte di a haya number. Den algun caso esaki ta mescos cu bo hunga ruleta. Bo mester tin masha hopi suerte pa logra saca un number. Y asina mes bo mester bai sinta warda te ora bo haya bo beurt. Sinta sin haci nada. Mata tempo.Warda un etenidad prome cu nan yuda bo. Tin cu pa dia nan ta yuda solamente cierto cantidad di hende malo, si bo yega laat bo mester bolbe su otro dia. Con malo cu bo por ta nan no ta yuda bo.Sin number bo no ta drenta consultorio di e docter. Anto percura pa bo ta na tempo si no bo mester keda bin te ora bo haya number pa bo por haya turno pa mira docter. Un berdadero calvario. Pa no bisa cu ta abuso di marca mayo. Anke e prome Calvario tambe tabata un abuso di marca mayo. Esei ta haci cu tin biaha bo mester lanta marduga pa bai busca bo number, si no atrobe bo ta perde bo chens. Y esei mes ta haci cu mainta tempran tin cantidad di hende dilanti di nan consultorio ta warda pa nan haya number. Si bo pasa ei banda y bo mira e cantidad di hende aki bo ta kere cu ta cos nan ta parti por nada. Algo insolito, ma nos mester biba cu e sistema aki, ya cu nos mester di nan. Y nan sa masha bon di esaki.

Tin cu ta pone dos tres pashent na e mes un ora y esei ta haci cu bo mester ta tempran pa bo por haya bo beurt segun bo afpraak. Pasobra maske bo tin un ora determina pa docter trata bo, na algun di nan esun cu bin prome ta haya turno. Anto bo ta puntra bo mes: Ki sentido tin pa haya un afspraak. P'esei hopi hende ta pensa : Tempran ta bende. Y nan ta bai tempran., sperando manera si nan ta un di e promenan. Y ami tambe tabata di e opinion ei Y dor di esei berdad cu mi tabata un poco tempran. Podise te asta tempran di mas. Ma ke carai miho tempran cu laat. Esaki bo ta tende hopi di e pashentnan cu sa bai campa na un consultorio di docter. Pues ata mi hopi tempran na Cas di docter. Den un kietud ehemplar
Y maske no tabatin ningun hende mi a cai sinta mira kico lo bai pasa.

Na e luga tabata reina un silencio di santana. Bon, esei tambe ta di tempo pasa, pasobra awendia na varios santana ta pasa cosnan cu bo no por compronde. Den algun di nan a bira e teritorio di drogadictonan, unda nan ta haci nan fechorianan.

DEN TUR CULTURA NOS TIN CREENCIA CU TA PARTI DI E CULTURA EI.
HOPI DI E CREENCIANAN AKI TA BAYENDO PERDI.
ESAKI PA DIFERENTE MOTIBO.
UN DI NAN TA CU SOCIEDADNAN TA MODERNISANDO.
ESAKI MES TA HACI CU NAN NO POR KEDA CLABA DEN LOKE ANTES TABATA PASA.
MAS PRIMITIVO UN PUEBLO TA MAS CREENCIA NAN TIN.
Y POCO POCO ESAKINAN TAMBE TA BAYENDO PERDI.
ESAKI NATURALMENTE TA DI LAMENTA.
DOR DI E PERDIDA AKI CULTURA TA BIRA POCO MAS POBER.

ATA ALGUN CREENCIA CONOCI DEN DIFERENTE PUEBLO.
NAN TABATA BISA CU MESTER BAI DERA CONOCI O FAMIA.
SI NO HACI ESEI ANTO MORTO TA BIN BUSCA BO.



Literatura den Bon Dia



Ernesto E. Rosenstand

Refrescando nos Papiamento

PISA

PISA TA UN VERBO CU VARIOS NIFICACION.

PISA... HAYA SA PESO DI ALGO.
SUBI
TOCA

USO

PISA E PISCA EI.
E GAI A PISA E GALIÑA. E GAI A SUBI E GALIÑA
PISA ORGEL. TOCA ORGEL.

EXPRESIONNAN

PISA MANERA CHUMBO. HOPI PISA.
SU LENGA TA POCO PISA. E TA BURACHI.
E TIN PIA PISA. E TA FUCU.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

IDIOMA TA DINAMICO.
CONSTANTEMENTE E TA CAMBIA.
PALABRANAN TA DESAPARECIENDO.
OTRONAN TA DRENTA.
ESEI MES TA HACI CU E TA BIBA.
NO USA PALABRA NOBO SIN TIN MESTER.
UN PALABRA CU TA DESAPARECIENDO TA:

DIPURSI

E TA NIFICA:

ADEMAS

BAN PURBA RECUPERA ALGUN DI E PALABRANAN AKI.

Nos Cultura

TEATRO NA ARUBA

Nos a conta caba di e diferente grupo teatral cu nos tabatin aki. Teatro na Papiamento tabata ser presenta dor di hendenan local.
Despues di tempo a cuminsa haya ayudo for di Hulanda. Cabamento di añanan 50 directornan Hulandes tabata bin. Esaki tabata pa un periodo cortico. Na cuminsamento tur obra tabata obranan traduci. Ma ainda no tabata cla pa bin cu obranan original. Ora nos a cuminsa haya directornan Hulandes a bin cuminsa cu un grupo di teatro. E tabata yama Studio Comediantes. Den dje nos tabata haya comediantenan di Santa Cruz como tambe di Centro Apostolco Arubano.
E grupo aki no a dura mucho.
Nan a presenta un obra so: Gabrie.
E añanan ei tabatin hopi entusiasmo pa teatro.
Despues a bin funda Mascaruba.
Cu Mascaruba nos ta haya un era nobo den teatro. El a haci publico mas conciente pa teatro. Y indirectamente el a promove Papiamento.
Tur obranan cu nan tabata presenta tabata obranan traduci.

WEB Aruba N.V. cu informacion di cuentanan di awa computarisa

BALASHI- WEB Aruba NV tambe kier mustra riba otro asuno, pero no menos impactante ta e proyecto pa yega na un sistema nobo di informacion di cuentanan di awa, computarisa of “Customer Informacion System” (CIS).

E sistema aki ta un programa di computer cu lo contene tur informacion di e cuenta di un cliente di W.E.B. Aruba N.V. Por ehempel informacion riba e meter di awa mes, e consumo di cada cliente, e pagonan y e debenan di cada cliente. Tambe tur otro servicio cu por haya di W.E.B. Aruba N.V. por ehempel cambia lugar di e meter di awa, haci un investigacion na cas of pone un meter di awa nobo pa un cliente.

Tur esaki den un programa di computer nobo y avansa cu lo duna e cliente y e trahado di W.E.B. Aruba N.V. acseso rapido y inmediato na tur informacion.

Cu introduccion di e CIS aki nos compania lo por ofrece mucho mas servicio moderno manera mira bo cuenta “on-line” via Bo computer na cas.

E proceso pa introduci e sistema nobo aki ta anda ya caba pa 9 luna y ta inclui instalacion di software, importa data for di e sistema actual pa e sistema nobo, conecta e CIS cu otro sistemanan automatisa den W.E.B. Aruba N.V. y na N.V. ELMAR pa haci pago, control y optimalisacion di data y hopi importante e training di personal pa traha cu e sistema nobo. Ta calcula cu e CIS lo por bay den servicio of “go-live” den e ultimo kwartal di e aña aki. Esaki lo ta un era nobo y un mehoracion importante pa e cliente di W.E.B. Aruba N.V. Trahando continuamente na mehoracion, W.E.B. Aruba N.V. ta cumpli cu su mision pa entrega suficiente awa y coriente na un manera confiabel y cu un tarifa y servicio optimal.





RESULTADO DI

BIG 4 3679

SUPER 4

8690

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE

2780-0883-1559

Diario	Corsow
0494	4938
8633	2495
1512	5517

Lotto di Dia

10-12-16-28-29



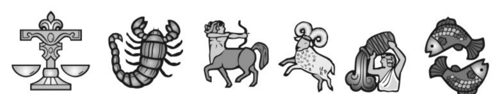
13 17 18 08

11

Mega Ball



ZODIAC 1447 Leo



Rosario Bibo na Alto Vista dialuna 21 di april

ORANJESTAD- Dialuna awor 21 di april lo tuma lugar otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista. E intencion di e Rosario Bibo ta pa tur fiel y creyente reuni na pia di Birgen di Alto Vista pa gradici'e pa tur fabor y pidi'e pa intercede serca Tata Celestial y Cristo Hesus pa nos por haya yudansa.

Nos ta pidi yudansa personal pero tambe pa nos comunidad, specialmente pa nos hobennan pa nan no cai den trampa di tentacion di cosnan di mundo.

Nos hobennan merece nos ayudo den oracion, confiansa y amor y no den cosnan material.

Nos isla ta pasando den momentonan dificil y nos tin cu sigui resa pa Tata manda su Spirito Santo pa ilumina tur e lidernan cu ta guia e pais Aruba pa duna nan forsa y sabiduria pa elimina tur obstaculo cu ta stroba e felicidad di nos hendenan.

Un invitacion ta pa bai pa tur creyente pa uni dialuna awor 21 di april pa 7 or y mei di anochi na Kapel di Alto Vista pa resa hunto, tene man di otro manera un famia grandi cu ta desea pa felicidad reina den tur hogar.

Trece buki di cantica y un flash light pa nos por resa y canta hunto na honor di Birgen di Alto Vista, patrona di Aruba.

Piscadornan a captura otro tribon Cabez di Martiu



ORANJESTAD- Un biaha mas a captura un tribon Cabes di Martiu na menos di un miya dilanti di La Cabana. E tribon tin un largura di 2.40 meter y a ser pisca pa e piscadonan: Nicolaas Kelly, Frans Kelly y Xavier Kelly. Un Keri-keri, balchi of frekedel di Tribon cu pan bati ta sabroso.

WOWO CRITICO

Tur e paisahe aki riba un solo caya











BUSHIRI- Algun dia pasa, e conocido comerciante y activista di medio ambiente Roy Maduro a expresa cu e tin gana di yora. Y e tin tur motibo pa yora.

Pasobra tur dia ora cu e comerciante aki mester tuma e caya pa bay su cas, e ta mira un paisahe tristo y sushi.

Ta parse cu e caya di Bushiri a bira un dump completo. Di auto bieu, pa banki di scol kibra, te na simple saconan di sushedad cu hende ta djis djis den e matanan.

Ta increibel pa kere cu esaki ta un caya serca di un area comercial importante di Aruba, y un caya cu hopi local y turista ta uza.

Esfuerzonan individual a mustra caba di no ta yuda.

Aki ta rekeri un atencion completo di instancianan competente, manera Ministerio di Medio Ambiente pa tuma paso y evita cu e caya aki na Bushiri ta caba na un dump grandi.





LOCAL

Di criminal pa homber renaci…

Victory Outreach ta trece Art Blajos y David pa duna testimonio

B/6

LOCAL

Tremendo evento di Arion's Ravenswood riba beach

B/2

LOCAL

Louis Vuitton su coleccion masculino pa Herfst-Winter 2008-2009



B/7

Esaki ta e weekend pa baha "stress"

Aruba Bank y Garage Cordia cu ofertanan special

B/5



Exposicion di arte na Paseo Herencia



B/12

T-shirtnan di Caminata di Flora Market pa Clown Doctor's bayendo manera pan cayente!



B/13

Tremendo evento di Arion's Ravenswood riba beach

MALMOK – Un bunita bahada di solo a crea e ambiente ideal pa e evento cu Arion Wine Company a organiza pa Ravanswood Wines su strea Joeal Peterson tabata berdaderamente tremendo. E tononan relahante di jazz di Delbert Bernabela riba su saxofoon a complemente e biñanan cu a wordo sirbi. E brisa suave y e bista impactante a haci e atradi aki uno sumamente special.

Riba e potretnan tambe por mira e momento na unda nan a presenta e lema di 'No Wimpy Wines' traduci na papiamento cu a bira 'Biña sin Berguenza'. Banda di e invitado y amigonan cu tabata presente Govert van der hout di Arion Wine Company tambe tabata presnete pa goza di e fiesta.











The Chaz Modeling & Talent School celebrando su di 10 aniversario

ORANJESTAD - Dia 19 di April 1998, exactamente 10 aña pasa a inicia cu un scol di modelahe caminda cu e la wordo dirigi y ta wordo dirigi ainda pa Chastity Hodge, kende ta e directora di e scol aki. Desde su comienzo e scol a consisti di un comision cu a sa di organiza y coordina varios show y evento pa hobennan di Aruba.

Actualmente e comision aki ta consisti dor di e Directora mes, Carla Hodge-Quant como Tesorera, Lourdes Nicolaas como Coordinadora General, Magda Nicolaas como consehera, Mirto Vrolijk como PR, Lissete Quant como Leidster/Helper y drs. Robert Kock como Assistente General. E scol a lanta cu un grupo di 10 mucha di 3 pa 10 aña y un grupo di 20 hoben di 12 pa 20 aña.

E grupo a cuminsa cosecha hopi exito den diferente playback show organiza pa e propio grupo aki mes. Den e mesun temporada aki e scol a wordo acerca pa por manda representantenan pa Corsow pa por representa Aruba den e certamen Miss & Mr. Beauty ABC 1998. Aki Chaz Models a bai cu 3 representante mucha muher y 3 mucha homber pa e certamen aki. Aki e grupo a logra bin Aruba bek cu un cantidad di premio entre nan e mihor curpa, Mr. Amistad, Miss Elegance, 2nd Runner-up Miss Beauty y 2nd Runner-up Mr. Beauty ABC.

Tambe durante di e mesun aña aki e grupo tabata forma parti di e programa di television presenta pa Sr. Ruben Garcia “Faranda” transmiti na ATV Canal 15. Despues den e mesun aña aki tambe Srta. Chastity Hodge Directora di e scol aki a cuminza ta host e programa di Sabado al Medio Dia transmiti tur diasabra merdia na Telearuba Canal 13, caminda e grupo tabata tin e seccion Moda al Medio Dia. Aki ta caminda cu e grupo a cuminsa crece y bira hopi popular na Aruba.

E scol aki despues a cuminsa ta organiza diferente show varia caminda e muchanan ta expresa nan talento den modelahe, baile, playback, certamennan di beyeza y awor tambe den canto. Chaz Models tambe a sa durante añanan di aporta na nos cultura formando parti di Carnaval di Aruba. Diferente Reinanan Infantil y Hubenil a sa di representa e scol y a logra semper di duna tremendo representacion. Reinanan manera Melouanne Petrocchi Reina Infantil 2002, Dayreen Maduro Reina Infantil 2003, Shakira de Freitas Reina Infantil 2004, Jennifer Larmonie 2nd Runner-up Reina Hubenil 2001, Richnelda Vries 1st Runner-up Reina Hubenil 2002, Lynette do Nascimento 1st runner-up Reina Hubenil 2007. Tur aña e grupo di baile di Chaz Models ta participa na diferente eventonan cultural pa duna un aporte na nos cultura y educa nos muchanan pa nan siña mantene nos cultura y sigui hiba nos cultura pa dilanti.



Chaz Models tambe a manda ya pa varios aña representantenan pa Republica Dominicana caminda cu cada aña e muchanan a sa di pone Aruba su nomber na halto y bin bek Aruba cu varios premio importante. E grupo di baile tambe a haya e oportunidad di biaha pa Bonaire, St. Maarten y Curacao pa duna demostracionnan di baile. Durante e 10 añanan di existencia e scol a sa di ricibi diferente premiacion como e agencia di modelahe Infantil/Hubenil mas reconoci na Aruba. Sigur nos lo kier a gradici tur e sponsornan cu durante di e 10 añanan di nos existencia a pone nan confianza den e scol aki, tambe na tur e mayornan y nos miembronan cu ta forma parti di e scol aki.



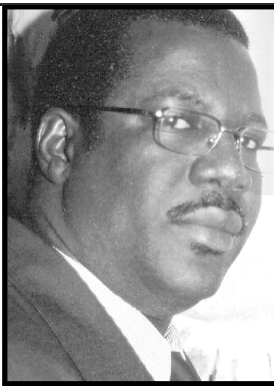
Aña pasa e scol a introduci tambe un concepto nobo y innovativo cual ta e programa di Television The Chaz Club, TCC, caminda hobennan di Chaz Models ta informa y educa e muchanan y hobennan di Aruba ariba varios tema manera educacion, social, entertainment, salud, etc. Pronto esaki lo tey bek na tv, dus keda pendiente pa TCC.

Pa e ocasion di nos di 10 aña Chaz Models ta bai organiza un show grandi pa gradici Aruba en general pa cu e aporte duna na nos school. E fecha di e show aki lo wordo anuncia despues y Aruba por ta sigur cu e show aki lo ta uno inolvidabel.

Chaz Modeling & Talent School kier a gradici henter Aruba y tur persona cu di un of otro forma a sa di sostene nan scol durante e 10 añanan di existencia.







MANNE DU SAMEDI AU SERVICE DE LA COMMINAUTE HAITIENNE.



L'HONNETETE: UN DEFI QUOTIDIAN PERMANENT

Ecrit par Howard Dayton et presente par Beelly Jourdain de l'eglise A.E.0

Chaque jour qui passe, nous devons tous prendre des décisions relatives a l'honnêteté avec laquelle nous devons gérer l'argent, que ce soit dans notre vie professionnelle ou personnelle.

Par exemple, est ce que vous le signalez à la caissière lorsqu; elle vous rend trop de monaie? Est-ce que cela est dejà arrivé d'essayer de vendre quelque chose et d'être tenté de ne pas dire au sujet de l'article, par crainte de mettre en danger la transaction? Est-ce que vous payer tous les impôts et taxes que vous êtes légalement en devoir de régler? Est-ce que vous dites la vérité à vos clients quand il s'agit d'évoquer vos concurents même si cela signifie que vous pourriez perdre leur fidélité aux profits de ces derniers?

Il y a un facteur qui rend ces décisisons difficiles, c'est qu'il semble que pratiquement tout le monde autour de nous agisse malhonnêtement. Vous serez probablement surpris d'apprendre qu'il existe des certaines de versets, dans la bible, qui nous parlent du désir de Dieu de nous voir totalement honnêtes. Par exemple, on peut lire ceci dans proverbs 20v33 <<L'Eternel a en horreur deux sortes de poids, et la balance fausse n'est pas une bonne chose>>Proverbes 6v16-17, nous pouvons lire<<:L'Eternel hait…la langue menteuse>>

Fixer la Norme.

Il est particulierement crutial que les leaders soient honnêtes, par ce que les leaders influences leurs collaborateurs. Ce sont eux qui fixent la norme. Par exemple,le proprietaire d'une enterprise de transport par camion se mit un jour à chausser des bottes de cow-boy sur le lieu de travail. Dans les six mois qui suivirent, il fut imité par tous les autres hommes de l'entreprise. Par la suite, il remit des chaussures de ville… et six mois après, tous les hommes avaient de même.

De la même façon, un leader malhonnête engendre des disciples malhonnêtes. Quand celui qui domine à égard aux paroles mensongères, tous ses serviteurs sont des méchants. (proverbs 29v12) Le chef de l'entreprise doit montrer l'exemple de l'honnêteté en présence de ceux qu'il dirige s'il veut qu'ils fassent de même à leur tour.

Eviter les Situations Compromettantes.

On demanda un jour au président d'une grande enterprise internationale de construction pourquoi il refusait des contrats dans des pays où il était tout à fait acceptable selon la coutume locale- de distribuer des pots- de –vin. Il repondit ceci:<<Nous refusons tout contrat de construction dans ce pays, quelque soit le bénéfice que l'on pourrait en retirer, tout simplement parce que nous ne pouvons pas nous permettre de fair ça. Si mes salariés venaient à savoir que nous agissons malhonnêtement, ils finiraient par devenir voleurs à leur tour. Et leur mlhonnêtété finirait par nous coûter bien plus que ce que nous pourrions gagner sur un projet dans l'un de ces pays>>

Etre au Dessus de Tout Soupcon.

Alors qu'ils s'efforcaient de réduire les dépenses de l'entreprise, les responsables découvrirent que les salariés passaient de nombreux appels téléphoniques interubains personnels Durant leur travail et en faisaient supporter le coût à l'entreprise.En fait, c'est le président lui-même qui avait encouragé ce comportement: son raisonnement était basé sur le fait qu'il passait un certain nombre d'appels personnels du bureau en compensation des nombreux appels pour le travail qu'il passait de sa résidence, et que, par conséquent, cela rendait caduque une comptabilité détaillée et une note de frais mensuelle.

Le problème c'est que ses salariés n'étaient au courant que les appels personnels au bureau; ils en avaient donc conclu que si cette pratique malhonnête était acceptable pour lui , elle l'était pour eux aussi. Plus que toute autre personne, un leader doit <<s'abtenir de toute espèce de mal>> (1 thesslonciens 5v 22) parce que ses actions influencent les autres.

Rester Redevable.

Comment un leader peut –il préserve une norme d'honnêteé totale? En devenant redevable vis –a-vis des autres. Pour cela, il est nécessaire de mettre en place un système de contrôle qui n'usurpe pas l'autorité du leader, mais qui procure une structure permanent de s'assurer que le leader est redevable de tous les gestes.

Que Dieu soit votre leader a la semaine prochaine si Dieu le veut.

beellyjourdain@hotmail.com pour vos critiques et vos suggestions.

Esaki ta e weekend pa baha "stress"

Aruba Bank y Garage Cordia cu ofertanan special

ORANJESTAD –Aruba Bank hunto cu Garage Cordia ta tene un evento special pa e fin di siman aki na unda ta ofrece clientenan di Toyota descuentonan special na momento di cumpra un auto nobo. E evento lo tuma lugar na Garage Cordia mes riba diasabra awor cuminsando for di 9or di mainta te cu 3or di atardi. Profesionalnan di Aruba Bank lo ta presente pa por regla financiamento mesora na e sitio mes. Ofertanan special ta inclui interesnan atractivo, pago den seis aña di tempo y sin ningun downpayment. Claro cu Garage Cordia mes a percura pa tin descuentonan special riba nan autonan y Aruba Bank semper ta conoci pa tin e mihor dealnan pa tur su clientenan. E campaña aki for di awor caba ta mustra di lo bira un exito rotundo, estilo "Don't worry – Be happy".







Di criminal pa homber renaci…

Victory Outreach ta trece Art Blajos y David pa duna testimonio

ORANJESTAD - Di un criminal adicto, pa un yamada cu Hesus tin riba su bida, un pastor dedica na su trabou. Cu 9 aña David bai biba na Hulanda caminda el a ser conoci cu marihuana y asina a drenta den droga, su comportacion a sigui mas malo, y el a sigui cu e bida di un criminal, y a haci malo pa un periodo di mas cu 10 aña den cual e tabata envolvi den un gang violento y traficacion y benta di droga, caminda e mes a bira un adicto.

Te ora un hende a conte cu tin speranza. David a dicidi di drenta e centro di rehabillitation di "Victory Outreach" caminda un cambio drastico a tuma lugar. Awe e ta Pastor di Iglesia Victory Outreach Aruba y e ta organiza e campaña aki cu yama; "Bisa no na Violencia y Bisa si na speranza!"

For di chikito Art Blajos a lanta sin mama y tata, y a haya su mes obliga pa busca su famia riba caya, caminda el a haya su mes envolvi den tur sorto di crimen. E tabata parti di e mafia Mexicano. Pa añanan el a wordo considera como un persona cu nunca no lo cambia, un peliger pa sociedad, hasta el a wordo diagnostica como un sociopata y psicopata.

Awor aki en bes di mata e ta biaha rond mundo pa conta hendenan cu tin speranza! Te hasta pa esnan cu hende ta bisa cu no tin speranza pa nan. No perde speranza bin y experiencia cu cambio ta posibel! Nos kier invita henter pueblo di Aruba pa bin.

E ta tuma lugar Diabierna 25 di April na YMCA San Nicolas pa 7.30 di anochi. Tambe lo presenta dia 26 y 27 di April 2007 na Plaza Betico Croes pa 7.30 di anochi.

VICTORY OUTREACH -ARUBA-
EVANGELIST
ART BLAJOS
Art Blajos was a Mexican mafia hit-man for 15 years. Sentenced to the gas chamber on Death Row, Until something happened.....
Author of BLOOD IN, BLOOD OUT
DON'T MISS OUT!!
www.voaruba.com
www.victoryoutreach.org
Everyone is welcome
Place : YMCA San Nicolaas
Date : April 25
Time : 7:30 p.m.
Tel : 5834440/ 5630183
Place : Plaza Betico Croes
Date : April 26 & 27
Time : 7:30 p.m.

Facts & Figures

un boletin semanal cu ta duna un bista riba e situacion di salubridad na Aruba

presenta pa:

AZV

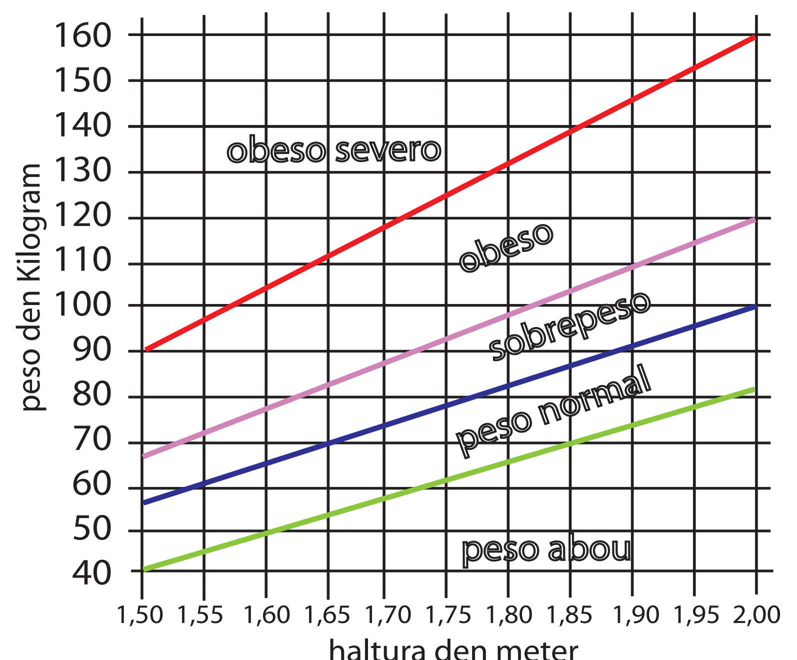
Organo Ehecutivo ta ehecuta e Ordenansa Estatal AZV y ta administra e Fondo di AZV.
E ehecucion sosode legitimo, efectivo y eficiente.
E accesibilidad di cuido medico y e calidad di cuido medico ta bai simultaneo cu control di gasto.
E servico pa tur su cliente ta para central.

Obesidad

E efectonan negativo di sobrepeso y obesidad pa salubridad publico di Aruba ta amplio:

- Hende cu tin obesidad ta biba menos largo y pa un parti grandi di nan bida nan tin problema di salud.
- Sobrepeso ta aumenta e posibilidad di hanja problema manera diabetes, malesa cardiovascular y cierto tipo di cancer.
- Sobrepeso tambe por dirigi na valor proprio abou di hende, en particular pa muchanan, y pa via di esei, na problemanan psychico y aislamento social.

Calcula akinan bo BMI



Body Mass Index (BMI) di poblacion di Aruba

Unda abo ta para?

Bron: STEPS 2006
pa wak full e raport bai riba www.uoazv.aw

Edad anja	hende Homber				hende Muher			
	peso abou	peso normal	sobrepeso	Obeso	peso abou	peso normal	sobrepeso	Obeso
25-34	0.0	24.2	23.2	52.5	0.0	34.4	36.6	29.0
35-44 anja	0.0	12.0	39.1	48.9	1.0	29.5	37.6	31.9
anja 45-54	0.0	19.0	44.3	36.8	0.0	21.6	34.4	44.0
anja 55-64	0.0	10.5	36.8	52.6	0.0	19.3	36.0	44.7

Bo tawata sa cu:

- *1 di 3 persona cu obesidad (sobrepeso severo) **ta bai hanja diabetes** den futuro?*
- ***20%** di e gastonan medico di AZV ta e **consecuencia di diabetes**?*
- *Esaki ta **46 miyon florin** pa anja!?*
- *Na Aruba **13%** di e poblacion tin **diabetes** y **45%** tin **hypertension**?*
- ***Esaki ta e consecuencianan di obesidad?***

Louis Vuitton su coleccion masculino pa Herfst-Winter 2008-2009

Inspiracion: Melodianan Subteraneo







ORANJESTAD – Imagina bo, un pisina cu biyetenan di banco ta drief riba e superficie y un maleta habri. esaki ta e botin, horta pa e bandidonan mas sofistica y elegante- un Napoleon di crimen.
E campesinonan culto y instrui, Alain Delon y Jean Gabin, a duna e gusto como cabayeronan urbano, ora cu nan a horta e Casino Cannes den e pelicula " Melodie en Sous Sol, na aña 1963.
E hombernan malo aki, mehor bisti di cine, ta seduci nos cu nan aspecto refina, un suavidad, cu ta disfraza nan intencionnan astuto clandestino. Nan "guardaropa" ta manera nan arma mas letal.
E piratanan aki peligrosamente moderno y elegante a bira e inspiracion pa e coleccion masculino di e temporada aki- un historia materializa pa un confeccion di modanan impecable, capas di dos cara , volumennan secreto, trikinan reversibel, detayenan disimula, transformacionnan inespera, saconan ilicitamente scondi y telanan transparentemente dof.
Ta un storia di prendanan paradogico, di enigmanan cu estilo. E colornan sutil di e divisanan di biyetenan bieu, di Rusia, Grecia, Israel y Budapest, ta pinta un paletanan di sutileza di tononan manera esmeralda gema, safir intenso, cuarzo, maron flamante, maron gris, gris calido, anima pa camisanan piquet y un flus formal, den loke solamente por describi esaki como "blanco criminal", e mas luminoso di e "neutronan".
Un tas nobo di Damier Graphite, ta protagoniza un serie di re-diseñadonan esencial y sigur, manera e funda pa computer y e bolso DJ.
E diseñonan eterno manera lunar-nan y e diseñonan stimulante di "pata de gallo" di e sastre di categoria ta hunto cu bachinan di nylon den "cretona" y cu bachinan "parcas" y bomber-nan informal.
E placa den efectivo ta un canvas pa e artista grabador y e remolinonan y spiralnan cu ta duna importancia na e placa di papel, a ser traduci den telanan di textura, adapta na un trahe di 3 pida, manera un rol di placa y na un huimento impermeable. E liñanan fini aki ta mezcla tambe cu e "clasico di e cas" di Damier y e Monogram cu e biaha aki ta asumi un disfraz sutil.
Hilonan "tiña" ta crea telanan cu ta existi mitar den luz y e otro mitar den sombra, y den colornan cu ta cambia cu e movimento.
A base di investigacionnan riba funcionamento interno di e posesion mas aprecia di un cabayero, cu ta su oloshi, e colgantenan cu e palabra "Louis", ta traha esaki den "laton" recorta comprimi, un material cu ta ser uza den e movementonan di e piesanan di trahamento di holoshi pa su densidad y durabilidad.
E zapatonan ta sera y cu punta, y ta specialmente diseña. Roos, Maron gris y gris ta entre e colornan confecciona den charol, piel di bishe, cuero, di caiman y gamuz. E zippernan ta reemplaza y veternan tradicional.
Siluetanan cla, cu carsonnan ahusta y bachinan sera recorta , ta sconde construccionnan complica, cu "parca" nan reversible, y ta cambia di un estilo elegante pa uno funcional den algun seconde.
Carson transformabel largo y "nek"nan mas halto cu e orea ta sugeri e estilo incognito di e cabayero-bandido.
E biahero espontaneo tin mester di un bachi, pa cubri den tur tipo di clima. Cada piesa ta mas di loke e ta parce, y e camisanan ta di tres capa den catuna tipo gasa den un blou cla falso inocente.
E abrigonan di piel ta sintetico natural, cu ta di piel di carné merino –Australiano, cu a ser specialmente trata. Schoudernan Neopolitanos, cinturanan mas halto y manganan cu mokete geplooi ta haci trahenan elegante, pa hombernan elegante.
Tur gran atraco ta depende di e detaye cu cual e ta ser planea y den un alusion ingenioso na esaki, e mapa di planta di e tienda di Louis Vuitton na Champs Elysée, ta ser revela den bufandanan y dashinan den cashemere di seda, indicando asina e caminda pa e trahenan formal masculino", tambe hoyeria VIP, cu e cashi di oloshinan y naturalmente "caha di pago y empake".
No tin un crimen sin un motibo y aki tin e deseo pa e luho, y pa e soñonan cu e biyetenan por cumpra.







Personal y conseho di cliente di FAVI a ricibi curso tocante 'Traha fiyo riba solucionan'

PRIMAVERA - Dia 7 y 8 di april ultimo, personal y conseho di cliente di FAVI a ricibi un curso tocante "Traha fiyo riba solucionan'.
E curso aki a wordo duna dor di Sr. Danny Janssen, cu ta un therapeut/trainer di Belgica y cu ta ciego. E curso aki tawata uno hopi interesante, tanto pa e trahadornan como pa e clientenan den e conseho di cliente. 'Oplossingsgericht werken' ta basa riba methodonan pa focus riba e solucion pa un problema y no riba e problema mes. E theoria aki tambe ta focus pa yuda cliente cu locual nan pidi e profesional y no loke e profesional ta kere cu nan mester wordo yuda cu ne.

Esaki ta un manera pa stimula clientenan bira mas habri den combersacionnan cu profesionalnan y pa nan mes formula nan problema y bisa con nan lo kier wordo yuda. Hopi biaha profesionalnan en general tin e tendencia di kier yuda e cliente lo mihor posibel y cu tur cos, pero ta lubida cu ta e cliente ta esun cu tin e problema y cu por formula mas mihor con e por wordo yuda.

E personal di FAVI a ricibi tips con pa guia y stimula clientenan pa bin cu solucion pa nan problemanan.
Tambe con pa laga responsabilidad mas tanto serca e clientenan mes y stimulanan pa tuma accion pa soluciona e problemanan cu nan ta experencia. E clientenan a wordo stimula pa bira mas independiente apesar cu nan tin un limitacion visual.

Tambe nan a haya tips con pa formula nan problema y con pa analysa e mihor yudansa posibel. Locual a hasi e curso aun mas interesante ta cu trahadornan y clientenan cu ta den conseho di cliente a sinta huntu. Aki por a scucha punto di bista diferente, tanto di e cliente cu ta experencia e problema y di e profesional cu ta guia na momento cu tin un problema.

Cursonan asina ta di suma importancia pa FAVI por sigui duna e bon servicio na clientenan y ta yuda clientenan bira mas independiente posibel apesar di nan limitacion visual.
FAVI ta termina e articulo aki, stimulando tur persona cu tin un limitacion visual pa tuma initiativa riba bo problemanan, focus riba e solucion y no riba e problema of limitacion riba su mes. Pa cualkier informacion of guia necesario riba e tereno di bista limita, FAVI tey pa yuda'bo.









"3er Festival Anual Caha di Orgel"

organisa pa :

Club D.O.S.V.A.

Patiastraat # 33,

DAKOTA

HOMENAHE NA:

- 14 tocado di Wiri

HOMENAHE

"POSTUMO" NA;

- tres tocado di Caha di Orgel

- un tocado di wiri

Fecha : 27 april 2008

11:00 mainta - 12:00 anochi

"Cu participacion di 24 Caha di Orgel"

"22 di Aruba y 2 di Curacao"

BINI UNO, BINI TUR

BAN CONHUNTAMENTE CELEBRA EN GRANDE

AÑA 2008,

"AÑA DI CULTURA"

Brunch di diadomingo na Aquarius Restaurant ricibi cu gran entusiasmo

ORANJESTAD – Brunch di diadomingo na Aquarius Restaurant, Renaissance Aruba Resort, a wordo ricibi entusiasticamente pa miembronan di e comunidad local.

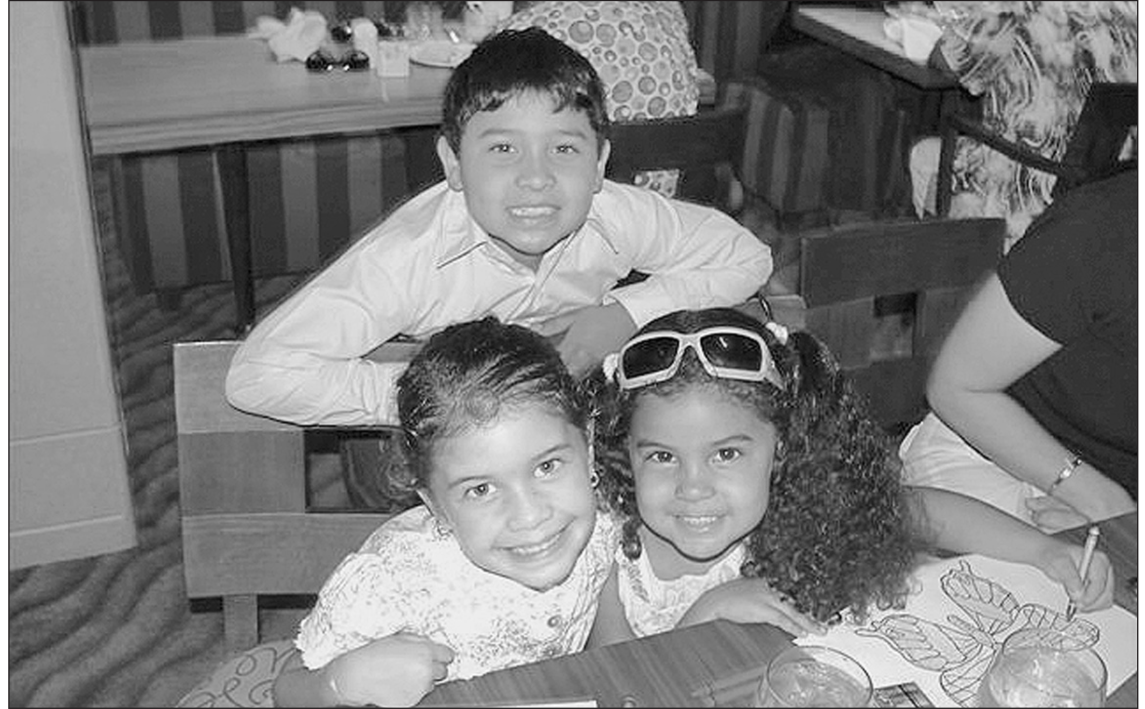
Ora e special di fin di siman a wordo desvela diadomingo ultimo, Aquarius restaurant tabata completamente yen cu amantenan di brunch for di e momento cu el a habri pa 12'or di merdia te cu e momento cu el a sera, 3:30 di atardi.

Gerencia di Aquarius Restaurant a haci nan maximo esfuerso pa planea e menu fantastico, creando un sin fin di cuminda den e tradicion di e restaurant clasico L'Escale, cual tabata un luga sumamente popular antes, entreteniendo hendenan local y nan famia tur diadomingo cu cuminda delicioso y elegante, situa unda L.G. Smith's Steak & Chop House ta awo.

"E tradicion ta bek," tabata e palabranan di e Director di Food & Beverage John Grigg, "y e menu a wordo mehora y haci mas grandi ainda, pa di berdad inclui e platonan preferi di tur hende."

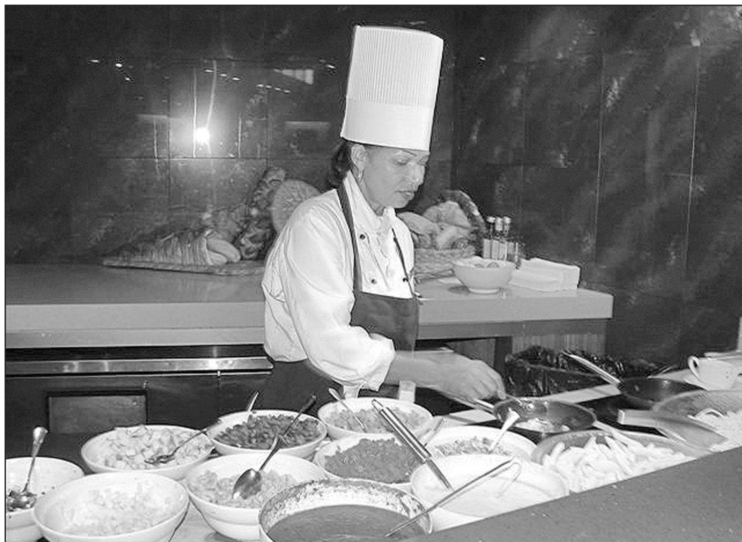
E buffet nobo di Aquarius Brunch ta inclui un Bar di Salada cu Red Beet Salad, Potato Salad, Egg Salad, Coleslaw y Pasta Salad. Tambe e ta ofrece Seafood Ceviche, Jumbo Shrimp cu Champagne Sauce, Salmon Gravlax, Smoked Herring, Peppered Mackerel, un surtido

Continua B/11











Continuacion di B/10

di Sushi y Roll di Makisushi, Homemade Seasonal Pickled Vegetables, Liver Pate, Baby Shrimp Cocktail, y Tomato & Baby Mozzarella Salad.

E Steaming Kettle ta varia cu un diferente sopi cada biaha, cu Seafood Chowder, Oyster Soup of Okra Seafood Soup riba e lista di sopi regular. Entradanan cayente ta wordo escohi semanalmente pa e Chef; e tremendo creacionnan internacional y local aki ta inclui specialidadnan di Carni, Porco, Galinja, Pisca y Carne. E Carving Block lo ofrece Roast Prime Beef au jus cu horseradish y mustard sauce, plus e Chef su seleccion di Ham horna, Calacuna of Pork Loin. Entre e areanan hopi bishita ta e Stacion di Accion, unda omeletnan y pasta ta wordo prepara segun pedido pa un chef cu lo sigui e instruccionnan di cushinamento di cada bishitante. Tambe inclui den e buffet tin pannan manera Croissants, Muffins, Banana Bread, un surtido di Danish Rolls & French bread cu ta companja un surtido di keshi internacional.

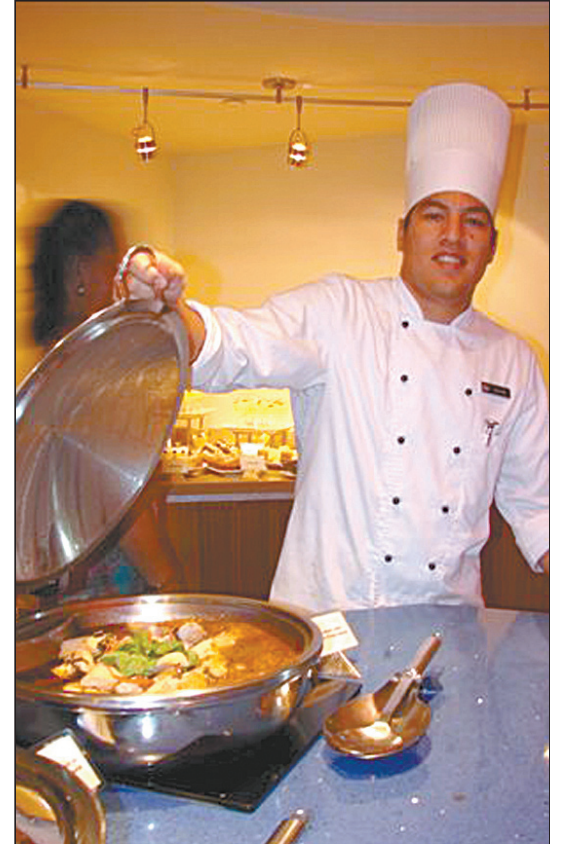
Como pasaboca, e evento culinario ta termina cu un Pistachio Crème Brulée, Quesillo, Tiramisu, Bolo di Chuculati, Napoleon Rum Cake, Chocolate Mousse, Tropical Fruits & Banana Chiboust, Coffee of Te y un Mimosa di bonbini, pa solamente $30.00, +15% service charge, cu mita prijs pa muchanan entre seis pa diezdos anja.

Brunch di diadomingo ta wordo sirbi cada fin di siman den e comodidad y bunita estilo di Aquarius restaurant, situa den e lobby di Renaissance Aruba resort, Marina Tower. E brunch ta perfecto pa gruponan chikito y grandi celebrando santa comunionnan, bautismonan y cumpleanjos.

Buscando algo diferente pa haci como un encuentro di henter famia? Brunch di diadomingo na Aquarius ta un escohencia excelente. Yama +297 583-6000, ext.: 6156 pa reservacionnan.














BON DIA Aruba

Exposicion di arte na Paseo Herencia



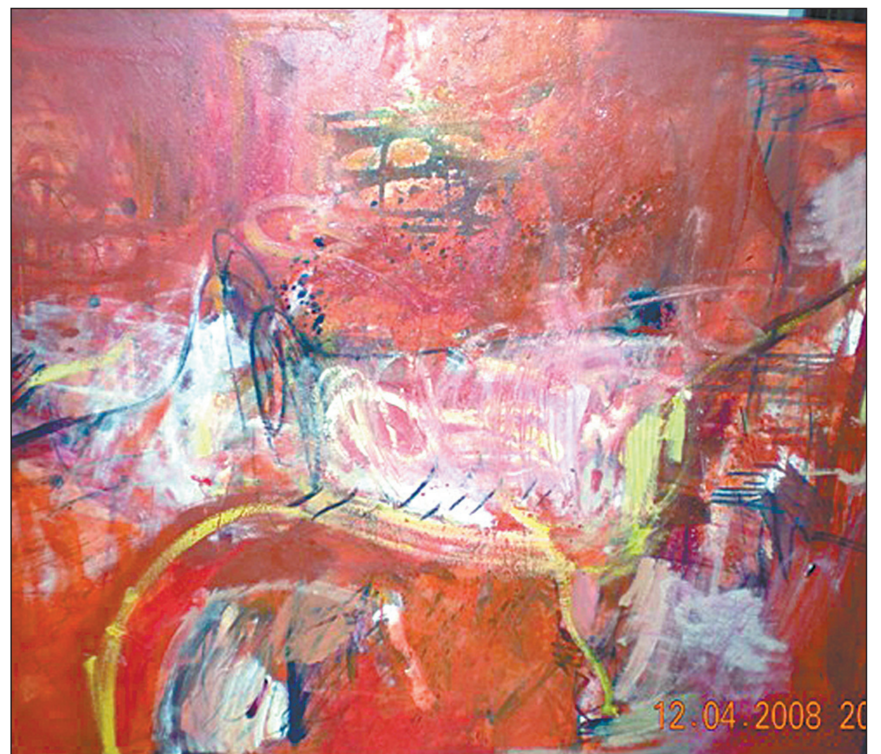




NOORD - Diasabra 12 di April ultimo Paseo Herencia a invita Access Art Gallery, cu a bin cu un tremendo exposicion di arte di diferente artista, entre otro Danilo Geerman, Eef van de Straten, Alfonso de windt y Angela Croes. Nan lo tin e exposicion aki tur Diaranzon y Diasabra di Luna di April na Paseo Herencia di 4'or di atardi pa 10'or di anochi. Y cada siman tin diferente arte di diferente artista local y internacional. Bo ta keda cordialmente invita pa Diaranzon awo 16 di April na Paseo Herencia, celebrando su luna di arte y pa wak e exposicion cu Access Art Gallery ta presenta.







Yobida di inscripcion ta bashando…

T-shirtnan di Caminata di Flora Market pa Clown Doctor's bayendo manera pan cayente!







ORANJESTAD – E t-shirts di e di dos Flora's Clown Doctors Caminata ta bayendo manera pan cayente aya na Flora. Tur hende cu inscribi pa e evento aki, cu ta tuma lugar Diadomingo awor 20 di April, lo haya un t-shirt, pero 'op is op', dus mientras cu tin den stock. Pa aworaki, e t-shirts ta obtenibel den size pa mucha (Small, Medium y Large) y pa adulto Small, Medium, Large y Extra Large, pero ta pidi tur hende pa bai Flora pa registra durante e dianan proximo y asina sigura di haya un t-shirt.

E caminata ta un evento pa recaudacion di fondo pa Clown Doctors, cu no solamente ta bishita e muchanan malo na hospital, pero tambe ta comparti alegria na cas di muchanan mentalmente incapacita, e orfantario y e casnan pa anciano. Flora, ta celebrando su di diez aniversario, y a scohe Clown Doctors of Aruba como su caridad pa 2007/2008 y e temporada aki: e payasonan ta yega na hopi hende den comunidad Arubiano y esnan cu ta den necesidad urgente di un hari riba nan cara.

Pa esnan cu kier registra Diadomingo awor: ta cuminza inscribi pa 4'or di atardi. E parada, cu lo ta uno estilo di Carnaval, lo pasa dor di Oranjestad, cuminsando pa 5.30 di atardi. Romar Trading ta encarga di duna awa, jus y pasaboca na e participantenan y Magic FM lo ta presente den figura di Ruben 'Scorpio' Garcia pa entretene y anima tur esnan presente.

Riba e potret por mira Froesjel y Sonia Gomez di Flora cu caranan tristo ta wak e cahanan bashi di e t-shirtnan di e caminata indicando na tur hende cu nan mester busca esun di nan lo mas pronto posibel. Froesjel despues a purba di sali for di e caha bashi cu e tabata aden, pero esaki a mustra di tabata mas dificil di loke a kere.

BON DIA Aruba

Manchebo Beach Resort & Spa a honra empleadonan di promer cuartal di 2008

EAGLE BEACH – Recientemente gerencia di Manchebo Beach Resort & Spa a honra su empleadonan cu a resalta durante e promer cuartal di aña 2008. E siguiente empleadonan a wordo honra: Daisy Mosquera di Housekeeping, Harold Rasmijn di French Steakhouse, Max Nuñez di Maintenance, Willy Sarmiento di Cushina, Garrick Laclé di e-marketing, Henri Croes di Front Office, y Yokasta Espinal di F&B. Gerencia di Manchebo Beach Resort & Spa conhuntamente cu cada hefe di e diferente departamentonan a elogia cada un di e empleadonan, pa nan dedicacion cu cada un ta eherse na Manchebo Beach Resort & Spa. E empleado di promer cuartal a keda den persona di Willy Sarmiento, kende recientemente tambe a keda promovi como Sous Chef. Pabien na Willy y tur e nominadonan.













Workshop di 'Internetbanking' pa hende grandi

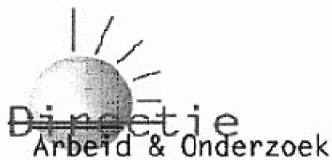
ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece algun workshop Internetbanking en cooperacion cu Aruba Bank. Grupo meta ta personanan riba sesenta aña cu tin ora tin poco dificultad cu e tecnicanan moderno of tin poco miedo pa haci cierto transaccionnan. Internetbanking ta facilita diferente transaccionnan financiero pa e usuario.

No ta necesario mas pa para den rij pa paga cuenta aki aya. Mester tin poco conocimento basico y abilidad cu computer, e mouse y Internet.

Participantenan por haci ehercicio durante e workshop den un test-account. Clientenan di Aruba Bank cu no tin un Internetaccount por aplica pa esaki na final di e workshop.

Ta duna workshop den oranan di mainta den sala di Internet di biblioteca na Playa. Diabierna mainta dia 25 di april, 9 di mei y 16 di mei di 9'or pa 11'or. Por inscribi via 582 1580 ext. 262 of info@bibliotecanacional.aw





Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

09 april t/m 16 april 2008

	FUNCION	TIPO DI COMPANÍA	SALARIO	
907	Ijs Conventer	Macares Enterprises	Afl.	1460,00
908	Houseman	Smart Choice Contractors	Afl.	1460,00
909	Cleaner	Smart Choice Contractors	Afl.	1460,00
910	Schoonmaakster	Virist Constr. & Cleaning	Afl.	1460,00
911	Kapper / Kapster	D' Rosa Kapsalon	Afl.	1460,00
912	Kapper / Kapster	Kapsalon Unisex Marisol	Afl.	1460,00
913	Golf Course Superintent.	Divi Golf N.V.	Afl.	3500,00
914	Sales Associate	The Juggling Fish	Afl.	1460,00
915	Waiter / Waitress	Baires N.V.	Afl.	1800,00
916	Bejaardenverzorgster	Particulier	Afl.	1750,00
917	Tuinvrouw	Global Merchandise	Afl.	1460,00
918	Schoonmaakster	Revan N.V.	Afl.	1460,00
919	Bodyman	Auto Finishing Tech. N.V.	Afl.	1650,00
920	Computer Specialist	S.K. Electronics & Appl.	Afl.	2200,00
921	Manager, Restaurant	Pelican Nest	Afl.	1500,00
922	Goudsmid	Gilbertnash N.V.	Afl.	1500,00
923	Hoofd Uitvoerder	N.V. Arubaanse Wegenb.	Afl.	4500,00
924	Bewaker	International Security	Afl.	1460,00
925	Verkoopster	Variedades Candy	Afl.	1460,00
926	Bewaker	Security Guard Quick Serv	Afl.	1460,00
927	Keukenhelper	Retonde Fast Food Serv.	Afl.	1500,00
928	Carver	Hasi Enterprises NV	Afl.	1480,00
929	Verkoper	Hot Spot Adult Entert.	Afl.	1716,00
930	Pipe Fitter	Andres Garcia Broth.Weld	Afl.	1473,00
931	Helper (Algemeen)	El Tio Septic Service	Afl.	1460,00
932	Dishwasher	The Blossoms Group NV	Afl.	1460,00
933	Kapper / Kapster	Nadi's Beauty Salon	Afl.	1460,00
934	Line Cook	Hasi Enterprises NV	Afl.	1460,00
935	Keukenhelper	Green Hut	Afl.	1460,00
936	Sales Associate	Red Sails Sports NV	Afl.	7,85 p / uur
937	Dive Master	Red Sails Sports NV	Afl.	2200,00
938	Sales Person	Harry's Plaza NV	Afl.	2800,00
939	Keukenhelper	Water World NV	Afl.	1500,00

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANÍA		
940	Bartender	Keppel Entertainment NV	Afl.	1600,00
941	Schoonmaakster	Hasi Enterprises NV	Afl.	1640,00
942	Kapsalon Prestigio	Kapper/ Kapster	Afl.	1460,00
943	Marmer bewerker	Bomacron	Afl.	1120,-.p /quin
944	Kok	Roti Chicken House NV	Afl.	1800,00
945	Keukenhelper	Roti Chicken House NV	Afl.	1500,00
946	Metselaar	DIN/G Contractor	Afl.	10,-. p / uur
947	Operator Excavator	Morales Excavation & Co	Afl.	10,-. p / uur
948	Cleaner	Rotonde Fast Food Serv	Afl.	1460,00
949	Handyman	Hua Run Supercenter NV	Afl.	1460,00
950	Schoonmaakster	Morning Supermarket NV	Afl.	1460,00
951	Verpakkers	Sunbrella	Afl.	1460,00
952	Project Engineer	MEM Consultancy NV	Afl.	9600,00
953	CAD Tekenaar	Incubox Integrated Arch.	Afl.	2500,00
954	Schilder	Home-Pro	Afl.	1600,00
955	Schoonmaker	Home-Pro	Afl.	1600,00
956	Metselaar Helper	Home-Pro	Afl.	1600,00
957	Mechanical Engineer	Wartsila Finland Oy	Afl.	6000,00
958	Pipe Fabricator	Vencora	Afl.	17,-. p / uur
959	Security Guards	Shield Group N.V.	Afl.	1500,00
960	Cleaner	Brickell Bay Hotel	Afl.	9,-. p / uur
961	Teacher, Social Studies	International School	Afl.	3500,00
962	Leraar Middelbare school	International School	Afl.	3500,00
963	Electricien	Croon Electrotechniek	Afl.	1500,00
964	Keukenhelpster	Martex Food Services NV	Afl.	1460,00
965	Schilder	E.B. Contractors	Afl.	1460,00
966	Dakdekker	Miguel Tromp Roofing	Afl.	2000
967	Diesel Monteur	El Tio Septice Services	Afl.	1750,00
968	Cleaner	Interpan NV	Afl.	1500
969	Helper Constructie	Aaron Real Estate NV	Afl.	1.500,00
970	Busboy / Girl	Ingart Specialty Services	Afl.	8,-. p / uur
971	Productie Medewerker	AGS Holding N.V.	Afl.	1.700,00
972	Tekenaar	AGS Holding N.V.	Afl.	2.100,00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Dept. di Labor situa na LG Smith Blvd 134 of Pos Chiquito # 100-A na telefoon : 5842073 cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl.5,00), junto cu un identificashon cu portret , sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 y 13.15-15.00. Ta recomendable pa bin cu bo CV y kopia di diploma y certificadonan.

Atencion ! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabao (eskai kiermen sin intermedacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo bo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djies wordo entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabao.**

SHWBIZ KLIP



E imagen nobo di Thalía lo cambia completo p'e bolbe como un reina

"Den 2 a 3 luna, Thalía ta cla cu su disco nobo plus riba scenario y tambe e lo prepara un look nobo p'asina deslumbra tur hende cu su imagen nobo", esaki tabata palabra di e diseñado Gustavo Matta a duna na medionan di comunicacion.

E diseñador, cu a crea su vestuario y ta esun responsabel pa cambia e look di diferente artista mas, ademas e ta su amigo pa cual ta traha hopi cerca di e cantante cun'e momentonan aki ta esun resposabel tambe di e seccion di moda di e programa di Thalía. "E ta masha hermetico den tur su cosnan. Thalia no gusta pa nan kima su ideanan prome cu e sali, pero tur hende lo bay gusta su look nobo, mi tin sigur cu boso lo gust'e. E ta bay mustra masha bon mes", asina Gustavo Matta a conclui, cu recientemente a presenta un coleccion inspira den e icon pop: Gloria Trevi.

Mientras cu ta spera e momento y fecha di e lanzamento di e disco nobo, Thalia ta sigui normal cu su trabao na radio cu su programa exitoso, su faceta como empresario cu su bukinan, bril cu porcierto bo por cumpra esaki den e edicion special di su web site.



Enrique y Anna ta kico nan tin bao di manga?

No tin ningun tipo di duda cu e amor cu tin entre Anna cu Enrique ta incalculabel, semper nan ta hunto unda cu nan bay, cu excepcion cu ora Enrique ta di gira of grabando. Sinembargo, e pareha no tin plan pa casa ainda y mucho menos a pasa den nan cabez pa skirbi un carta p'e cigueña, pero esey si…nan ta diverti nan mes manera dos adolescente.
Riba e foto aki cu nos ta ilustra awe, nos ta mustra momento cu nan tabata saliendo for di un establecimento. Despues di e rumornan cu tin den circulacion cu posiblemente Anna ta na estado, mester cuminza descarta esaki. Mientras cu Erique ta den su tour di promocion e temprada aki promocionando su disco nobo…!



Kate del Castillo, lo bai drecha su pechonan



E ta e sexy actriz Mexicano cu nos a yega di wak varios biaha riba pantaya chikito y grandi cu rolnan grandi y chikito. Awo nos kier a comparti e informacion aki cu nos lectorna cu ta sigui e pasonan di tur artista y tambe di e simpatica y sexy actriz Kate del Castillo.
Nos a compronde cu e lo bolbe pasa den sala di operacion pa di tres biaha p'asina haci un otro coreccion na su pechonan y cu e no ta mucho contento cu loke e tin actualmente. Pero pa yega ne grandura cu e kier tin, esaki mester bai den fase. For di semper e actriz aki tabatin masha limitacion cu su pechonan, pero awo cu e 'boom' ta haci nan mas
grandi y cu por hala mas atencion…e lo pasa pa di tres biaha.
Coreccion, aumento ta palabranan masha na moda den e camber di e ciruhano plastico.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Tom Cruise y Katie Holmes na punto di anuncia nan separacion

Pa loke a sali publica den e revista In Touch y Star ta wordo afirma cu e pareha ta den anuncia nan separacion y cu e pelea p'e custodia a cuminza pa wak ta ken ta keda cu e yiu muhe Suri, cu lo ta di espada y machete pasobra ningun di nan of ambos kier tin Suri cerca di nan. Ta spera cu por yega na un solucion si pronto cu esaki no afecta e chikitin, aunke e efecto di no tin su tata of su mama cerca sigur lo tin su efecto definitvamente.

Segun loke a sali den e revista Star, e actriz Katie Holmes ta pretende ya caba di muda bay New York, sinembargo Tom Cruise no lo permiti p'e bai cu Suri.

"Katie ta completamente desespera di simplemente pensa cu e lo por keda su so, pero Tom no kier p'e bai cu e mucha tampoco. Tin biaha ora e cosnan aki pasa bo ta wak e parti scur di e parehanan aki famoso; nan tin asina hopi placa, pero mescos cu nan tin hopi placa nan tin hopi soledad tambe y e amor nos por bisa cu ta uno di papel….".

Un situacion masha fastioso cu e simannan nos dilanti lo tin hopi di papia di e pareha aki….

Zhang Zi Lin, Miss Mundo ta na Mexico



Miss Mundo, Zi Lin Zhang ta presenta na Mexico den su recorido mundial dor di hopi pais. E fin di siman aki e ta n'e pais azteca unda cu e lo ta participando den e Feria de Aguascalientes.

For di su yegada n'e pais ya caba el a mustra su inclinacion n'e gusto pa e pais mes, su hendenan, su cuminda y custumbernan . porcierto esaki ta e prome biaha cu e ta bishitando Mexico y porcierto e prome impresion ta conta y e ta totalmente fascina cu Mexico.

Tambe e la comparti su gustonan pa diferente disciplina deportivo, modelahe y musica.

Don ta bai te luna, uniendo su voz cu Kate de Luna



Den e historia visual e interprete di e super hit "Whine up" ta aparece casi henter e tempo banda di e bailarinanan y cu vestuarionan masha atractivo. E cantante ta personifica e diferente hende muhenan ilustrando asina esun ehecutivo, un artista alternativa te na hasta un hende muhe masha sexy plus un hende muhe fatal.

Te n'e final di e video KLIP ta aparece e "rey di reggaeton" Don Omar ta haci su aparicion mas biaha y e ta haci esaki sinta den un stoel cu ta idea un trono. Banda di Don Omar ta aparece Kat de Luna masha atrevi den un shimis sexy preto, bailando y cantando. Den e letra di e tema cu nan ta cantando ambos ta haci referencia riba nan pueblo latino y nan ta invitanan pa baila, divertinan mes mei-mei di e diferencianan di

opinion cu hopi pais latino ta pasando aden y como tambe nan ta mustra e problemanan cu un Latino ta pasa pa nan haya un miho bida na Merca. E duo aki cu ta consisti di Kat De Luna, el "orguyo dominicano" cu ta presenta tambe un remescla na spaño p'asina yega mas cerca di e gremio Latino. Cu esaki e ta spera di por yega mas cerca di e gusto latino cu ta uno hopi grandi y di por conkista e mayoria di fanaticonan posibel …. Di banda di Don Omar e artista tabata den su mas reciente concierto yama Don Omar Sinfónico. Esaki ta un proyecto cu mester a tuma luga ayera, mientras cu awe e ta casando cu e presentadora Jackie Guerrido. Cu e show sinfonico cu Don Omar a presenta ayera esaki ta habri "un porta na un alternativa musical nobo", asina e director di e show aki a duna di conoce, esta Angelo Torres …."Loke nos ta haciendo

ta habriendo na cierto midi un porta pa un alternativa nobo di lo clasico pa reggaeton y vice versa, pasobra ambos ta funciona den e mesun direccion", asina e productor musical di e show aki a duna di conoce plus a señala cu e show aki a conta cu e participacion di mas cu 40 musico cu a toca instrumentonan clasico. E puertorriqueño a splica cu esaki no ta trata di un concierto di musica clasico, pasobra e instrumentonan di un orquesta tradicional a uni n'e ritmo pegahoso di reggeaton.

Mientras cu e letranan urbano di e genero aki ta mezcla pa prome biaha den e storia di e genero aki y esaki un biaha mas dor di Don Omar….

BON DIA Aruba

Amazonia Churrascaria ta apoyo proyecto comunitario

ORANJESTAD – Amazonia Churrascaria a lanta un cushina improvisa pa apoya Fiesta Rotaria durante fin di siman cu a pasa, riba parkeerplaats di Talk of the Town.

E di 28 Fiesta Rotaria a recauda fondonan necesario pa proyectonan comunitario, contando riba e cooperacion generoso di e sector comercial.

Ora cu e miembro di Rotary, Alex Nieuwmeyer, como Managing Director di Divi Resorts, a aserca Amazonia Churrascaria pa uni na e proyecto aki, Gerente General Hubert Solagnier no a pensa dos biaha; y inmediatamente el a recluta su brigada di cushina pa e causa.

Amazonia Churrascaria a opera e tent mas exitoso di cuminda ya cu a bende un 700 na prijs masha atractivo, kibra e record di aña pasa, y dunando tur e placa recauda e Diadomingo aki na caridad.

Riba potret por mira Hubert Solognier y Amazonia Churrascaria su ekipo sirbiendo e comunidad di Aruba y pasando bon mientras tanto.







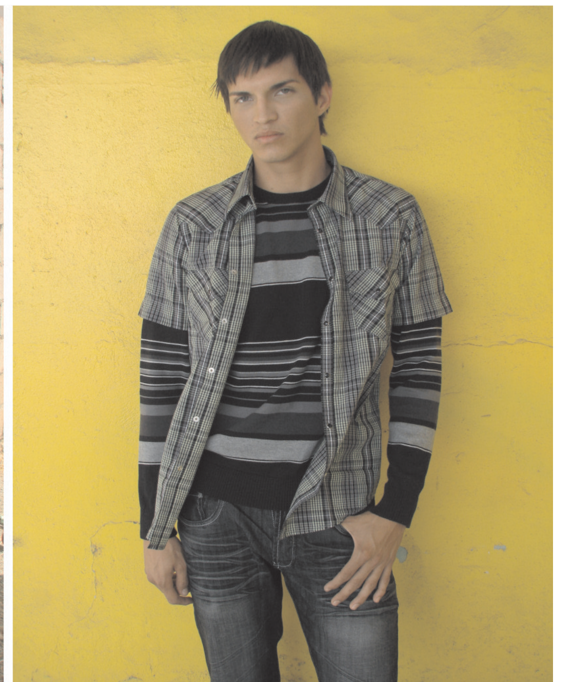


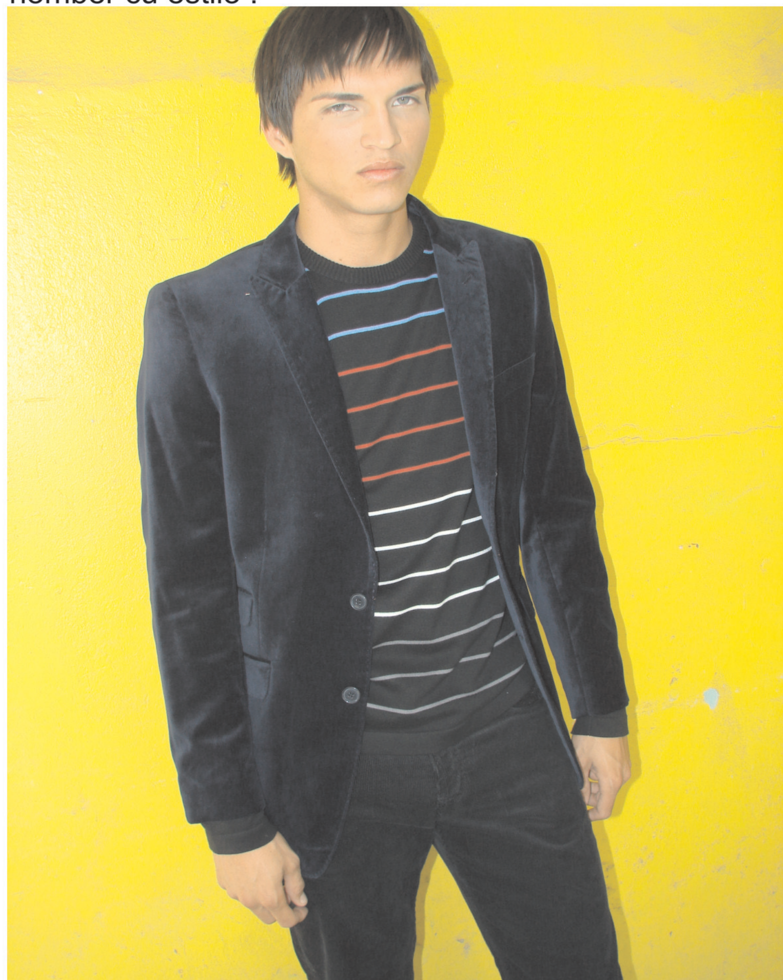
TRASH BY RONCHI TA PRESENTA IMPRESIONANTE COLECCION DI MODA PA HENDE HOMBER !

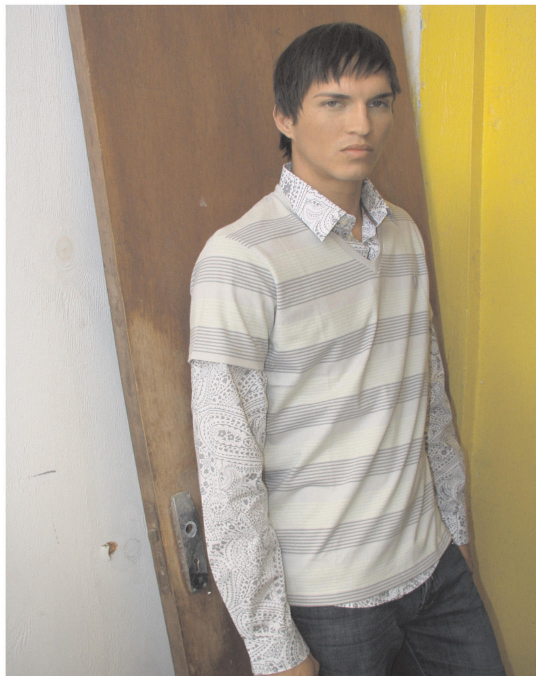


Trash By Ronchi ta trece dilanti e ultimo tendencianan di moda pa e homber cu kier luci bon. Mundo di moda internacional ta presenta diferente propuestanan y Trash By Ronchi ta trece pa Aruba henter e tendencianan internacional mas impactante. Mirando e tantisimo coleccionan masculino rond mundo mester remarca cu e “blazer” ainda tin un presencia solido den mundo di moda. E corte mas na curpa cu e schoudernan mas defini ta mustra e cambio di e pieza di moda aki cu desde 2006 ja caba a ricibi atencion. E pieza aki awor ta wordo presenta cu estampadonan of motief di “stripes” y “houndstooth” den tononan hopi basico manera preto, shinishi, bruin, blau scur, y khaki. Pa locual ta trata e piezanan di moda manera camisa, vest, y t-shirt mester bisa cu esakinan si ta bin den colornan mas yamativo y tambe cu estampadonan mas audaz. E “diamond print” sigur ta un estampado cu ta sumamente na moda actualmente. E “stripes” (den tur tamaño) tambe ta un aspecto di moda cu ta hopi dominante pa cu e temporada venidero. Trash By Ronchi a caba di ricibi tambe un coleccion moderno di jeans cu tur e tratadonan quimico cu ta hasi e pieza uno al dia cu moda internacional. Esnan interesa por pasa libremente na Trash By Ronchi pa asina admira e impresionante coleccion nobo pa e homber cu estilo !











Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Awe ta un tremendo dia pa cuminsa cu un proyecto completomente nobo. Pero no bira mucho entusiasma.

Tauro (20 April-20Mei)
Taurus
E momento ta perfecto pa bop or disfruta di cosnan nobo, lo bo conoce un cantidad di cos cu lo bo keda encanta cune.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Tin ora bo tin cu traha hopi duro pa bo por pasa hopi bon, awe ta un di e dia nan aki, lo tin momento di gozo.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Un oportunidad cu bo a pensa cu bo lo no por haya mas ainda tey cla pa bo. Bai p'e y busca esaki.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Planea algo cu amigonan cu ta envolve deporte of otro actividadnan fisico, lo boso goza masha hopi mes.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Hinca algo di cultura den bo dia awe, bo sentimentonan ta gana di siña y haya cosnan nobo.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Pone demasiado enfasis riba e parti superficial di hende y lo bo perde kico ta loke cu ta importante di berdad.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
E lo ta facil pa bo pone bo mes riba auto-pilot awe, e dia lo no tin nada mucho pisa awe.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagitario
Na momento cu un amigo puntra bo kico ta pasando awe, lo no ta un bon idea pa bo contesta nan di mal manera.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Awe lo ta un dia perfecto pa bo traha riba bo carera, pensa riba bo futuro, e lo ta e cos ma importante.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius
Bo ta un bon persona y awe tur hende lo nota esaki y lo ta masha gradicido pa bo tremendo aporte.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Piscis
Si bo ta tratando cu stress di algun debe cu bo tin, purba di haci e resto di bo bida completamente liber di stress.

100

FIND & CIRCLE 95

The farmer's almanac is an important resource for predicting the weather, charting the planets, and a wide range of useful information and advice.

the farmer's almanac

N	O	I	T	A	M	R	O	F	N	I	N	E	T
P	W	H	H	G	N	I	H	S	I	F	D	U	E
S	L	A	U	R	J	M	R	E	C	I	P	E	S
C	D	E	D	I	P	O	E	T	R	Y	T	E	H
E	S	O	H	C	O	S	Y	A	D	I	L	O	H
S	S	C	O	U	A	D	S	K	S	Z	P	R	F
P	E	S	E	L	A	S	E	T	Z	U	A	V	A
C	L	S	A	T	F	S	S	U	Q	D	R	W	C
A	B	A	O	U	T	A	P	N	N	G	T	E	T
I	A	C	N	R	C	S	I	E	O	T	S	A	S
D	T	B	A	E	P	E	L	Z	I	S	L	T	D
O	P	H	R	A	T	A	C	M	A	O	A	H	E
Z	C	O	M	Q	C	S	E	Y	R	L	G	E	E
M	F	P	L	A	N	T	S	E	T	A	D	R	S

Lore
Maps
Measures
Parts
Planets
Plants
Poetry
Prose
Puzzles
Recipes
Sales
Seasons
Seeds
Sun

Ads
Agricul-ture
Calendar
Charts
Dates
Dawn
Eclipses
Essays
Facts
Fishing
Floods
Forecasts
Guess
Help
Holidays
Informa-tion
Tables
Time
Weather
Zodiac



SUDOKU PUZZLES

9	6		3					8
		7		6	2			5
			7	9			2	
	7		8		6	5		2
	3	8				4	1	
2		1	4		9		6	
	9			8	1			
3			9	5		7		
1					3		4	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

9	6	2	3	4	5	1	7	8
8	4	7	1	6	2	3	9	5
5	1	3	7	9	8	6	2	4
4	7	9	8	1	6	5	3	2
6	3	8	5	2	7	4	1	9
2	5	1	4	3	9	8	6	7
7	9	4	6	8	1	2	5	3
3	2	6	9	5	4	7	8	1
1	8	5	2	7	3	9	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



19 Empress
21 Maasdam
22 Adventure of the Seas
26 Empress
28 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Orkidia



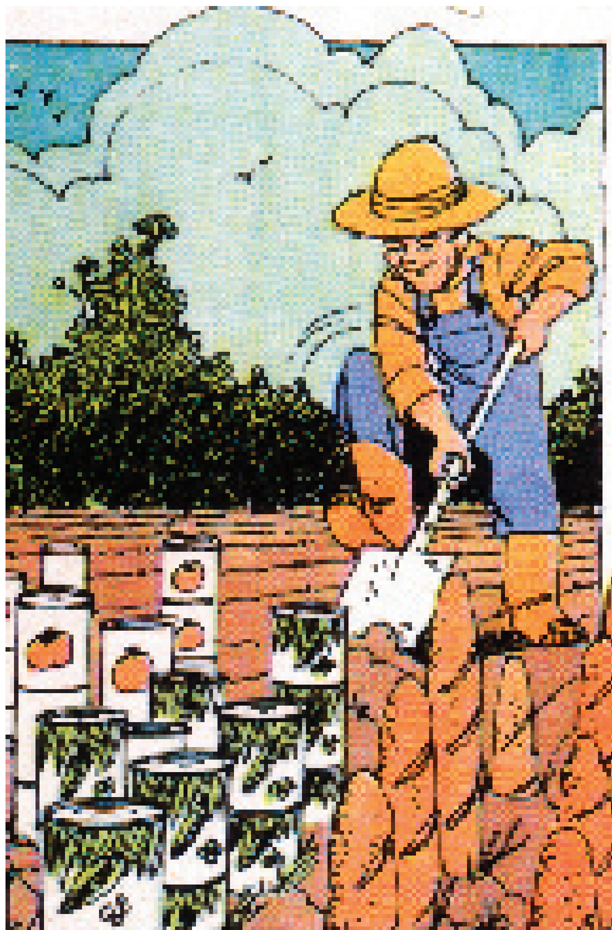
Orkidia ta un mata cu ta crece riba otro mata, sin saca cuminda for di nan. Nan rais ta cubri cu un capa diki di 'schimmel' (beschim). Esaki ta atrae awa for di den aire di manera cu e orkidia por ha¤a suficiente humedad. E blachinan di e orkidia ta duro, casi rondo cabando den un punta. Mayoria parti di a¤a e tin flor y ta hole masha dushi anochi. Den tempo di yobida e ta stop di floria pa forma blachi nobo. Ora e orkidia floria, e ta atrae raton di anochi cu ta bin chupa su juice causando hopi daño na e flornan.





Con biew e feneta ta?

E prome articulonan pa wanta algo y cu a ser usa pa hende tabata 'pinnan' traha di cacho. Pero mas di 20 mil aña pasa, hendenan primitivo a traha un angua di weso, cu 'wowo' pa pasa hilo di mata. Despues e griegonan a inventa e feneta di metal pa ser paña. Algun feneta griego tabata wordo traha cu cabes den forma di animal of insturmentonan musical y algun feneta romano tabatin un largura di un pia. E feneta moderno cu nos ta usa awendia a ser traha na 1849 pa Walter Hunt di New York. Tabata den siglo 19 cu a cuminsa traha fenetanan cu mashin di manera cu nan a bira asina barata manera nan ta awor.



AGRICULTURA

Agricultura ta e explotacion di tera cu e fin di obtene e mayor cantidad posible di vegetal adapta na cierto clima y apropia pa satisface e necesidadnan alimenticio cu ta util pa hende y bestia.



AIRE

Capa cu ta contene gasnan distinto, pero specialmente oxigeno, algo cu nos no por biba sin dje. Mientras cu, na nivel di laman, e capa akai ta diki, e aire ta bira mas fini segun e altura.

E leon y e oso

Den mondi tabata biba un leon muher hopi brabo. E tabata e terror di tur e bestianan. Ora cu e tin hamber, y esey ta tur dia, e ta prefera mata jiunan di e otro bestianan. Segun e, carni tabata mas dushi. Su fama a yega tur caminda y e bestianan cu tin jiu tabatin miedo di dje; nan tabata tembla solamente di pensa cu e leon por yega na e lugar unda nan ta.

Un dia e leon a ha¤a un jiu. E tabata un jiu masha bunita, spierto y robusto. Su mama tabata masha orguyoso di dje y e tabata haci hopi plan pa su jiu. E lo crece; e lo ta e leon di mas temi y respeta pa tur, pasobra e ta si¤'e con pa ataca e jiunan di e otro bestianan pa asina e tin un bon cuminda.

Un mainta algun jaagdo a bai den e mondi. Tur e bestianan a sconde of a hui bai lew, y e leon tambe a busca un lugar pa sconde lew den e mondi.

Den su pura pa hui, el a perde su jiu y bo por imagina su desesperacion ora e peliger a pasa, cu el a sali di su escondite y no por a ha¤a su jiu.

"BO a wak mi jiu", e tabata puntra tur e bestianan cu e tabata topa. "Ami no; mi no a wak e", nan tabta contesta.

Pero, no a pasa mucho tempo, cu el a ha¤a tende cu e jaagdonan a captura su jiu.

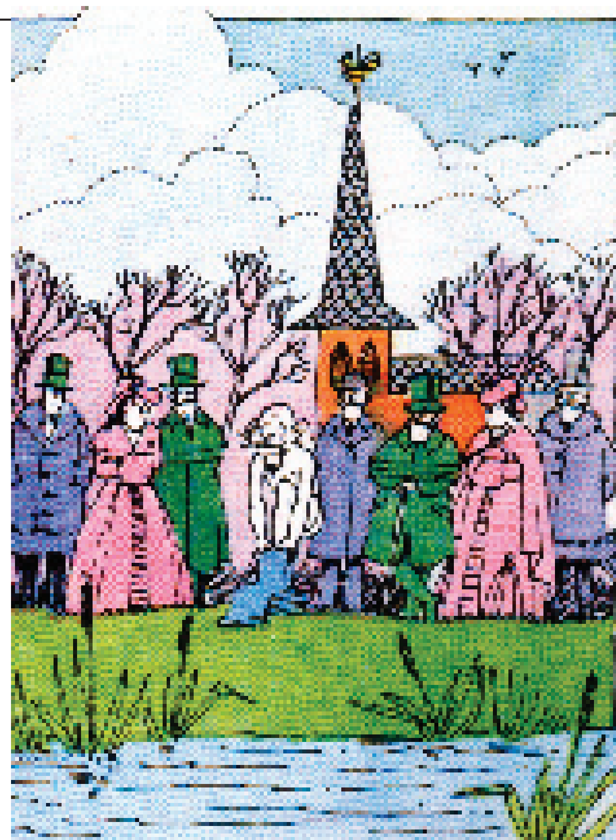
Ademas, ta posibel cu nan lo a mat'e. E ora ey e leon a cuminsa corre di un punta pa otro na yoramento.

"Ai mi jiu. Ki grandi mi dolor ta," e tabata bisa tur e bestianan, pa nan tene duele di dje. "Mi pober jiu."

E no a ha¤a ningun bestia dispuesto pa consol'e. Y mas ainda, na caminda el a topa cu un mama oso cu a bis'e: "Pakico bo ta lamenta? Bo ta kere cu e jiunan cu bo a come no tabatin mama y tata," e oso a bisa. Pa un rato e leon a reflexiona.

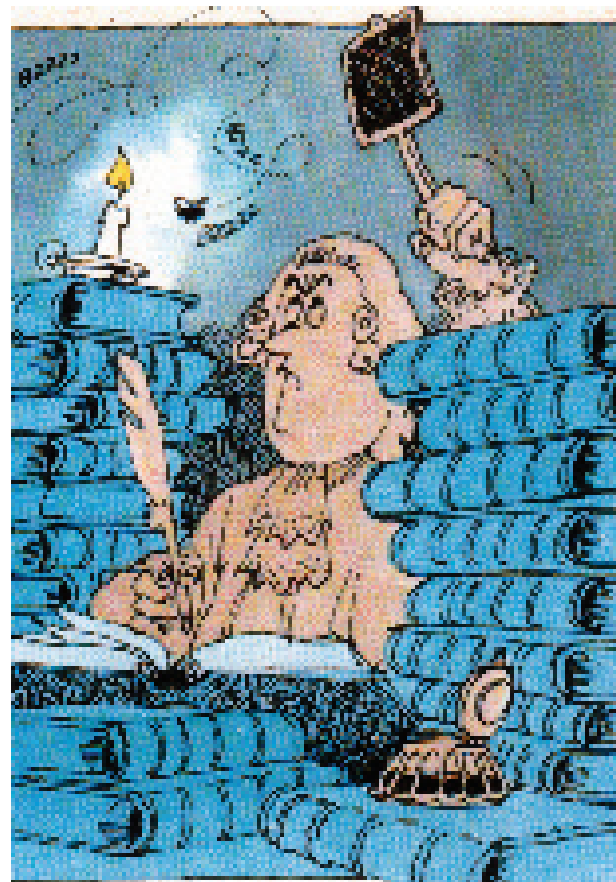
"Y.....", e oso a bisa, "bo ta kere cu e mama y tata nan ey no a sinti nan mes tristo ora cu bo a mata nan jiunan? Y sinembargo, nan no ta cana rond ta lamenta. Abo si¤a tambe awor con pa sufri den silencio."

E oso a bira y bai laga e leon atras cu un cara tristo pero pensativo.



ALLUVIUM

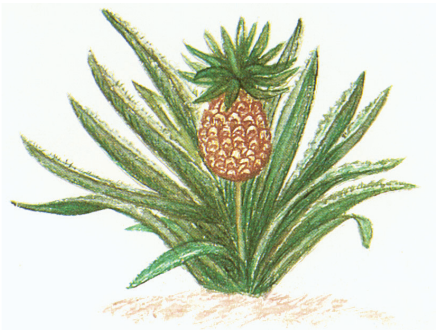
Acumulacion di tera, restonan di piedra y vegetal cu ta wordo transporta pa corientenan di awa y ta wordo deposita mas abao den capanan halto. Tin ocasionnan den cual e alluvium aki a yuda archeologonan reconstrui nos historia.



ANIMAL

Organismo cu ta biba y cu ta capas di move y ta biba di otro animalnan of vegetal. Extraordinariamente varia, e mundo di animal ta conta cu casi un miyon di especie identifica.

ANASA





E bunita fruta aki ta crece tanto den temporada calor como friw. E ta un fruta grandi y tin su peso. Bao di e casca cu ta manera scama tin e cuminda dushi di e fruta. No ta facil pa haci e fruta aki limpi. Ta mihor bo laga mami hacie pa bo. Anasa fresco ta mas dushi cu anasa den bleki.

Si bo tin un actividad unda ta bai tin hopi hende, ofrece nan un 'komchi di anasa'.

Loke bo tin mester ta:

1 anasa - 1 bleki strawberry y 2 liter di awa.

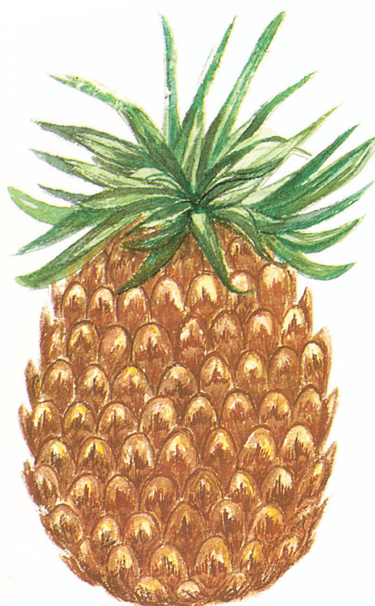
Preparacion:

- Pidi mami of papi pa nan corta e anasa pa bo: prome e parti ariba.
- Corta e anasa di largo den 2 pida y despues corta esakinan den dos. Kita e casca awor y corta e cuminda na bloki bloki.
- Hunto cu esakinan ta pone e strawberry hunto cu e juice den un komchi di glas.
- Pone e awa acerca y drei e. Si bo no tin mucho tempo bo ta usa e anasa den bleki.

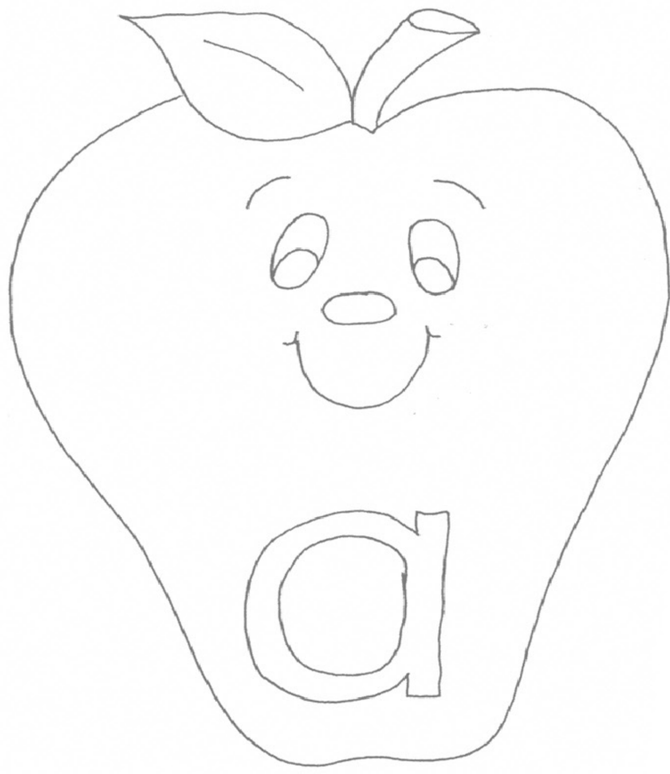
Warda e parti ariba di e anasa. Rasp'e y saca e cuminda y plant'e den un pochi cu tera. Si bo tin suerte e ta crece.

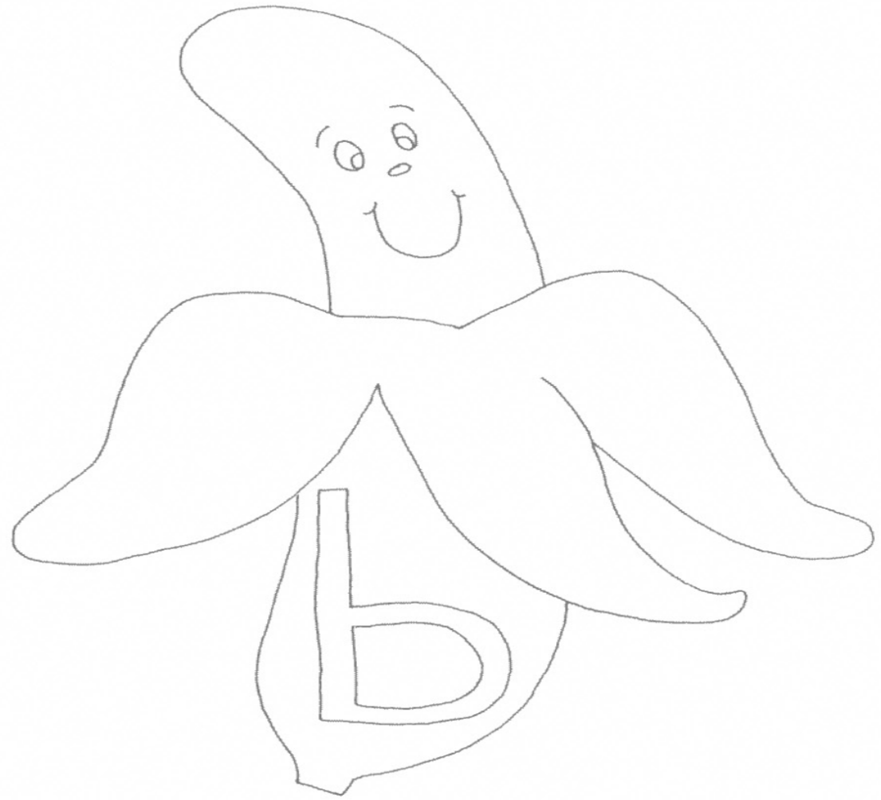
Corta e parti ariba di e anasa y cu un cuchara bo ta saca e cuminda for di e parti abao. Esey no ta facil, pues kizas bo mester di ayudo. Corta e cuminda na bloki y bruh'e cu e strawberry. Awor bo ta yena tur cos bek den e baki di anasa.

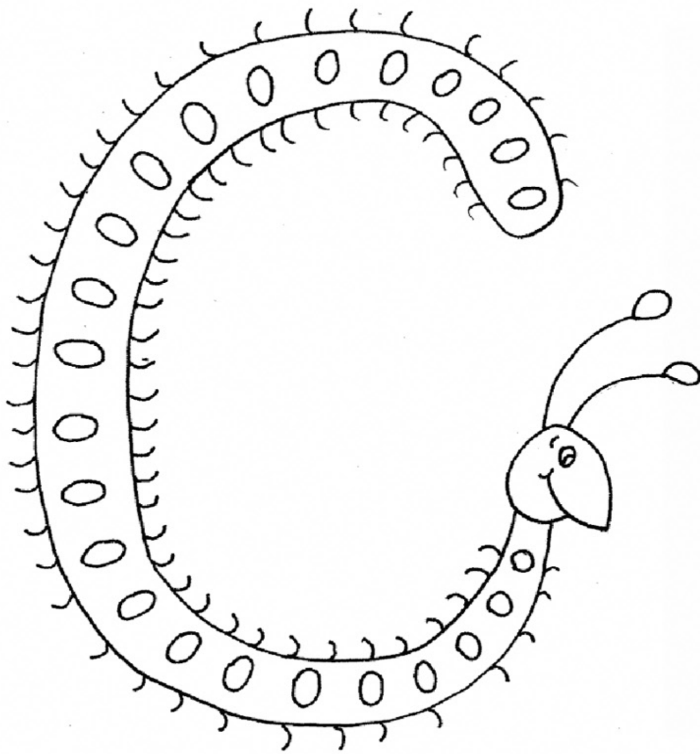
Awor bo ta pone e 'tapa' riba dje ta pone e anasa riba mesa. E ta mustra dushi, no?






a


b




d

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Den Fedeveta 35+

Corsow ta gana Aruba 2 - 1 den un encuentro amistoso

C/6

DEPORTE

Sugerencia pa mayornan cu ta bishita encuentronan deportivo di nan yiu(nan)

C/5

INTERNACIONAL

Temblor di 5.2 grado ta sorprende region central di Merca

C/13

LATINO

Senadora asegura que Ingrid Betancourt no está tan grave

C/12

Karatekanan di Scol Japan Karate Do Ryobu Kai Aruba a pasa nan examen cu exito





HATO- Un gradicimento na prensa en general pa cu e interes y presencia na e entrenamentonan y na ceremonia di entrega di banchi despues di examen dia 12 di April pasa. For di Skol Japan Karate Do Ryobu Kai Aruba nos a haya e siguiente comunicado. Manera anteriormente menciona e Scol Japan Karate Do Ryobu Kai Aruba tabata tin e honor un biaha mas di por tin Maestro Sensei Martin Materano 6th Dan, hefe Panamericano y Caribe di JKR (Japan Karate Do Ryobu- kai.) hunto cu nos. Su Amor, Passion, y Aprecio pa nos karatekanan di Ryobu –kai –Aruba a hasi cu e mes a bin pasa e karatekanan examen pa banchi, blanco cu strepi geel, banchi geel, oraño, biña y berde. " Mi ta hopi satisfecho cu e calidad di karatekanan cu ta formando na Aruba. Sigui traha cu Amor, Passion y Dedicacion. Ya cu esaki ta refleha riba e animo y calidad di e karatekanan Arubiano". Esaki tabata e palabranan di

Continua C/4

Cyclistanan a demonstra su stamina riba un circuito desafiante





ORANJESTAD – E careda di road bike recien tabata spectacular cu George Winterdaal, ganando den categoria Elite A, mandando pedal atravez di e circuito montañoso di 96.2 km den un tempo di unicamente 2.50.15. E tabata djis secondenan prome cu Leon van Luesen, di Hulanda, cu a core " nek cu nek" hunto cu George henter e careda. E circuito desafiante, condicion di caminda pober (den algun parti di e caminda, aunke DOW a yuda cera un cantidad di buraco) y e mala suerte di flat tire a haci un efecto. Tabata tin un cantidad di DNF, y den e categoria Elite A, aunke tabata tin otro tres coredo cu a completa e curso, esakinan no tabata denter di e time limit di 3.30.

Sigui lesa pagina 3



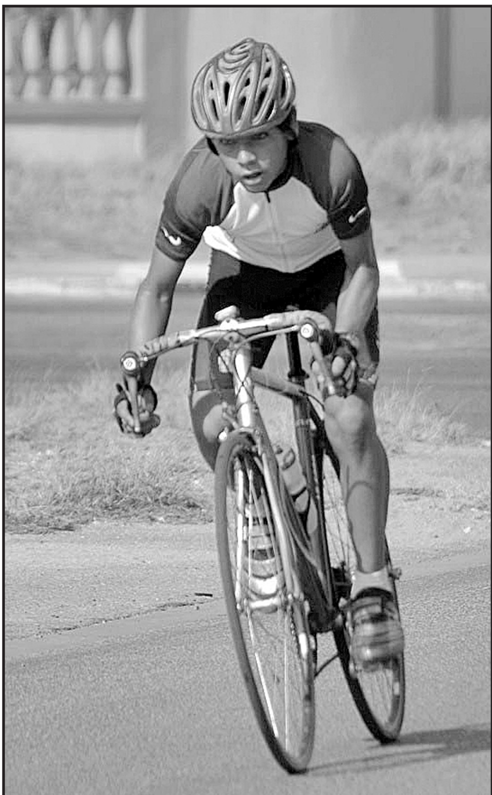








Continuacion di pagina 2



E otro coredo cu a completa e circuito den Elite A tabata Gilbert Semeleer, un talento prodigioso den ciclismo. Otro esfuerzo notabel tabata di Lucien Dirksz, kende a lidera e peloton den Elite B cu un tempo specialmente impresionante, hopi dilanti su competidor di mas cerca.

E resultadonan tabata:

Invitacion pa time trial (kids y adulto):

E time trial lo tuma luga e proximo siman, unda diasabra (19 di april) muchanan ta na turno na Barcadera. Careda ta start na 5:00. Categoria y distancianan ta: Kids 1 (2001-2002) 2Km; Kids 2 (1999-2000) 2km; Kids 3 (1997-1998) 3km; and Kids 4 (1994-1996) 5km.

Diadomingo 20 di april, lo sigui cu e time trial pa e grandinan dilanti Bucuti Yacht Club (keerpunt na BOC gases). Careda ta start na 7:30. Categoria y distancianan ta: Elite A (19 bai ariba): 36 km; Elite B (19 bai ariba):27 km; Junior (15 – 18): 18 km (lo controla gear, max ratio di 7.24M); Submaster (36 pa 44): 18 km; Master (45 bai ariba):18 km; and Damas (Open): 18 km.

Ciclismo ta experienciando un acohida cu mas participacion y nivelnan mas halto di competencia cu cada careda. Pa esnan interesa, varios club ta entrena regularmente y ta extende un invitacion na interesadonan, pa bin practica e deporte excilerante aki. Pasa diadomingo, experiencia e ambiente y acerca coredonan pa informacion encuanto potencial team pa bira parti di ciclismo organisa.

Ademas di road race, AWB ta ofrece caredanan di montainbike y BMX. Deportistannan cu interes por tuma contacto hunto cu miembronan di cualkier team. Pa mas informacion por tuma contacto cu AWB via e-mail: arubawielerbond@gmail.com.

EliteA96.2km

	nomber	club	tempo
1	George Winterdaal	CCB	2:50:15
2	Leon van Leusen	Individual	2:50:17
3	Gilbert Semeleer	ACT	3:13:07
	Rigoberto van der Linden	CCB	DNF - TL
	Carlos Dirks	CCB	DNF - TL
	Gino Hodge	ACT	DNF - TL
	Maximillian Irving	ACT	DNF
	Franklin Gomez	SFCC	DNF

EliteB59.2km

	nomber	club	tempo
1	Lucien Dirksz	ACT	1:45:45
2	Micheal Roos	ACT	1:58:24
3	Oscar Bislip	CCB	2:04:06
4	Jeffrey Leonardo	ACT	2:21:26
	Alrric Kock	CCB	DNF
	Gert van Vliet	TRI BIKE	DNF
	Gerard Croes	ACT	DNF
	Kevin Kock	ACT	DNF

Junior59.2km

	nomber	club	tempo
1	Alexander Robert	TRI BIKE	1:54:25
2	Axel Werleman	SFCC	2:06:21
3	Luis Cordoba	CCB	2:11:10

Dama44.4 km

	nomber	club	tempo
1	Shariska Dirksz	ACT	1:40:21
2	Doreen Kralick	TRI BIKE	1:43:51

Sub-master 44.4 km

	nomber	club	tempo
1	Fabio Sanchez	CCB	1:24:42
2	Frank Curiel	CCB	1:33:21
3	Paul Vandormael	TRI BIKE	1:35:36

Master44.4km

	nomber	club	tempo
1	Albert Raven	CCB	1:24:42
2	Jan Hendrik Flanegin	CCB	1:33:39
3	Alex Tromp	CCB	1:41:43
4	Dick Melchers	TRI BIKE	1:48:13
	Jorge Croes	ACT	DNF
	Rupert Ammerlaan	Individual	DNS

Continuacion di C/1

Mas di Ryobu Kai





motivation cu Sensei Martin Materano a termina na e entrega di banchi cu ne. Un total di 66 Karateka a pasa nan banchi cu exito.!

Na prome lugar un Pabien Grandi na nos dos karatekanan mas jong , 4 aña, cu a pasa nan banchi, nan ta : Ethan Ridderstap y Carlton Roga.

Resultado final : 8 karateka a pasa banchi Blanco cu strepi Geel; 27 karateka a pasa banchi Geel; 16 karateka a pasa nan banchi Oranje; 5 karateka a pasa nan banchi Biña y 10 karateka a pasa nan banchi Berde.

Pabien na tur Karateka di Skol Japan Karate – Do Ryobu–Kai !

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

GARLIC CHICKEN

Ingredientenan:

- **½ cup distilles white vineger**
- **½ cup canned low-salt chicken**
- **10 large garlic, chopped**
- **2½ tablespoons soy sauce**
- **½ teaspoons ground pepper**
- **4 skinless boneless chicken breast halves**
- **teaspoons onion-herb seasonsing mix (such as Mrs. Dash)**
- **1 tablespoons Oriental sesame pil salt**
- **3 large bay leaves**
- **Salt**
- **Cooked white rice**

Preparacion:

Whisk vineger, chicken broth, garlic, soy sauce and pepper in small bowl to blend. Season chicken breast halves on both sides with seasonging mix. Heat oil in heavy large skiller over medium high heat. Add chicken and sauté until golden, about 4 minutes per side. Pour vineger mixture over chicken. Add bay leaves. Reduce heat to low, cover skiller and simmer until chicken is just cooked through, about 10 minutes. Using tongs, transfer chicken to plate. Boil pan juices 2 minutes. Season to taste with salt. Spoon over chicken, discarding bay leaces. Serve with rice.

Bon Appetit!





Siña compronde y respeta e pensamento di e muchanan

Sugerencia pa mayornan cu ta bishita encuentronan deportivo di nan yiu(nan)





ORANJESTAD- Den nos edicion di ayera nos a duna un comentario relaciona cu e comportacion di mayornan cu ta bishita encuentronan deportivo di nan yiu of yiunan. Awe nos kier a elabora un tiki mas riba e topico aki pa despues duna algun sugerencia, con cada mayor kizas, mester atende cu nan yiunan na encuentronan deportivo. E sugerencianan aki kizas no mester cuadra cu cada pensamento di un mayor, pesey mes e ta un sugerencia y no ta uno obligatorio. No ta nos intencion di inventa e wiel, si esaki pa añanan largo ta existi caba.

Siña compronde y respeta e pensamento di e muchanan.

Tin ora mayornan no kier compronde e pesamento di nan yiu of yiunan, ora esakinan ta practicando un deporte.

Expresionnan manera “Kico bo ta kere ta kens mi ta” of “mi sa bon bon, con pa hunga e wega aki”, esaki ta algo tipico di mayornan, expresionnan cu e muchanan no ta gusta ni’un tiki. Tampoco, ta asina cu e muchanan no lo gusta si nan mayornan no bin na nan actividad deportivo of cu mayornan ta bini, pero ta papia riba tribuna sin pone atencion na nan prestacion. Tin mucha ta haye fastioso ora cu mayornan bisa nan por ehempel: “Bo ta cla pe?” “Nos ta bai pe” of “nos ta bai gana”. E ta parce cu e mayornan mes ta bai hunga e wega y no e muchanan. Mayornan te kere cu nan sa tur e reglanan pero no tur ora esaki ta e berdad. Ta comprendibel cu e mucha no ta gusta ora cu su mayor bise kico e tin cu haci mientras cu e mayor no sa mes kico ta di come y bebe di e deporte cu su yui ta eherciendo na momento ey. Cu otro palabra kizas e mayor ta grita e mucha un cos y e coach ta grita e mucha otro cos caminda e tin cu haci net lo contrario. Si como mayor bo no ta coach, please no purba di ta esey tampoco, ta bruha so bo ta bruha bo yiu.

Semper bo ta haya e tatanan ta bisa nan yiunan, corda keda sportief, mientras cu durante e wega nan mes ta fuerte, tin biaha cu palabranan menos nechi den direccion di e arbitrahe of peor ainda den direccion di e contrincantenan, e mucha cu ta mira esaki, lo haye fastioso pasobra e tata of mama ta bisa un cos pero ta haci otro cos.

Tin biaha por, pero no ta tur ora e ta aprecia, esaki ta ora como mayor bo kier duna un sugerencia na bo yiu, pero bo ta hacie durante cu e mucha ta hungando, esaki den mayoria caso no ta yega cerca e mucha, paso na e momento ey, e ta asina intensivo den su wega cu e ta blokea por completo. Loke ta pasa den mayoria caso tambe ta, cu e mayornan ta tuma e derota di nan yiu(nan) mas na serio cu e muchanan mes. Tin biaha bo ta gana, otro biaha bo ta perde, nada no a pasa!

Sugerencianan pa un mayor cu ta bishita un encuentro deportivo di nan yui(nan) :

1. Mustra interes den e deporte di bo yiu ta bishita, haci acto di presencia cada biaha cu bo por, sea ta na entrenamento of na competencia. Demostra entusiasmo, stimula e mucha y su coleganan deportivamente.

2. No usa expresionnan tactico, e mucha ya tin dificultad pa compronde e wega, su mes y e equipo contrario of si ta un deporte individual, e contrincante.

3. Laga e coaching pa e entrenador(nan), semper keda positivo, sigur ora di perde, no rabia, kizas otro biaha e lo bai mihor

4. Laga e mucha ta mucha, paso ainda e mester siña hopi. Un wega deportivo ya ta dificil pa compronde, corda cu gana of perde tur dos ta parti di un competencia. Si bo yiu tin talento, esaki sigur lo bin padilanti.

5. Si tin pregunta al respecto di bo yiu, puntra esnan encarga kico a pasa, no bai grita y bira onsportief. Corda cu hablando se entiende.





BON DIA Aruba

Den Fedeveta 35+

Corsow ta gana Aruba 2 - 1 den un encuentro amistoso





NOORD- Diahuebs anochi a tuma luga den un Compleho Deportivo Frans Figaroa, bon ocupa cu fanatico, un encuentro amistoso di futbol, entre e veteranonan di Aruba y esnan di Corsow. E encuentro tabata den e edad di 35+ y tabata en coneccion cu e celebracion di e di 25 aña di existencia di e organisacion Fedeveta. Nos por a mira cu Aruba a subi tereno cu un seleccion cu caranan conoci, mayoria di e hungadornan ta of tabata hunga den futbol Division di Honor no mucho tempo pasa.

Den e minutnan inicial di e partido nos por a mira un seleccion di Corsow miho riba tereno, nan tabata hunga un futbol di bon combinacion, cu bon toke di bala, e equipo tabata hunga den ofensiva cu tur hende tras di e bala, mientras ora di defende tambe a haci mescos, cu hopi hende tras di e bala. En cambio nos por a mira un seleccion di Aruba, hopi defensivo, no por a haya e toke di bala desea, principalmente den e medio campo, tambe e delanteronan no tabata wanta bala y duna e medio campo e oportunidad pa yuda den atake, mayoria hugada individual a ser gana pa e Curasoleñonan. Na di 13 minut den un hugada di freekick, e hungado Eugene Ignacia, a ricibi e bala y cu su pia robez ela manda un misil den skina robez, caminda e portero Didi Dirksz no tabatin chens ni di wak e bala, mandando Corsow ariba 1 - 0. Ni un cuater minut despues tabata e delantero, Gerald Zimmerman di Aruba, kende a haya e oportunidad, pero e no a probecha y a manda un tiro desvia cu a pasa na banda di e gol. Mas y mas e wega a sigui su curso, mas Aruba a cuminsa bini bon bek den e wega y a logra empata e partido 1 - 1. Na di 30 minut, e delantero Gerald Zimmerman a ricibi un paso den e area penal y aki cu un lob magistral ela pasa e bala riba cabez di e portero di Corsow, na unda e bala a cai den e nobenta di e skina drechi.

Den e segundo tempo, Aruba a haci varios cambio den su equipo, aki nos por a mira cu den e parti ofensivo, sigur a bira mas movibel cu un Victor Campas comandando e medio campo, creando algun bon oportunidad pa Aruba, pero nos delanteronan no a probecha. Na di 10 minut den un hugada di freekick na banda drechi di tereno, e bala ta ser lora dilanti gol, aki tur hungado di Aruba den e area penal a mira e bala pasa nan dilanti sin rechaza esaki, e bala a cai riba pia di e delantero di Corsow, esta Quincy Maduro, cu porcierto a caba di drenta e wega. Quincy sin mucho dificultad a pone e bala facilmente tras di portero Didi Dirksz. Despues di e gol aki e muchanan di Aruba a busca tur manera di iguala e partido, den algun ocasion nan a hera yega na e gol di empate, pero nan no a logra y asina Corsow a vence e muchanan di Aruba cu e score final di 2 - 1. E seleccion di Aruba lo bai tin un partido di revancha contra e muchanan di Corsow, pero e biaha aki na Corsow, e wega aki lo ta dia 17 di Mei proximo, pa su mayan esta 18, e seleccion di Aruba lo enfrenta e seleccion Boneriano na Bonaire. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega entre e seleccionnan veterano di Aruba y Corsow na Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Open Class di Comision Pro Softball Organiza a continua

Royal Power a mustra Interprint kende ta baas den cas mientras cu Gess Power a gana Blue Stars Plus Accountants 5-1

KUDAWECHA- Torneo di Open Class a continua diamars ultimo riba veld di Kudawecha unda den e promer encuentro Interprint mester a enfrenta e poderoso equipo di Royal Power. Interprint kende den e siman anterior a bini cu un victoria derotando un equipo di double A Macuarima Papa Johns Pizza y pues yen di confianza a subi tereno como hometeam. Royal Power sinembargo no conoce amigo durante wega y tampoco a pordona, a habri trot den bom contra pitcher habridor Ramiro Lopez disparando un total di 12 hit bon pa 14 careda. Poy Flanegin kende a subi montículo pa promer biaha den 2008, a mustra cu e braza ainda tin aden y a casi tira un perfect game permitiendo e unico hit door di Ramiro Lopez himself cu a bay di 1-1. Royal Power 14 careda, 12 hit, 0 error. Interprint 0 careda, 1 hit, 3 error. Pa Royal Power a destaca na bate e veterano Jimmy Tromp 2-2, Edgard " Gordo" Cannister 3-2, Eldrich Dijkhoff, Alvaro Barrios 2-1.

Den e di dos encuentro e fuerte equipo di Gess Power cu desesperadamente tabatin mester di un victoria a hunga un tremendo partido sonando batazonan na ora pa gana Blue Star Plus Accountants cu score di 5-1. E wega tabata 2-1 te den di 5 entrada. Gess Power 5 careda, 4 hit, 1 error. Plus Accountants 1 careda, 6 hit, 1 error. Arjen Mathilda a cubri full e ruta y a bay cu e victoria mientras cu Ricky Henriquez kende a debuta den uniform di Plus Accountants, a bay cas cu e derota recibiendo relevo di Carlos Croes den di 4 entrada. Mihor bateadornan pa Gess Power tabata Richard Krozendijk 2-2, Michael Fingal 4-2. Pa Blue Stars Plus Accountants a destaca den causa perdi Clay Shipley 2-1. Otro siman weganan lo continua tur diamars y diaranson riba veld di Kudawecha y diabierna riba veld di Winston. Wak pa bo tey!!!

Nada ainda di Major League Baseball na television

Amantenan di baseball sumamente disgusta cu e actitud di Tele Aruba y Cable TV

ORANJESTAD- Na nos mesa di redaccion nos a haya un reaccion na unda un grupo grandi di amante di Major League Baseball na Aruba ta sumamente disgusta cu e actitud di Tele Aruba y Cable TV. Ya pa dos siman caba cu e temporada di Major League Baseball a cuminsa y ainda e fanaticada grandi na Aruba no a haya nada pa mira na television. E amantenan di MLB kier a puntra Tele Aruba y Cable TV, con a para cu e programa Extra Inning, ya cu aña pasa a haci propaganda bunita pa nos planta nacional, esta Tele Aruba cu lo a bai transmiti e weganan di baseball MLB, manera tabata e caso aña pasa? E amantenan di baseball kier a puntra e directornan di Tele Aruba y Cable TV, ki dia nan tin pensa di cuminsa transmiti e weganan di baseball, ora cu e temporada Mayor League Baseball termina na October? Ta parce cu tur hende ta na haltura cu e temporada nobo di Major League Baseball a cuminsa cu excepcion di e dos empresanan aki. Ta bon pa informa e pueblo di Aruba, specialmente e amantenan di Major League Baseball cu si tin weganan di baseball e aña aki pa nos mira, paso ta hopi laf sin baseball. Si nos por a haya un contesta atravez di Tele Aruba of Cable TV mas liher posibel, esaki lo ta mas cu aprecia. Te aki e comunicado di e amantenan di Major League Baseball.

Organisa pa ARRUWAC

Awe, lo tin e di 12 edicion di Rudsen 5.5 K Fun Run/Walk



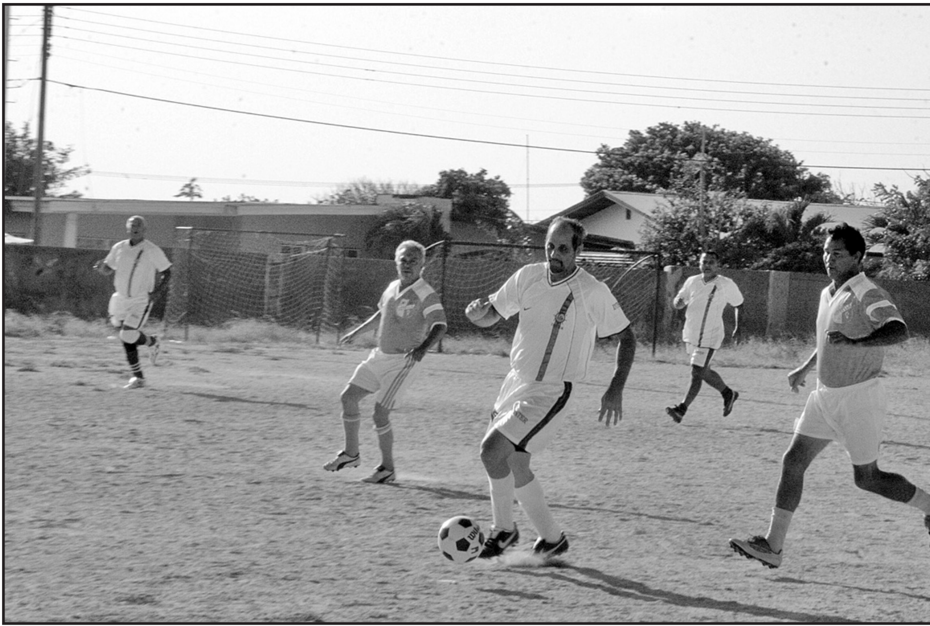


ORANJESTAD- Awetardi lo tin e di 12 edicion di e ya tan famoso RudSen 5.5 km Fun Run/Walk. Esaki lo cuminsa pa 5.30 dilanti di RudSen Snackbar na Jan Flemming. E careda di Rudsen ta conoci como uno di esnan mas pisa riba e calendario di coremento y canamento, tambe e ta sirbi como un bon preparacion pa cu e Boulevard Race riba Aña di La Reina, pues 30 di april.

E ruta ta como lo siguiente: start dilanti RudSen Snackbar na Jan Flemming bai noord te na e crusada di 88 Food Mart na unda ta bai man drechi pasa Macuarima y Boton bira na man drechi pasa Bringamosa yega bek na RudSen Snackbar. Prijs pa inscripcion ta fls. 5 pa persona. Inscripcion y registracion ta cuminsa for di 4'or na e Rudsen Snackbar. Si ainda bo tin pregunta por tuma contacto cu ARRUWAC na telefoon: 592-7234 of na nos e-mail adres; arruwac@gmail.com. Tambe por bishita nos web-site: www.arruwac.com.



Playoff di FEDEVETA 50+ lo inicia awe diasabra na Bubali







NOORD- Dialuna ultimo na Sha Sha na Noord directiva a bini hunto pa asina lot por a wordo saca pa e play-off di ¼ final 50+ cu lo inicia awe diasabra 19 di april, na veld di Bubali. Fedeveta ta gradici Bubali cu a pone su tereno y tambe e “restrooms” di e club disponible pa tur fanatico presente. Despues cu e prome teamnan a scoge nan ora preferi y despues cu a lot e teamnan cu a termina di 5 te 8 lugar, e schedule por a wordo completa.

Pues diasabra e prome team cu lo enfrenta otro cuminsando pa 5’or di atardi ta Roma y Teachers, pa ganador A y perdedor 1. Di dos wega ta programa pa 6.15 y lo bai entre Inter y Barcelona, pa ganador B y perdedor 2. Despues pa 7.30 SCA lo enfrenta Phoenix, pa ganador C y perdedor 3. E ultimo wega di anochi lo bai entre Nacional y Atletico, pa ganador D y perdedor 4. Otro siman e semi-final lo tuma lugar riba e mesun tereno. Nos ta invita un y tur pa bin apoya nan team preferi y goza di 4 tremendo wega di futbol veterano.

BON DIA Aruba

Weganan Interintersular escolar na Aruba





KUDAWECHA/NOORD- Ayera diabierna y awe diasabra, lo ta tumando luga na Aruba e Weganan Interinsular Escolar entre e islanan di Corsow, Bonaire y Corsow. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa awe na Compleho Deportivo Frans Figaroa y veld di Kudawecha. Siguientemente nos kier a ilustra pa medio di un schedule loke ta bai tin awe diasabra.

Diasabra 19 april.

9:00 AM Softball: EPB Pariba vs Bonaire na Kudawecha Ball Park

11:00 AM Softball: Colegio Arubano vs Curaçao na Kudawecha Ball Park

1:30 PM Softball: EPB Pariba vs Curaçao na Kudawecha Ball Park

9:30 AM Volleyball: Curaçao vs Bonaire na CD Frans Figaroa

10:30 AM Volleyball: St. Augustinus vs Bonaire na CD Frans Figaroa

11:30 AM Volleyball: Colegio Arubano vs Curaçao na CD Frans Figaroa

3:00 PM Landamento: Aruba-Bonaire- Curaçao na Pisina Olimpico, Roly Bisslik na Savaneta

E campeon y sub-campeon den volleyball y softball ta gana e derecho di representa islanan abou den e Dutch Caribbean School Games otro siman na St. Maarten. IDEFRE ta haci un yamada na e alumnonan di Colegio Arubano, St. Augustinus College y EPB Pariba pa bin apoya nan respectivo scol hunto cu pueblo di Aruba.

Continuacion di weganan di Open Clas di CPSO

Honda Catiri ta piki su di dos victoria derotando M&J Power y Royal Power ta sigui planta respet cu un “walk over” contra Universal Trophy



KUDAWECHA- Accountant Cantor Arrindell a cambia di sponsor y lo continua Open Class bao di nomber di Honda y ta piki nan di dos victoria den mesun tanto salida. Mirando cu ta hungando den 2 pool y ta number un y number dos di cada pool lo continua ta mustra cu e chens ta grandi cu Honda lo por continua pa e di dos buelta. Honda 4 careda, 2 hit, 2 error. M&J Power 1 careda, 5 hit, 2 error. No obstante cu Honda a conecta solamente dos hit pero nan tabata oportuno y a probecha mihor di e oportunidadnan. Pitcher ganador a bira Raymond Dirksz y Pablo Werleman a bay cas cu e derota pero por mira atrás riba un tremendo actuación. Pa Honda a destaca na bate Edgar Flanegin y Javier Croes di 2-1. Pa M&J Power a luci den causa perdi Eugene de Cuba, Patrick Odor, Pablo Werleman tur di 2-1. Den e di dos partido unda por cierto Roberto Geerman di radio Galactica a transmití esaki envivo Royal Power a yama Tico Loopstok di Universal Trophy un welcome den double-A y a vapulia Universal Trophy cu score di 13-2. Siman pasa Tico tabata grita cu ta bosonan mi kier haya, esta Royal Power y awor el a haya Royal Power y no sa kiko e kier bisa awor. Ora batazonan a cuminza zona el a cuminsa grita INDEXERING AWOR pues na un manera tur desorienta pero despues cu su coleganan a papia cune el a reacciona. Royal Power 13 careda, 10 hit, 1 error. Universal Trophy 2 careda, 4 hit, 4 error. Angelo Arnold a luci riba montículo y a bay cas cu e victoria cubriendo henter e ruta. Gustavo Rincón a bay cas cu e derota recibiendo relevo di e propio Tico den di 4 entrada. Endy Croes himself a drenta partido den ultimo entrada conectando un hit y a score un careda y a saca e ultimo out cu un atrapada sensacional na segunda complementado e out na primera tabata manera recordar es vivir den decada 90. Mihor bateadornan pa Royal Power tabata Alvaro Barrios , Endy Croes 1-1, Gregory”Pilin”Krosendijk 3-2, Joshua Ramada, Roland “Bob” Peters y Pierre Richardson 2-1. Pierre por cierto a conecta un batazo di cuater skina cual a cay te riba caminda. Después di basta tempo Pierre a los un cos den fast pitch. Pa Universal Trophy a destaca Jorrick Briesen 3-2, Gustavo Rincón 1-1, Armando Chacon 2-1. Fanaticada di softball fastpitch ta wordo recorda cu tur diamars y diaranson weganan lo ta riba Kudawecha mientras cu tur diabierna lo ta na veld di Winston.Wak pa bo tey!!!

Quito pide a Bogotá voluntad para superar crisis durante visita de Insulza

QUITO (AFP) - El presidente de Ecuador, Rafael Correa, pidió el viernes a Colombia que muestre la voluntad para superar la crisis bilateral, que mantiene rotas las relaciones diplomáticas, mientras que el secretario de la OEA, José Miguel Insulza, sostuvo que hay un “buen ambiente” para eso.

“Se necesitan dos voluntades, no sólo una” para solucionar el conflicto desatado por el ataque militar colombiano contra las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en Ecuador del 1 de marzo, dijo Correa con ocasión de la visita de Insulza a Quito.

“Es un conflicto bilateral”, añadió el jefe de Estado, quien también solicitó a Bogotá poner fin a una campaña mediática que -según Correa- intenta desprestigiar a su gobierno denunciando incluso que él es permisivo con la guerrilla marxista.

Insulza declaró a su vez que “hay un buen ambiente para ir mejorando la situación” y añadió: “Espero que culmine con la reanudación de las relaciones”, interrumpidas por Quito a raíz de la incursión que dejó una veintena de muertos, entre ellos el jefe rebelde Raúl Reyes, un ecuatoriano y cuatro mexicanos.



Secretario General de la OEA José Miguel Insulza, Secretary General escucha a preguntas de los legisladores estadounidenses en el Capitolio. La foto es del 10 de abril de 2008.

“Si me preguntan si eso (el restablecimiento de los nexos) va a ocurrir en estos días yo no podría asegurarlo”, señaló el secretario de la OEA, quien se entrevistó con Correa y su canciller, María Isabel Salvador, después de visitar el jueves Bogotá dentro de su misión de buenos oficios.

Consideró que la decisión de Quito de no responder a las acusaciones de Bogotá facilita el proceso de distensión entre las dos naciones.

“En el caso del gobierno de Ecuador, fue muy clara su declaración en el sentido de que no iba a continuar con esta polémica (...) El gobierno de Colombia está en la misma disposición”, anotó Insulza, quien antes de arribar a Quito anunció que busca reducir la tensión.

La segunda visita del funcionario de la OEA a la capital ecuatoriana durante la crisis se dio un día después de que Correa anticipara que “ojalá que no nos vengan con la diplomacia de siempre, tratando de contentar a todo mundo, que es igual el agresor que el agredido, que se reduce a conversar”.

Quito aspira a que Insulza logre que Bogotá cese “sus agresiones”, con miras a restablecer los vínculos. “Mientras sigan esos comportamientos es imposible reanudar”, puntualizó el gobernante.

Insulza manifestó previamente en un comunicado que la agenda para su periplo por Colombia y Ecuador incluye iniciativas más concretas -que no precisó- para abrir paso a un ambiente de confianza entre los dos gobiernos.

Sostuvo que “voluntad política existe en los dos países, pero hay que sacarla a flote a través de la compleja gestión que estamos realizando y de la cual espero entregar avances en la reunión de Medellín”, donde sesionará el organismo entre el 1 y 3 de junio.

Entretanto, el ministro de Defensa colombiano, Juan Manuel Santos, calificó de “maravillosa” la amenaza de Quito de que considerará como “una acción de guerra” cualquier incursión de las FARC en su territorio y la repelerá militarmente.

“Ojalá se cumpla”, dijo el ministro e indicó que la lucha de Bogotá contra la guerrilla “se neutraliza si nuestros vecinos permiten que su territorio sirva como santuario para los grupos armados ilegales”.

Correa amplió la advertencia a las Fuerzas Armadas de Colombia al señalar que “no vamos a permitir que ninguna fuerza irregular o regular extranjera ultraje suelo ecuatoriano”.

Senadora asegura que Ingrid Betancourt no está tan grave

BOGOTA - La senadora colombiana Piedad Córdoba, que actúa junto con el presidente venezolano, Hugo Chávez, para conseguir un acuerdo humanitario con la guerrilla de las FARC, dijo hoy que el estado de salud de Ingrid Betacourt no es tan grave como se ha señalado.

Madrid, Tras afirmar que "nadie está bien retenido, secuestrado", Córdoba dijo que "las últimas noticias que tengo son de la semana pasada y es que, en medio de esas circunstancias, Ingrid está bien, si es que eso se puede decir así". La senadora especificó que se refería a que no padece una enfermedad como "hepatitis, sida, un infarto".

Historia continua abajo

Córdoba realizó estas declaraciones durante su intervención en un debate en el marco de la Tribuna Iberoamericana, organizada por la Casa de América y la Agencia Efe.

A su juicio, "se utiliza" la situación de la ex candidata a la Presidencia colombiana Ingrid Betancourt, secuestrada desde 2002 por la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), "para presionar a la sociedad, para presionar al Gobierno" a su liberación.

Considera asimismo que se utiliza esa circunstancia "para echarle tierra a una crisis interna que cada vez es más difícil de tapar y ocultar en el país".

"El Gobierno (de Colombia) no tiene ningún interés en el acuerdo humanitario. Si hiciera la mitad de lo que hace el Gobierno francés por la liberación de los policías y los soldados, hace rato que estaban afuera", agregó.

También criticó que el Ejecutivo de Álvaro Uribe "privilegia el rescate militar, que no ha sido exitoso en ninguno de los casos", sobre la base de lo que ha sido el trabajo de la campaña electoral que llevó al presidente a la jefatura de la República, "la salida militar".

"Hay una corriente muy fuerte en el Gobierno que no quiere el acuerdo humanitario y esto tiene que ver con el poco interés en avanzar hacia elementos que podrían ser dejados de lado si hubieran posibilitado el acuerdo humanitario".

Sobre el papel que juegan Francia, Suiza y España en el proceso para lograr un acuerdo humanitario, dijo que "lo que yo sé en este momento es que las FARC han tomado la decisión de que no aceptan más el acompañamiento de España" a raíz del apoyo del Gobierno español al proceso de desmovilización de los grupos paramilitares.

"Es la lectura que hacen ellos", agregó, para señalar que considera "que es una decisión de no retorno" y que actualmente "también descalifican de una u otra manera más contactos con Francia a raíz del asesinato de Raúl Reyes", el número dos de las FARC.

Sin embargo, cree que "América Latina juega un papel distinto en este proceso".

Córdoba visita España, donde ayer jueves pasó la jornada en Barcelona y hoy tiene prevista una visita a la Asamblea de Madrid, el Parlamento regional.

Ex funcionario del DAS colombiano denuncia infiltraciones



BOGOTA (AP) - Un ex funcionario del DAS, la policía de detectives colombiana, quien está procesado por narcotráfico, aseguró el viernes que el paramilitarismo "infiltró" no sólo al Congreso, sino otras instituciones como varios ministerios e incluso instancias judiciales.

El ex funcionario, Rafael García, que cumple condena de 18 años de prisión por borrar de los archivos policiales nombres de narcotraficantes, prestó un testimonio público ante la Corte Suprema de Justicia. García, quien era el jefe de informática del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS) afirmó en su testimonio que la infiltración del paramilitarismo y del narcotráfico ha alcanzado a instancias de los ministerios de Comunicaciones, en la Dirección Nacional de Estupefacientes, del ministerio del Interior, la cancillería, el ministerio de Agricultura, el ministerio de Transporte, y el ministerio del Ambiente y el Consejo Nacional de la Judicatura, encargado de administrar los tribunales.

El viernes por la tarde, la sala penal de la CSJ ordenó investigar preliminarmente a la presidenta del senado, Nancy Patricia Gutiérrez, por presuntos vínculos con un jefe paramilitar del departamento de Cundinamarca, al centro del país, confirmó la oficina de prensa de la Corte.

Gutiérrez, del partido Cambio Radical, resultó implicada por declaraciones que diera a una revista de Bogotá la ex congresista Rocío Arias, detenida en una cárcel para mujeres en esta capital.

Arias, dijo a la revista Cambio que Gutiérrez había recibió apoyo en las elecciones regionales de 2006 de un mando medio paramilitar que operaba en Cundinamarca, llamado Jhon Fredy Gallo, alias "El Pájaro", desmovilizado de las Autodefensas Unidas de Colombia y preso actualmente en un penal al sur de Bogotá.

Con Gutiérrez serían 61 los congresistas implicados en el llamado proceso de la "parapolítica".

La senadora negó deberle favores a los paramilitares.

La única persona que García identificó en su testimonio fue a la ex ministra del Ambiente, Sandra Suárez, de quien dijo que fue "posiblemente colaboradora de las autodefensas", las bandas paramilitares.

Suárez, en declaraciones difundidas por la televisora RCN, negó los señalamientos.

Denuncias de García en el pasado y de legisladores ahora en prisión, han desembocado en una vasta investigación judicial y de la Corte Suprema sobre presuntos lazos de parlamentarios con jefes paramilitares y por lo cual al menos 30 congresistas han sido detenidos desde el 2007 hasta ahora. En un testimonio en el que no ofreció detalles sobre sus denuncias, García también indicó que "utilizando documentación de Indumil (la industria colombiana fabricante de armas) el DAS ingresó fusiles para las autodefensas, para el cartel del Norte del Valle", uno de los más poderosos grupos de narcotraficantes.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Temblor di 5.2 grado ta sorprende region central di Merca

Washington (EFE) - Un temblor di 5,2 grado di magnitud riba escala di Richter ayera a sorprende e residentenan di Mid-West y a wordo sinti na Illinois, Indiana, Wisconsin y Iowa, sin cu tabatin victima, segun Servicio Geologico di Merca.

E temblor a sosode pa 09:37 GMT y e center di e movimento tabata na mas o menos 11,6 kilómeter di profundidad. E epicentro tabata localiza na 7 KM nort nort-oost di Bellmont na Illinois y 60 kilómeter nort nortwest di Evansville na Indiana. No tabatin informacion di personanan herida dor di e fenomeno aki, aunke na television a mustra algun daño na caya y edificionan.

E calculonan inicial di e seismo ta na 5.3 grado, identico magnitud cu e teremoto mas fuerte registra na 1968 den e region ey unda cu sismo ta algo rato.

E corant The Chicago Tribune a indica cu e temblornan a ser sinti den centro di e ciudad ey durante casi 29 seconde y basta hende den e area urbano a lanta foi soño dor di e sonido di bentana y movimento di mueblenan.

Polis di Illinois ta investiga si e temblor tabata loke a causa aparicion di un bara di metal diki cu a lanta riba acera na un cruzada riba un avenida.

E teremoto a sosode den un cuenca geológico cu ta cubri partinan di Indiana, Kentucky, Illinois, Missouri y Arkansas y amplia te na Indianapolis y St. Louis te cu Memphis, asina Servicio Geológico a indica.

Papa ta critica cu cinco pais ta monopoiza e poder den ONU

NEW YORK EFE – Ayera Papa Benedicto XVI a critica veladamente e monopolio di poder cu cinco pais cu derecho di veto ta eherce den e organizacion di Conseho di Seguridad.

E di tres Papa cu a subi podium di Asamblea General di ONU a denuncia e "paradojo" obvio di un consenso multilateral cu ta sigui den crisis pasobra e ta keda subordina na e decisionnan di algun."

Democratizacion di Conseho di Seguridad di ONU ta practicamente un mision imposibel, ya cu e lo exigi consentimento di cinco pais – Merca, Gran Bretaña, Francia, Rusia y China- di kendenan lo mester kita nan poder absoluto.

Ni sikiera ampliacion di e asientonan rotatorio pa inclui mas pais lo evita cu e decisionnan di mundo lo keda na merced di e interesnan di e cinconan, cu na ningun momento Papa a menciona nan nomber.

Voznan mucho mas extremista, manera esun di Hugo Chavez, a bisa cu ONU no tin mas areglo cu disolve e organizacion y lante di nobo.

Cu su presencia, e Sumo Pontífice tabata busca legitimiza e organizacion den crisis cu su rol grandi ta kere cu ta necesario pa establece e reglanan mundial y salvaguardia proteccion di libertad.

Ayera Papa a pidi mundo pa cambia e gueranan preventivo pa "negociacionnan preventivo pa maneha e conflictonan, explorando cada posibel salida diplomatico.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Toyota Camry 2001, full equipped automatic, CD, airco, Afl. 15.000,= Tel: 562-8539 / 742-8351

TA BENDE
Kia Sorento 2006 den bon condicion 20.000km Afl. 46.000,= prijs ta discutible. Pa mas informacion Tel: 592-2344

TA BENDE
BMW 735i 1999 Gold Metallic, inspected until Jan. 2010 Top Condition, Afl 35,000 or best offer Tel: 5847991 / 7436923

TA BENDE
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

TA BENDE
Jeep Suzuki Nissan Sentra '91, automatic. Pa mas informacion yama Tel: 564-5309/ 582-4847

TA BEDNE
Toyota RAV 4 '03 ful equiped,automatic, airco Tel: 593-5289

TA BENDE
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equiped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 '00, diesel, AC 12 pasajero pa Afl. 7000,= Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 di aña 2000, color burgundy, Diesel, AC, 12 pasahero Tel: 562-9262

TA BENDE
Nissan Platina '04 bon condicion Tel: 568-2203 / 585-7328

TA BENDE
Un Camry Afl. 7.500,= "As is where is" intersadonan yama Tel: 587-1059 / 731-1055

TA BENDE
Starlet '84, std sin airco cu mc-rim, geleur ta core Afl. 2.000,= Tel: 965-5275

TA BENDE
1 Nissan Maxima'95 prijs Afl. 4.500,= Tel: 584-3643

TA BENDE
Un Suzuki Balleno pa parts '96 Afl. 600,= Tel: 567-7007

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 aña 2000, color burgandy, Diesel, A/C, 12 pasahero. Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Toyota Tercel 1994, color blanco Tel: 566-7028

FOR SALE
Suzuki Alto, good looking, good working airco, cood radio, etc. Tel: 741-3753

TA BENDE
Daewoo Muzo '99 pa motibo di viahe Afl. 8.500,= Tel: 583-3167 / 749-1383

TA BENDE
Pitbull puppies hopi lief y salud, prijs rasonabel. Tel: 592-3959

TA BENDE
Set di sala y comedor luis 15 segunda, comedor tin su cashi mesa cu 6 stoel. set sala 3 stoel cu su mesa. Tel: 561-0375 / 736-6019

TA BENDE
Un ketchen cabinet di palo estilo antique pa Afl. 2.550,= Pa mas informacion yama Tel: 749-7786

TA BENDE
2 cama di un persona Afl. 250,= cada un. y un Pick-up Doble cabina Nissan '00 a/c std, gasoline, bon condicion. Tel: 583-3790 / 562-8580

TA BENDE
Quadracer 4x4, polaris 500 '00 pa Afl. 10.000,= bon condicion. Y tambe un pick-up Toyota hi-lux '95 pa Afl. 6.500,= pa mas informacion yama Tel: 594-0641

TA BENDE
set di sala rattan 5 pida Afl. 1.400,=set di cama masivo Afl. 2.450,= sofa bed 2 pers. Afl. 295,=, lessenaar 2, + stoel Afl. 795,= Bamboe wandmeubel Afl. 395,= Fax machine Afl. 125,= prijs ta negoshiabel. Tel: 592-0403

TA BENDE
Weanan, Oven, Toaster, Barkruk, Servies, koffiezetapp. pronkstuks, schemerlampen, deken y hopi mas. Tel: 592-0403

TA BENDE
Un scooter 2006 pa Afl. 2.000,= un mesa di billjard pa Afl. 2.000,= un imagen di dr. Jose Gregorio Hernandes Afl. 200,= Pa mas informacion yama Tel: 592-1228

TA BENDE
1 cas di cas camber, 1 baño, sala, cushina, na Stanta Cruz. 825m2 erfpacht pa Afl. 70.000,= 1 container di 40 pia cla pa biba of pa oficina pa Afl. 20.000,= tur dos prijs ta discutibel pa mas informacion den siman yama Tel: 592-6667 depues di 5:30pm

---

TA BENDE
Un Cas na Frere Antoon #7, 3 camber, 3 baño. prijs discutibel. Pa mas informacion yama Tel: 568-6195 / 582-4831

TA BENDE
Cas nobo na Picaron, sta. Cruz 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina. Afl. 165.000,= o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas di 3 camber 1 bañocomedor, cushina, patio cu matanan bunita cu cura. Afl. 235.000,= Pa mas informacion yama Tel: 733-6681 / 745-3510

TA HUUR

TA HUUR
Un Studio Apart. full muebla Awa, coriente, Internet y cable inclui. Seroe Pita. Tel: 567-6529

TA HUUR
Un Apart. na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,=/400,= deposit Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un Apartment grandi na Rooi Bosal #53B Afl. 1000,= + borg. Ta inclui awa, airco, cable. Tin coneccion pa internet. Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
Studio apartment compl. muebla pa Afl. 700,= + Afl. 300,= deposito na San Nicolas Tel: 561-1314 / 584-3229

FOR RENT
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Tel: 736-2410

TA HUUR
Un Studio Apartment, completamente muebla, + wash machine. Prijs Afl. 600,= pa luna. San Nicolas. Pa mas informacioln yama Tel: 584-3229 562-1314



HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $1.400,= p/week. Tel: 745-5089 / 567-7719.crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

---

TA HUUR
Un cas grandi, espacioso, comodo den bario tranquilo, den caya Santa Helena. E por wordo usa como oficina seguro consultorio of otro negoshi. Tel: 566-3130 / 582-8052

TA HUUR
Apartamento 1 baño, 1 camber, wakling closet, cable, airco, coriente. Tur cos inclui menos airco. Afl. 950,= pa luna. Tel: 582-4874 / 593-0609

TA HUUR
Apartment 2 camber na Catiri #25-A all inclusive. Afl. 1000,= Tel: 566-7148 / 587-0289

TA HUUR
Un Apartment na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,= / 400,= borg. Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un apartment na Mabon, 2 camber, 1 baño no ta muebla, awa, coriente, cable Afl. 900,= Tel: 594-2404

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf borchi, cas of negoshi, ta specialisa den design decorativo, tambe nos ta renoba muebles antiek Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio di strika paña, parti mainta so! Bon trabao garantisa Tel: 565-5109

SERVICIO PUBLICO
Bo ta buscando bo divorcio? Wel laga nos tramita bo papel nan pabo. Tel: 568-1187 Servicio garantisa!!!



"FAVI FUNDACION CU VISION"

SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta. Pa mas informacion yama Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Pa mas informacion yamaTel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta spuit tur parts di auto, nrommer, porta di hero, cas, oficina, stoel y mucho mas. Nos ta verf cas y negochi. Pa mas informacion yama Tel: 563-7803

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Persona cu ta gusta mucha pa cuida nan di 7'or pa 5:30pm di dialuna/diabierna Tel: 745-5089

TA BUSCA
Housemen Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 749-7558

TA HASI CAS
Oficina limpi. Pa mas informacion yama Tel: 747-0070

TA BUSCA
1 pida tereno (300-400)m2 den vecindario di Paradera, Tanki Leendert, Sta Cruz. Tel: 592-6667 despues 5:30pm

---

TA BENDE
Un hende serio pa cuida di un señora grandi, sea local of strahero pero cu permiso. Pa mas informacion yama Tel: 562-7009



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Mi ta warda,warda so riba señor,
Mi tin fe den su palabra"
Ps. 130:5

Cu dolor y tristeza na nos curazon, pero agradecido na Dios, pa tur e añanan cu e tabata cu nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



NEMESIO BRETE
mihor conoci como: "Papay"
19 december 1912 14 april 2008

Na nomber di su:

yiunan:	Ronald *"Ronny"* J. Brete
	Raquel y Jurgen Stoëwesand-Brete
	Hubert y Alicia Brete
	Eric y Nancy Brete
	Robby y Catherine Brete
suegra:	sra.vda. Johanna Brete - Lioe-A-Tjam
famianan:	sra.vda. Anna Pope
	Robert Pope
	sra.vda Ruth Arends-Odor
nietonan:	Renato y Mirla Brete
	Maarten van Zwieten
	Angelo Brete
	Daniel y Giselle Brete
	Bonnie-Ann y Norman Helmeyer-Stoëwesand
	Phillip y Lorrrain Stoëwesand
	Stacy Brete y Adrian Brete
	Aida y Belmont Pieterrnella-Brete
	Cristine Brete y Robin Brete
	Loesje Thode y Filomena Thode
bisanietonan	Isaac, Bryan, Nathan, Anna Louisa, Killian, Penëlope, Ishara,
asistente di cas:	Martha Gil-Quintero
amigonan di cas:	Melina,Urvin,Uri y Amely Bareño-Croes

sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Famia: Brete, Danies, Odor, Lioe-A-Tjam, Helmeyer, Stoëwesand, Thode, Pope y Lackner, ta invita, tur famia, bisiña, conoci y amigo(a) nan, pa asisti na e acto di entiero, cu ta tuma lugar **Diasabra, 19 di April, 2008,** pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.
For di 2'or di atardi, e restonan mortal di "Papay", lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia : **Mementomori Funeral Home**

REZO DE LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Usando una camándula del Rosario empezamos con:

El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>

Al comenzar cada década decimos:

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.

En cada cuenta pequeña decimos:

Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga,
y lo mi duna boso sosiego. "
Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Valencia, Venezuela di:



Libia Ruperta Flanegin-Willems
mihor conoci como: "Libia"
27 maart 1938 - 10 april 2008

Na nomber di su:

esposo:	Victoriano "Buchi" Flanegin
yiunan:	Lino y Sonia Thiel-Castañer y yiunan
	Sofia Thiel y yiunan
	Ramiro Thiel y yiunan
	Ishel Thiel y Raul Bryson
	Carlos Thiel y Lourdes Evert y yiunan
	Edwin y Marisela Thiel-Lugo Colina y yiunan
	Nelson y Roselyn Flanegin-Paesch y yiunan
	Marlon y Sue-Ann Flanegin-Croes y yiunan
rumannan:	Victoriano Willems y famia
	Eduviga Willems y famia
	Marcial y Lenny Willems y famia
	Vanita "Mani" y Loy Dirksz-Willems y famia
	Lucia y Andres Hurtado-Willems y famia
	Rolando Willems y famia
	Aura Willems y famia
	Buchi Dirksz y famia
Tanta y omo:	Juanita Willems-Koolman y famia
	Marciano Willems y famia
swa y cuñanan:	Bertha Yarzagaray y famia
	Rufo y Matilda Flanegin y famia
	Deka Flanegin y famia
	Chano y Ina Flanegin y famia
	Sita Flanegin y famia
	Fenchie y Jacqueline Flanegin y famia
	John Flanegin na Hulanda
	Mireya y Leo Amaya-Flanegin y famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
comer y compernan, ihanan
famia:Willems, Flanegin, Thiel, Lugo Colina, Paesch, Carolina, Maduro, Vrolijk, Dania, Noguera, Wever,Wernet, Hurtado, Beljaars, Dabian, Dirksz, Albertsz, Croes, Harris, Bryson, Rosel, v/d Biezen, Koolman, Kelly, Schwengle, Quandt, Peña, van Wijk, van Dik, Kock, Webb, Ras, Abath, **Jacobs, Hermes** y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Rooi Bosal 30-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su yuinan, nietonan nos kier a gradici
Tur esnan cu a compaña nos na fayecimento di y entiero
Di nos defunto stima **Sr Hilaire Bardouille.**
Gradicimento na tur cu a manda telegram, krans y flor
Y yamadanan telefonico. Un danki di curason na
Dr Dennert 3 piso y tur zusternan.Afdeling di Tida.
Un danki special na Agencia Funeraria Zepp Wever.
Nos ta invita famia, amigo y conocirnan na 3 santo sacrifcio di misa riba:
Diaberna, April 18, 2008 pa 7.00 pm
Dialuna, April 21, 2008 pa 8.30 am
Diaberna April 25, 2008 pa 7.00 pm
E santo sacrificionan di misa lo ta na Misa San Fransisco na Playa.



Gradicimento/ Inviatacion

Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur cu a mustra nos cariño y atencion durante di enfermedad, fayecimento y entiero di:

Maria Rosaria Maduro
" Ija"

Danki special na directie y personal di San Pedro Paviljoen pa nan cuido y cariño.
Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y yamada telefonico.
Un danki special na Randal Croes pa su bunita canticanan y na Funeraria Zepp Wever y Pastoor Mariano.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di misa:
Diadomingo 20 April 2008 pa 5.30 or atardi
Diamars 22 April 2008 pa 7or di anochi
Diahuebs 24 April 2008 pa 7or di anochi
Na misa Santa Filomena na Paradera.
Despues di ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas Shiribana 1 pa descanso di alma di nos difunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su sobrino y sobrinanan y demas famia.

Oracion a Santa Clara

Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.



" Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga, y lo mi duna boso sosiego. "
Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Valencia, Venezuela di nos wela y bisawela stima:



Libia Ruperta Flanegin-Willems
mihor conoci como: "Libia"
27 maart 1938 - 10 april 2008

Na nomber di su:

nietonan: Jean Pierre Thiel
Andri y Jasmil Thiel-Maduro
Jariska y Rembert Maduro-Albert
Joanne y Anthony Maduro-Thiel
Jarien Thiel, Jerry Thiely Jeremy Thiel
Jean Cal Thiel, Syanne Thiel, Susane Thiel
Jean Liui Thiel, Jeandra Thiel, Edward Thiel
Edmar Thiel, Eduardo Thiel, Xerxes Flanegin
Joshua Flanegin, Rosenelly Flanegin, Brandon Flanegin

bisanietonan: Jean Pall, Jandy, Jamila, Servane, Sergio, Albert, Asher.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Virgen Santísima de la Altagracia







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan aprecio y atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, ruman, welo, bisawelo y suegro:



Jacobo "Coco" Ridderstaat

Un gradicimento special ta bay pa staf y personal di St.Michael Pavilioen y afdeling di Dialyse na Dr. Horacio Oduber Hospital nan dedicacion y trabao.
Gradicimento ta bay tambe pa tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y na tur cu a haci yamadanan telefonico of a manda mensajenan. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diabierna 18 di april 2008
Dialuna 21 di april 2008
Diaranzon 23 di april 2008 tur pa 6:30 di anochi na Misa Santa Anna na Noord, despues di e ultimo misa *(Diaranzon 23 di april 2008)* lo tin un rosario na cas Sero Janchi 6 pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia

Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 di Publicar en una
Lo reccibe la gracia

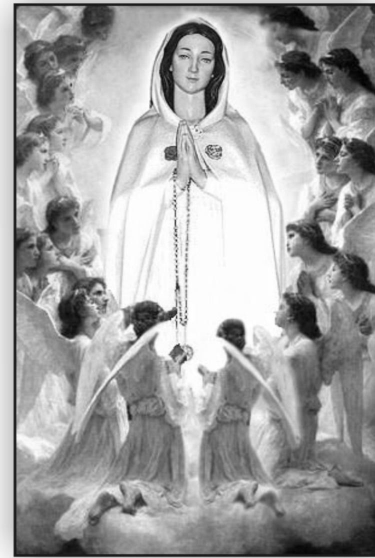
Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other,
to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

Gradicimento

Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad y na momento di fayecimento y entiero di nos defunto.

HUBERT DONALD PONSON

Nos ta gradici famia, amigo, bisiña y conosir cu a compaña nos durante e momentonan dificil, tur cu a manda, telegram, caarchi y emails, yamada di telefoon y messages y anuncio den korant.
Un danki na Dr. B.A. Every y su verzorgsters Lientje, Sonia, Debbie y Kenneth .
Na Edmund Harms Foundation pa nan profesionalismo, nan tremendo atenshon y dedicashon na nos defunto den su ultimo dianan.
Un danki special na Aruba Lions Club, Koninging Wilhelmina Kanker Fonds.
Tambe nos kier a gradici Etty Toppenberg y na centro de ayuda espiritual.
Y na ultimo un danki sumamente grandi na Mementomori Funeral Home cu nan bon servicio y nan tremendo trabow, "boso atencion y cariño tawata un gran consuelo pa nos".

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas.
AMEN.



UTS ta yama bonbini na kompetensha pero ta bisa ku e kompania mester ahusta

WILLEMSTAD -- United Telecommunication Services (UTS) ta práktikamente e úniko kompania di gobièrnu ku mester kompetí ku terser pa tur servisio ku e ta ofresé sea ta yamada, internèt òf televishon. Pa e motibu aki UTS a bin ta prepará pa kompetensha i ta yama kompetensha bon bini.

Kompetensha ta tene bo lanta i ta perkurá pa bo kompania keda ofresé kada dia mas i mihó servisio na klientela. Kompetensha tin su konsekuensha tambe, asina e kompania ta bisa relashona ku e anunsio ku e lo ba haña kompetensha riba e ret fiho di Korsou.

E kompania ta splika ku un di e konsekuenshanan ta ku si den pasado UTS por a kubri parti di gastunan di fiho ret fiho ku entrada for di otro servisio esaki awe no ta posibel i mester oumentá e komponente fiho den resibu di telefon. Mas aleu lo mester kuminsa kobra usuarionan di Telefasil un montante fiho pa luna. Tur esaki komo parti di ahustenan ku mester tuma lugá afin ku UTS por keda garantisá un servisio konfiabel na usuarionan di telefon fiho, aun den un merkado habri i ku kompetensha fuerte.

UTS no konosé kompetensha únikamente riba su servisionan den merkado lokal. Den merkadonan den eksterior kaminda UTS ta ópera, e kompania mester kompetí. Pues kompetensha ta algu bon konosí pa UTS. Den e kuadro aki tambe e kompania a bin ta prepará pa kompetensha mas fuerte sigun gobièrnu ta habri merkado. A hasi kambionan den e.o. sistemanan i infrastruktura i ta trahando fuerte riba e kultura den e kompania.

No porninga ku kompetensha tabatin influensha riba e kompania. Si na 1995 Setel i Antelecom tabatin un entrada kombiná di 460 mion florin, na 2007 UTS a registra un entrada di solamente 330 mion florin. Si na 1995 Antelecom i Setel tabata empleá 700 yu di tera, na 2007 UTS a empleá 450 profeshonal lokal. No ta premirá un kambio den e tendensha aki, sigur si tuma e liberalisashon di merkado di telefonia lokal ku gobièrnu ke logra na konsiderashon.

UTS pa añanan largu no a mishi ku e preis fiho ku abonadonan ta paga pa uso di telefon fiho (telefon di kas) maske e kostonan pa mantenshon di e ret si a oumentá substanshalmente. E preis fiho ta Nafl.18,-. UTS por a hasi esaki debí ku e tabata kubri e gastunan di mantenshon di e ret fiho ku entradanan for di su otro servisionan. Ku kompetensha poneniendo preshon riba preis di e otro servisionan no ta sobra UTS ningun otro rekurso ku oumentá e preis fiho aki na un nivel ku por kubri e gastunan pa mantené un ret ekstenso asin'aki aldia i konfiabel. UTS pa e motibu aki a pidi Minister di Tráfiko i Komunikashon pèrmit pa oumentá e preis fiho aki na promé instante pa Nafl.30,- i despues pa Nafl.38,-. E oumento aki tin impakto tambe riba usuarionan di Telefasil. Usuarionan di Telefasil for di un inisio no tabata paga e komponente fiho aki. E petishon di UTS ta enserá tambe ku esnan ku tin Telefasil lo mester bai paga e komponente fiho aki.

UTS mas aleu, pa por fortifiká su posishon pa kompetí, a pidi Minister di Tráfiko i Telekomunikashon tambe pèrmit pa redusí e tarifanan pa yamada internashonal. Esaki ku bista tambe riba e echo ku un redukshon di tarifa por kontribuí na mas komunikashon di nos pueblo ku mundu.

Boneiru a kuminsa investigashon riba partisipashon di mucha homber i mucha muhe den ensejansa

KRALENDIJK --- Den un reunion di komishon di Unesco Antia den 2007 a bini e prekupashon dilanti di mucha hòmber ku ta bandoná enseñansa sin ku nan tin diploma. E prekupashon aki ta algu ku ta biba riba tur isla di Antia. Minister di enseñansa a bai di akuerdo pa Unesco Antia finansiá un investigashon ku por duna mas informashon kon grandi e problemátika aki ta. Sifranan di senso ta indiká ku riba tur isla di Antia e porsentahe di 'drop out' ta haltu. Ta remarkabel ku mucha hòmber entre 12 pa 15 aña ta e grupo mas haltu ku ta stòp di bai skol. Mucha muhé su partisipashon ta mas haltu den enseñansa avansá i nan ta partisipá mas aktivo tambe den enseñansa profeshonal. Esaki ta un situashon indeseá pa pèrdè hóbennan fo'i e sistema di enseñansa promé ku nan a kaba di formá nan mes ku kualifikashonnan básiko pa nan por funshoná den e merkado laboral.

E meta di e investigashon ta pa yega na un maneho di enseñansa adekuá ku ta ofresé e mucha muhé i mucha hòmber sufisiente chèns pa e por desaroyá i pa evitá ku prinsipalmente mucha hòmber ta stòp di bai skol promé ku nan haña un diploma.

E investigashon ta repartí den temanan prinsipal. Nan ta:

I. Diferensha den sekso i prestashon den enseñansa den perspektiva internashonal i regional

II. Haña un bista den e patronchi di hóbennan ku ta bandoná skol sin diploma na Antia.

III. Rekomendashonnan pa yega na un maneho riba e punto aki den enseñansa.

Sra. Doctor Goretti Narain a haña e enkargo pa kordiná e investigashon aki i el a bishita Boneiru kuminsamentu di siman kaminda el a bin duna mas informashon tokante di e enkargo ku el a haña di Unesco Antia. Durante di su bishita di trabou na Boneiru sra. Narain a papia ku Diputado Silberie pa asina nan por a interkambiá tokante di e investigashon aki i a duna diputado Silberie un bista di e trayekto i tempu ku e investigashon aki ta tuma. Diputado Silberie ta sostené e pensamentu pa no yega solamente na datonan pero tambe pa haña mas informashon tokante kon e mucha muhé i mucha hòmber ta eksperensiá enseñansa, i a base di e resultadonan lo haña hèrmèntnan konkreto pa por influenshá e eksperensia di e hóben den skol, pa asina mas tantu di nos muchanan por kaba nan skol avansá i di ofishi.

Durante su bishita di trabou na Boneiru sra. Narain a papia ku representantenan di direktivanan di skol, lider di skol, mayor, i ku representante di sektor ekonómiko. Banda di esaki a duna un atardi di informashon na esnan ku ta bai hasi e entrevistanan ku e diferente aktornan den e investigashon aki.

E investigashon lo terminá pa fin di mei i despues lo bai prosesá e resultado di e entrevistanan. Na luna di òktober ta spera ku tin tur kos kla pa asina por presentá e resultado di e investigashon na tur esnan ku tin un relashon ku e grupo aki.

E investigashon aki ta un ku ta tuma lugá na un manera simultáneo riba tur otro isla den Antia i na final ta haña un bista komparativo tambe kon e resultado ta na kada isla.

Riba potrètnan ta mira e diferente kòmbersashonnan ku sra. Narain a hiba durante di su bishita na Boneiru.

Diputado Anthony Godett ta defende proyekto CAYCO



WILLEMSTAD – Diputado Anthony Godett (Infrastruktura) a Sali na defensa e siman aki di e grupo Cayco pa desaroyo di Rif sin ku niun hende sa ta ken e grupo aki ta. Aparentemente ta trata di un grupo venezolano-spanjo.

"E grupo ku ke ehekutá un proyekto multimionario na Rif, konosí komo Grupo Cayco, ta kla pa kuminsá mesora. Per direct, nan a bisami," asina diputado Anthony Godett a anunsiá durante un enkuentro ku prensa. Un biaha mas e mandatario a bai den detaye kon desaroyo di e proyekto a tuma lugá. E mandatario a repartí diferente dokumento pa prensa relashoná ku e proyekto aki. Den su splikashon, e mandatario a bolbe mustra ku gobièrnu mester tuma un desishon balansa, ku ta kumbiní pais. "No por t'asina", segun Anthony Godett, "ku bo ta pone tur webu den e mesun makutu.

Grupo De Veer/Meta Corporation ya kaba a haña un pida tereno ekstenso kaminda awor aki konstrukshon di hotèl Renaissance ta tumando lugá. Gobièrnu, en todo kaso ami no ta na fabor pa duna e mesun grupo aki henter e área di Rif.

E grupo ta finansieramente fuerte, nan tin un banko di nan mes nan tras", segun e mandatario a agregá. "E diskushon kiko ta bai pasa ku stadion di Rif i pisina Bennie Leito tambe ta solushoná, pasobra e grupo mes lo sòru pa konstruí e fasilidatnan otro kaminda. Riba nan propio gastu", e mandatario a agregá. Diputado Godett a atmití, ku djarason último, ounke esei tabata e intenshon, no a trata e proyekto aki den reunion semanal di Bestuurscollege.

Loke a sosodé ta, ku miembronan di Bestuurscollege tabata ke haña tur informashon i nan tabatin mester di tempu pa studia e proyekto. Mi a repartí tur dokumento disponibel i nan a haña un siman di tempu pa profundisá den e materia.

"Pa otro siman", asina diputado Godett a sigurá, "e proyekto ta bèk riba agènda di Bestuurscollege pa tratamentu".

Pa e mandatario, ta masha straño ku ki ora ku tin un proyekto ku ta kai bou di su responsabilidat, ta kuminsá bombardiá esaki sin buska drechi.

"Semper ora ta trata di un proyekto di mi, mester konektá esaki ku kosnan straño, dudoso i asta di korupshon. Mi no sa di kon ta purba bòikòt mi proyektonan kada be di nobo,"e diputado a bisa. El a mustra, ku ta trata aki di un proyekto di 150 mion dollar ku lo generá trabou pa un kantidat di hende riba nos isla.

Diputado Anthony Godett a ripití loke el a deklará anteriormente na e korant aki, esta ku ta trata aki di un grupo serio ku tin e sosten finansiero nan tras. E grupo aki ta aktivo na Aruba, na Merka i na diferente otro pais na mundu.

"E grupo a garantisá gobièrnu ku asina e haña lus bèrdè, e ta kla pa kuminsá mesora. E proyekto aki definitivamente lo benefisiá Kòrsou en grande", diputado Anthony Godett a sigurá.

Preis di Internet na Korsou ta bai baha drastikamente

WILLEMSTAD – Preis di Internet na Korsou ta bai baha drastikamente. Esei ta loke gerensha di United Telecommunication Services (UTS) a informa e siman aki. UTS ta bisa ku komo promé kompania di telekomunikashon a ofresé 1megabit di konekshon pa bou di Nafl. 100,-.

E kompania nashonal di telekomunikashon ku e primisia aki ta suprayá su konvikshon ku internèt ta e medio pa desaroyá nos hendenan. UTS ta di akuerdo tambe ku Minister di Telekomunikashon ku mester por yega na un tarifa di Nafl.60,-. Esaki por bira sigur posibel sigun e kompania si baha e pagonan pa konseshon i otro servisionan na Bureau Telekomunikashon, loke práktikamente ta gastunan atministrativo. E aña aki UTS ta premirá di paga 20 mion florin na konseshon na Bureau Telecommunicatie.

For di promé di mei klientenan di UTS ku 1 megabit di konekshon lo kuminsá paga solamente Nalf.99,- pa luna.

Na kuminsamentu di e luna aki UTS a hasi un proposishon na Minister di Telecomunikashon pa un tarifa redusi pa akseso na e kabelnan internashonal. E redukshon aki di mas ku 40% lo hasi posibel pa provebidornan di servisio di Internet lo por bahanan gastunan i pasa esaki dor na nan klientenan. E redukshon den tarifa aki dor di UTS a bira posibel despues ku UTS a hasi un ehersisio interno pa wak kon por redusí e kosto di konekshon riba e ret internashonal ku ta duna akseso na internèt na proevedónan di servisio di internèt. Ta trata aki di e asina yama backhaul charges. UTS a realisá e ehersisio aki debí na e.o. e petishon di Minister di Tráfiko i Komunikashon pa redusí e tarifanan di internèt. Abase di un análisis a redusí kostonan di akseso dor di kombiná i konsiderá e ret di ántes Setel i Antelecom komo unu i pues eliminando un punto di akseso.

Ta difisil kalkulá kiko impakto di por ehèmpel oumento di preis di petrolio tin riba nos patronchi di bida. Un kos ta sigur ku hende lo mester buska formanan pa adaptá kultura di biba dor di e.o. hasi mas uso di medionan di telekomunikashon manera p.e. telefon i internèt enbes di trafiká ku p.e. outo. UTS konsiente di esaki ta suprayá e importansha pa hasi e medionan aki mas aksesibel. Ta pa e motibu aki tambe UTS ta sostené Minister di Telekomunikashon i Tráfiko den su esfuerso pa redusí preis di 1 megabait di internèt te Nafl.60,-. UTS ta konvensí tambe ku awor ku UTS a dal un paso den e bon direkshon, ku un redukshon di loke ta keda paga na Bureau Telecommunicatie pa konseshon i otro servisionan por ta e siguiente paso den duna pueblo un alivio i hasi ku e preis di internèt ta yega porfin Nafl.60,-. Meskos ku a kita impuesto di entrada riba computer, e redukshon di e loke kompanianan di telekomunikashon ta paga pa konseshon na Bureau Telecommunicatie tambe lo tin efekto positivo pa nos pueblo.

Ya pa algun aña kaba UTS ta ofresé skolnan rònt Kòrsou konekshon di internèt pòrnada.

UTS ta suprayá su kompromiso ku edukashon tambe dor di oumentá e konekshon di 512 Kilobit te na 2 Megabit. Esaki komo parti di UTS su kompromiso na edukashon di nos hóbennan.

Delegashon di Union Oropeo a reuni ku Gobiernu di Korsou

WILLEMSTAD – E siman aki un delegashon di Union Europeo konsistiendo di Sr. Geert Heikens (Hefe di delegashon di Union Europeo na Guyana) i Sra. Lut Fabert Goossens (Hefe di sektor OCT di Union Europeo ku sede prinsipal na Bruselas/Bèlgika), kompañá pa nan kolaboradornan

Ewout Sandker i Manfred Brant a reuní ku Diputado di Finansa di Kòrsou Sr. Mike Willem. Diputado Sr. Willem na su turno a keda asesorá pa e hefe di servisio di finansa di Teritorio Insular di Kòrsou Sr. Ivan Kuster i algun otro funshonario públiko.

E reunion aki na kua a asistí tambe Ir. Ralph James di e Departamentu pa Koperashon di desaroyo (DOS), aparte di a sirbi pa sera konosí ku e alto funshonarionan di Union Europeo, a trata tambe asuntunan ku ta regardá e programanan di e Fondo di Desaroyo Europeo, otro sektornan di atenshon i tambe identifikashon di proyektonan den kuadro di e kompromiso global pa prevenshon i preparashon kontra desaster.

Finalmente a dediká atenshon tambe na e futuro relashon di Union Europeo ku paisnan i Teritorionan Ultra Mar, den kuadro di sensibilisashon i informashon respekto e asina yama “green paper”.

E foto athunto ta duna un bista di e reunion ku a tuma lugá den sala di reunion di Gobièrnu di Kòrsou.

